

Lieferprogramm

Janisol 1 Brandschutzfenster

Programme de livraison

Janisol 1 fenêtres feu

Sales range

Janisol 1 fire-resistant windows

Systemübersicht

Merkmale
Zulassungen
Typenübersicht

Sommaire du système

Caractéristiques
Homologations
Sommaire des types

Summary of system

Characteristics
Authorisations
Summary of types

2

Profilsortiment

Profilübersicht
Profile im Massstab 1:1
Glasleistenübersicht

Assortiment de profilé

Sommaire des profilés
Profilés à l'échelle 1:1
Sommaire des parclose

Range of profiles

Summary of profiles
Profiles on scale 1:1
Summary of glazing beads

10

Zubehör

Zubehör
Beschläge
Verarbeitungshilfen

Accessoires

Accessoires
Ferrures
Outils d'usinage

Accessories

Accessories
Fittings
Assembly tools

20

Beispiele

Schnittpunkte
Anwendungsbeispiele
Konstruktionsdetails
Anschlüsse am Bau

Exemples

Coupes de détails
Exemples d'application
Détails de construction
Raccords au mur

Examples

Section details
Examples of applications
Construction details
Attachment to structure

60

Technische Hinweise**Conseils techniques****Technical data****83**

Alle Ausführungen dieser Dokumentation haben wir sorgfältig und nach bestem Wissen zusammengestellt. Wir können aber keine Verantwortung für die Benutzung der vermittelten Vorschläge und Daten übernehmen. Wir behalten uns technische Änderungen ohne Vorankündigung vor.
Aktuelle Version auf www.jansen.com

Nous avons apporté le plus grand soin à l'élaboration de cette documentation. Cependant, nous déclinons toute responsabilité pour l'utilisation faite de nos propositions et de nos données.
Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques sans préavis.
Version actuelle sur www.jansen.com

All the information contained in this documentation is given to the best of our knowledge and ability. However, we decline all responsibility for the use made of these suggestions and data.
We reserve the right to effect technical modifications without prior warning.
Current version available at www.jansen.com

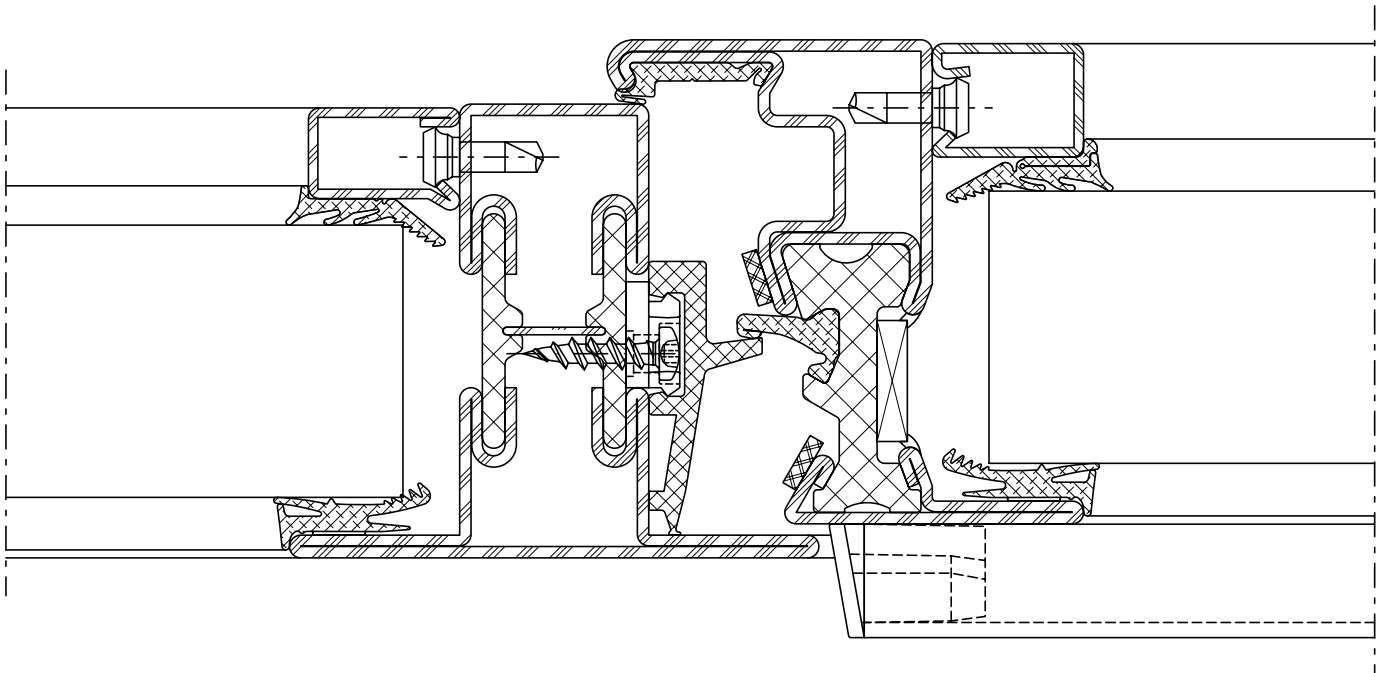
Merkmale
Caractéristiques
Characteristics

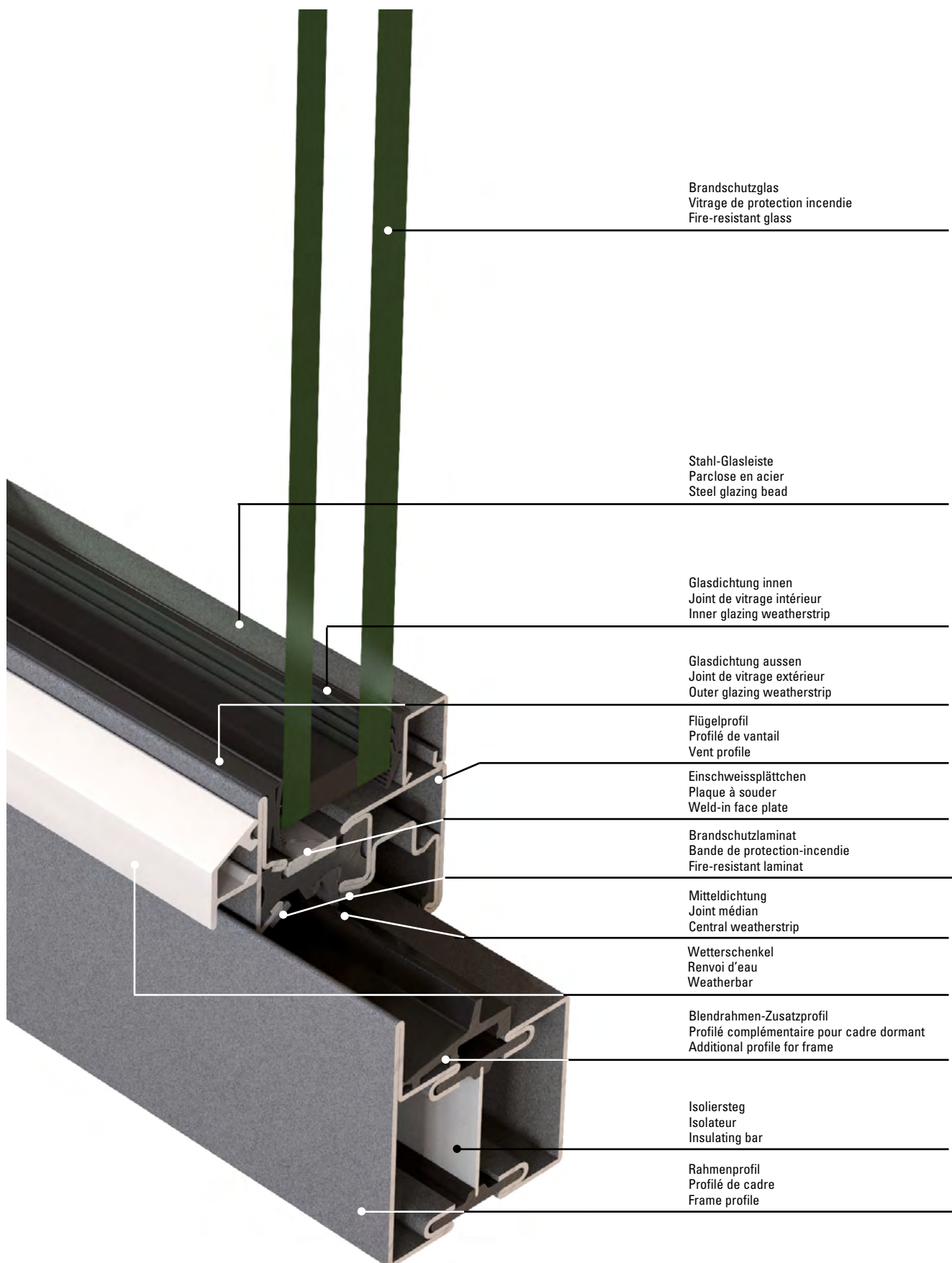
Janisol 1 Brandschutzfenster
Janisol 1 fenêtres feu
Janisol 1 fire-resistant windows

- Wärme gedämmtes Stahlsystem für Fenster und Festverglasungen
- Bautiefe 60 mm, Fensterflügel 64 mm
- Schmale Ansichtsbreiten: Rahmen inkl. Flügel ab 82,5 mm Stulpflügelpartie 103 mm
- Ein- und zweiflügelige Dreh- und Drehkipppfenster
- Dreh- und Drehkippp-Fensterflügel bis 1265x2300 mm (BxH)
- Flügelgewichte: Standardbeschlag bis 150 kg
- Füllelementstärken von 14 bis 47 mm, Glaseinbau mittels Trocken- oder Nassverglasung
- Systemprüfungen nach Produktnorm EN 14351-1
- Profil-Verbundtechnik nach EN 14024 geprüft
- Stahlprofile bandverzinkt, qualitativ hochwertiger Isoliersteg aus glasfaserverstärktem Polyester
- Geeignet für Pulver- und Nasslackbeschichtungen

- Système en acier à rupture de pont thermique pour fenêtres et vitrages fixes
- Profondeur de montage 60 mm, vantail de fenêtre 64 mm
- Fines largeurs de face: Cadre avec vantail à partir de 82,5 mm, partie à deux vantaux à la française 103 mm
- Fenêtres ouvrant à la française et oscillo-battantes à un et deux vantaux,
- Vantaux à la française et oscillo-battants jusqu'à 1265x2300 mm (LxH)
- Poids de vantail: Ferrure standard jusqu'à 150 kg
- Éléments de remplissage de 14 à 47 mm d'épaisseur, montage du vitrage à sec ou au silicone
- Contrôles des systèmes selon la norme produit EN 14351-1
- Technique d'assemblage de profilés contrôlée selon EN 14024
- Profilés en acier galvanisé en continu, traverse isolante de grande qualité en polyester renforcé par fibres de verre
- Convient aux revêtements par poudre ou peinture liquide

- Thermally insulated steel system for windows and fixed glazing
- Basic depth 60 mm, window vent 64 mm
- Narrow face widths: Frame including vent from 82.5 mm, double-vent meeting stile assembly 103 mm
- Single and double-vent side-hung and turn/tilt windows,
- Side-hung and turn/tilt window vents up to 1265x2300 mm (WxH)
- Vent weights: Standard fittings up to 150 kg
- Infill unit thicknesses from 14 to 47 mm, glazing installed by means of dry or wet glazing
- System tests in accordance with the product standard EN 14351-1
- Profile bonding technology tested in accordance with EN 14024
- Pre-galvanised steel profiles, high-quality insulating bar made of glass fibre-reinforced polyester
- Suitable for powder and wet paint coating





Merkmale
Blendrahmen-Zusatzprofil

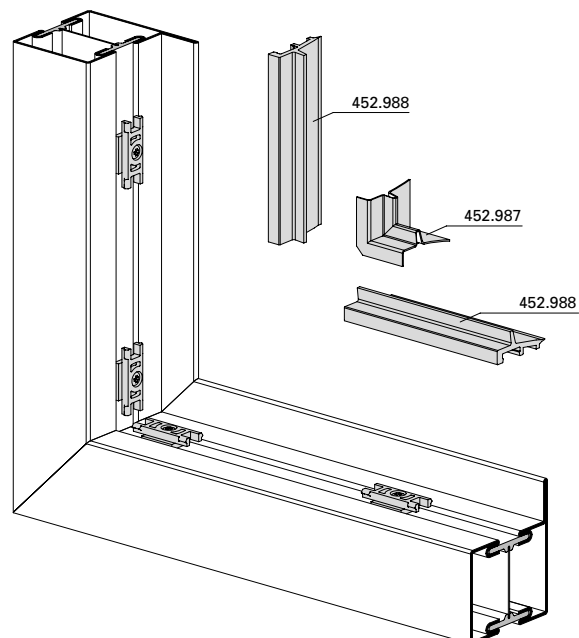
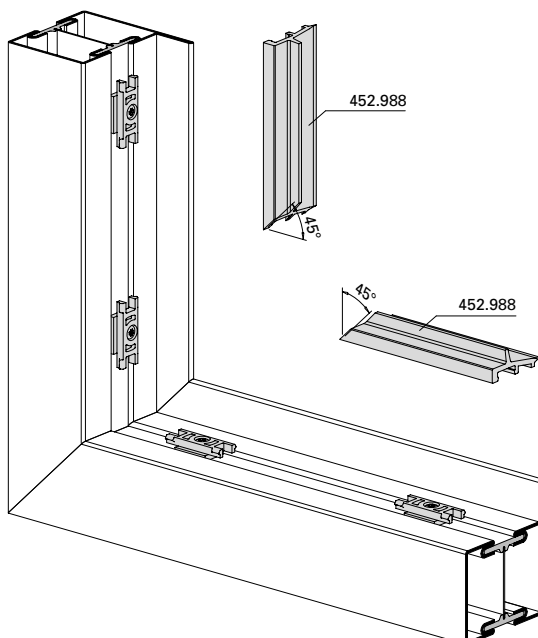
- Einfache und rationelle Montage dank raffiniertem Klippsystem
- Verschraubungen nicht sichtbar
- Die örtlich einzusetzenden Kunststoffhalter können einfach auf Anschlag gebracht und verschraubt werden
- Die richtige Positionierung des Blendrahmen-Zusatzprofils wird durch die Kunststoffhalter vorgegeben
- Auswahlmöglichkeit bezüglich Montage: in Gehrung geschnitten oder mit Eckstück
- Die Montage mit Eckstücken erhöht den Vorfertigungsgrad, da Zuschnitt in Gehrung und das Einpassen entfällt. Toleranzen bei Blendrahmen-Zusatzprofilen können im Bereich der Eckstücke aufgenommen werden

Caractéristiques profilé
complémentaire pour cadre dormant

- Montage simple et rationnel grâce à un système de clipsage
- Les vissages ne sont plus apparents
- Il est facile de placer les supports en matière plastique devant être utilisés en différents endroits sur la butée et de les visser
- Le bon positionnement du profilé complémentaire pour cadre dormant est défini par les supports en matière plastique
- Choix du montage: en onglet ou avec cornière d'angle
- Le montage avec cornières d'angle accroît le degré de préfabrication car la découpe en onglet et l'ajustage n'existent plus. Des tolérances relatives aux profilés complémentaires pour cadre dormant peuvent être utilisées dans la zone des cornières d'angle

Features of the additional outer frame profile

- Simple and efficient installation thanks to ingenious clip-on system
- Screw connections no visible
- The plastic retaining clips, which are to be inserted on-site, can easily be fitted to the rebate and fixed in place using screws
- Correct position of the additional outer frame profile is predefined by the plastic retaining clips
- Installation option: mitre-cut or with corner piece
- Installation with corner pieces increases the level of prefabrication, as the mitre cutting and adjustments are not required. Tolerances for additional outer frame profiles can be incorporated in the area of the corner pieces

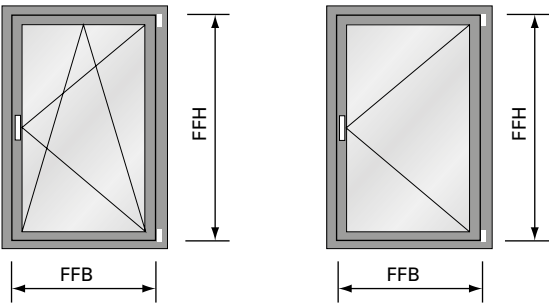


Norm	Eigenschaft Caractéristique Characteristic	Klassifizierung/Wert Classification / Valeur Classification / Value										
 EN 12210	Widerstandsfähigkeit bei Windlast Résistance à la pression du vent Resistance to wind load	npd	C1 (400)	C2 (800)	C3 (1200)	C4 (1600)	C5 (2000)	Exxx (>2000)				
	Feuerwiderstand Résistance au feu Fire resistance		Fenster E45 / EW45 Fenêtre E45 / EW45 Window E45 / EW45 Trennwand E30 / EW30 Vitrage fixe E30 / EW30 Fixed glazing E30 / EW30									
 EN 12208	Schlagregendichtheit Etanchéité à la pluie battante Watertightness	npd	1A (0)	2A (50)	3A (100)	4A (150)	5A (200)	6A (250)	7A (300)	8A (450)	9A (600)	Exxx (>750)
 EN ISO 10140	Schalldämmung R_w (C, C_{tr}) (dB) Isolation phonique R_w (C, C_{tr}) (dB) Sound insulation R_w (C, C_{tr}) (dB)	npd	bis R_w 43 dB (-2; -5) jusqu'à R_w 43 dB (-2; -5) up to R_w 43 dB (-2; -5)									
 EN ISO 10077-1	Wärmedurchgangskoeffizient U_f (W/(m²·K)) Transmission thermique U_f (W/(m²·K)) Thermal production U_f (W/(m²·K))	npd	ab 2.5 W/m²·K à partir de 2.5 W/m²·K from 2.5 W/m²·K									
 EN 12207	Luftdurchlässigkeit Perméabilité à l'air Air permeability	npd	1 (150)		2 (300)		3 (600)		4 (600)			
 EN 14351-1	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Capacité portante des dispositifs de sécurité Load-bearing capacity of safety devices		Anforderung erfüllt Exigence remplie Requirement satisfied									
 EN 13115	Bedienkräfte Forces de manœuvre Operating forces	npd	0				1		2			
 EN 14024	Metallprofile mit thermischer Trennung Profils en métal. avec rupture de pont thermique Metal profiles with thermal barrier		CW / TC2 / A									

npd = keine Leistung festgestellt
(no performance determined)

npd = Aucune performance déterminée
(no performance determined)

npd = no performance determined



Flügelgrößen
Drehkipp- und Drehfenster

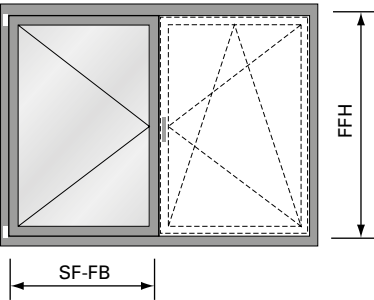
Max.	FFH =	2300 mm
	FFB =	1265 mm
Min.	FFH =	575 mm
	FFB =	370 mm
Max. Gewicht:		150 kg
FFB/FFH:		≤ 2

Grandeurs du vantail
fenêtre oscillo-battante et à la française

Max.	FFH =	2300 mm
	FFB =	1265 mm
Min.	FFH =	575 mm
	FFB =	370 mm
Poids max.:		150 kg
FFB/FFH:		≤ 2

Size of vents
turn/tilt and side-hung windows:

Max.	FFH =	2300 mm
	FFB =	1265 mm
Min.	FFH =	575 mm
	FFB =	370 mm
Max. weight:		150 kg
FFB/FFH:		≤ 2



Flügelgrößen
Stulpfenster:

Max.	FFH =	2300 mm
	SF-FB =	1265 mm
Min.	FFH =	575 mm
	SF-FB =	370 mm
Max. Gewicht:		150 kg
FFB/FFH:		≤ 2

Grandeurs du vantail
fenêtre à deux vantaux:

Max.	FFH =	2300 mm
	SF-FB =	1265 mm
Min.	FFH =	575 mm
	SF-FB =	370 mm
Poids max.:		150 kg
FFB/FFH:		≤ 2

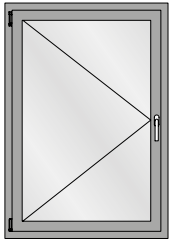
Size of vents
double-vent windows:

Max.	FFH =	2300 mm
	SF-FB =	1265 mm
Min.	FFH =	575 mm
	SF-FB =	370 mm
Max. weight:		150 kg
FFB/FFH:		≤ 2

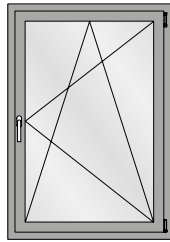
Empfehlung Jansen:
Flügelhöhe und Flügelbreite 1 mm ins
Minus schneiden betreffend Sollmass.

Recommandation Jansen:
Couper la hauteur et la largeur de
vantail à 1 mm de moins que la cote de
consigne.

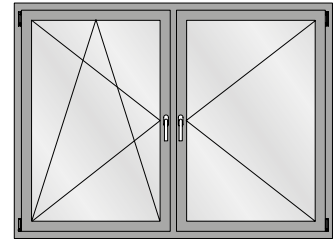
Jansen recommendation:
Cut vent height and vent width 1 mm
into the minus relative to the target
dimension.



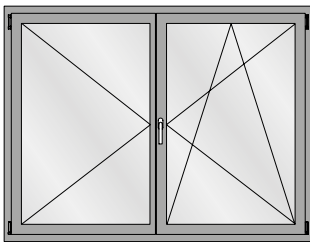
Drehflügel
 Fenêtre à la française
 Side-hung window



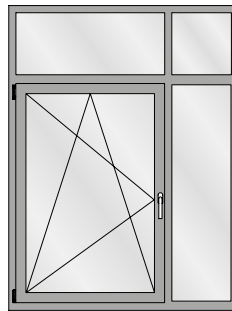
Drehkipp-Flügel
 Vantail oscillo-battant
 Turn/tilt window



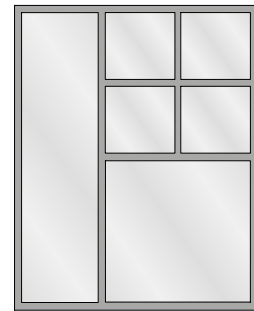
Drehkipp/Dreh-Flügel
 Vantail oscillo-battant/fenêtre à la française
 Side-hung/turn/tilt window



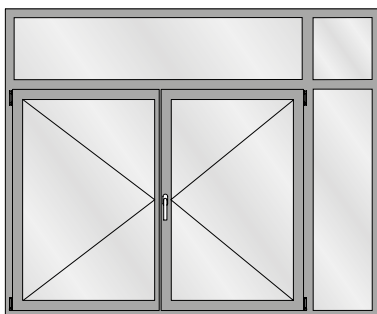
Stulpfenster
 Fenêtre à deux vantaux
 Double leaf window



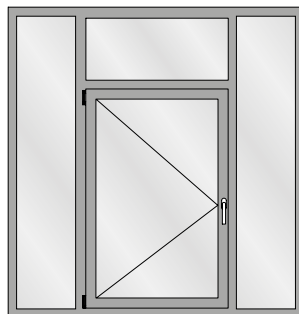
Fenster Drehkipp mit festem Oberlicht
 Vantail oscillo-battant avec imposte fixe
 Window, turn/tilt with fixed top light



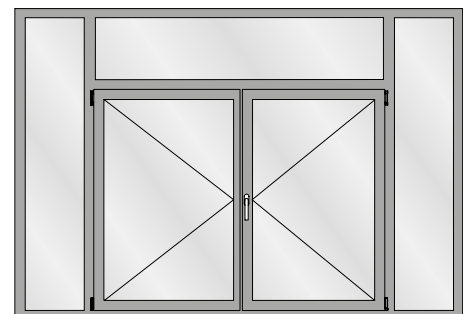
Festverglasung
 Vitrage fixe
 Fixed glazing



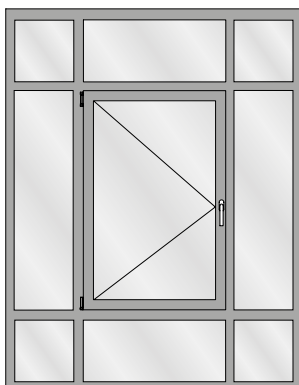
Zweiflügeliges Fenster mit festem Oberlicht
 und festem Seitenteil
 Fenêtre à deux vantaux avec parties latérales
 fixes et impostes fixes
 Double leaf window with fixed side lights and
 fixed top lights



Einflügeliges Fenster mit festem Oberlicht
 und festen Seitenteilen
 Fenêtre à un vantail avec parties latérales
 fixes et impostes fixes
 Single leaf window with fixed side lights
 and fixed top lights



Zweiflügeliges Fenster mit festem Oberlicht
 und festem Seitenteil
 Fenêtre à deux vantaux avec parties latérales
 fixes et impostes fixes
 Double leaf window with fixed side lights and
 fixed top lights



Einflügeliges Fenster in zugehöriger Tragkonstruktion
 Fenêtre à une feuille dans la structure de support associée
 Single-leaf window in associated support structure

JANIssoft

JANIssoft ermöglicht die Planung, Kalkulation und Konstruktion von Jansen Systemen für Fenster, Türen und Fassaden in 2D sowie 3D. Mit der neuen Version können Planer und Verarbeiter Angebote und Bestellungen mit den entsprechenden Detailzeichnungen und Berechnungen einfach erstellen. Dank der optimierten Softwarefunktionen lässt sich der Prozess von der Arbeitsvorbereitung über die Fertigung noch effizienter gestalten.

JANIssoft

JANIssoft permet l'étude, le calcul et la construction de systèmes Jansen en 2D et 3D pour les fenêtres, les portes et les façades. La nouvelle version permet aux projeteurs et aux transformateurs d'établir facilement des offres et des commandes avec les plans de détail et les calculs. Des préparatifs du travail à la commande de la machine, le processus peut être coordonné de manière encore plus efficace grâce aux fonctions optimisées du logiciel.

JANIssoft

JANIssoft allows Jansen systems for windows, doors and façades to be planned, calculated and designed in 2D and 3D. Using the new version, developers and fabricators can easily create quotations and orders with the corresponding detailed drawings and calculations. Thanks to optimised software functionality, the procedure from process planning to fabrication can be made even more efficient.

Jansen Docu Center

Die Plattform zum effizienten Arbeiten mit Jansen Dokumentationen. Im Jansen Docu Center stehen alle Produktinformationen jederzeit digital in der aktuellsten Version zur Verfügung: von Architekten-Informationen über Bestell- und Fertigungskatalogen bis hin zu Anleitungen und Prospekten sowie Videos. Die Inhalte können einfach und schnell aufgerufen werden. Ein für den Anwender komfortables papierloses Arbeiten, das zahlreiche Vorteile bietet.

Jansen Docu Center

La plate-forme pour travailler efficacement avec les documentations Jansen. Le Jansen Docu Center met à votre disposition les informations sur les produits, en format numérique et dans une version actualisée: des catalogues de commande et de fabrication aux instructions et prospectus, en passant par les informations destinées aux architectes et vidéos. Les contenus sont facilement et rapidement accessibles. Une manière de travailler confortable et offrant de nombreux avantages.

Jansen Docu Center

The platform for working efficiently with Jansen documentation. The latest version of all the product information is available digitally at any time in the Jansen Docu Center – from order and fabrication manuals to architect information, instructions and brochures and videos. The content can be retrieved quickly and easily. The user can work conveniently without paper, which has numerous benefits.

Download CAD Daten

DXF

DWG

Sie können die Zeichnungen in den Formaten DXF und/oder DWG herunterladen. Klicken Sie auf das entsprechende Icon und der Download erfolgt.

Die Hinweise «Artikelbibliothek/Türbeschläge/Fensterbeschläge» bedeuten, dass Sie mit einem Klick die gesamte Artikelbibliothek des entsprechenden Systems herunterladen (Profile, Beschläge, Glasleisten, Zubehör etc.).

Télécharger fichiers DAO

DXF

DWG

Vous pouvez télécharger les dessins aux formats DXF et/ou DWG. Cliquez sur l'icône correspondante et le téléchargement s'effectuera.

Les indications «Bibliothèque des articles/Ferures de porte/Ferrures de fenêtres» signifie que vous téléchargez la totalité de la bibliothèque des articles du système donné (profilés, ferrures, parcloles, accessoires etc.).

Download CAD files

DXF

DWG

You can download the drawings in DXF and/or DWG format. Click on the relevant icon to begin the download.

The items «Article library/Door fittings/Window fittings» means that you download the entire article library for the corresponding system with one click (profiles, fittings, glazing beads, accessories etc.).



Toleranzen

Tolérances

Tolerances



**Janisol 1 Brandschutzfenster –
 Beschlageinbau und Verarbeitung**

**Janisol 1 fenêtres feu–
 Montage des ferrures et usinage**

**Janisol 1 fire-resistant windows –
 Installation of fittings and assembly**



**Verarbeitung Jansen-Profilsysteme
 (598.477)**

**Usinage systèmes de profilés Jansen
 (598.491)**

**Fabrication of Jansen profile systems
 (598.492)**



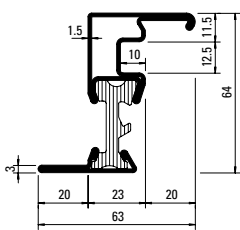
**Bedienungs-, Pflege- und
 Wartungsanleitung (598.461)**

**Instructions d'emploi, d'entretien
 et de maintenance (598.468)**

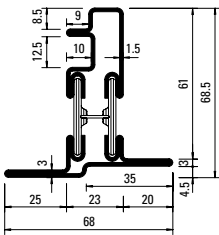
**Operating and maintenance
 instructions (598.467)**

Profilübersicht
 Sommaire des profilés
 Summary of profiles

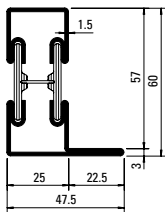
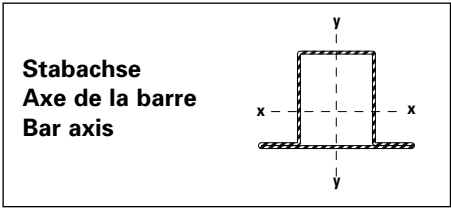
Janisol 1 Brandschutzfenster
 Janisol 1 fenêtres feu
 Janisol 1 fire-resistant windows



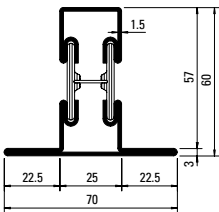
630.900 Z



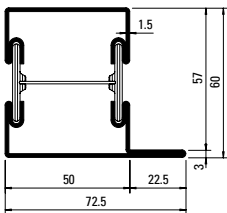
630.901 Z



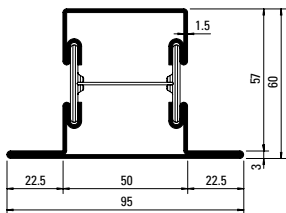
601.635.1 Z



602.635.1 Z



601.685.1 Z



602.685.1 Z

Artikelbibliothek
 Bibliothèque des articles
 Article library

DXF

DWG

Oberfläche/Werkstoff

Artikel-Nr.
 mit Z = Bandverzinkter Stahl

Surface/Matériau

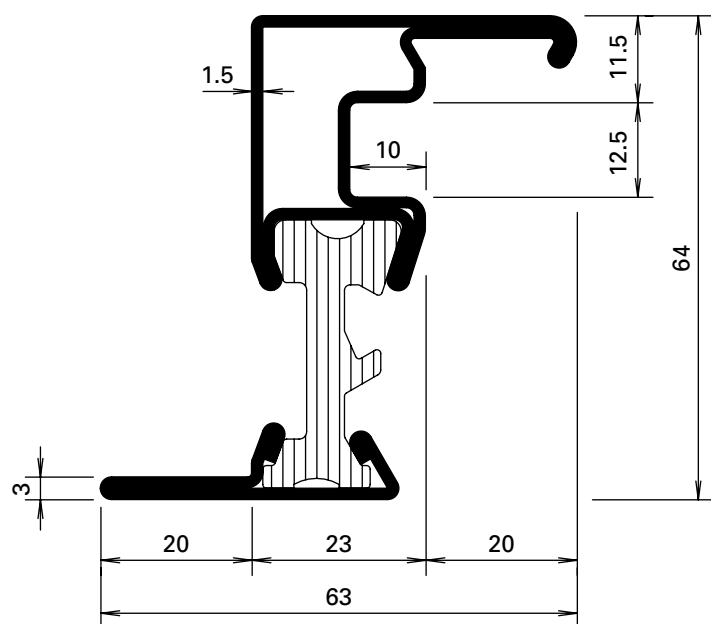
No. d'article
 avec Z = Bande d'acier zinguée

Surface/Material

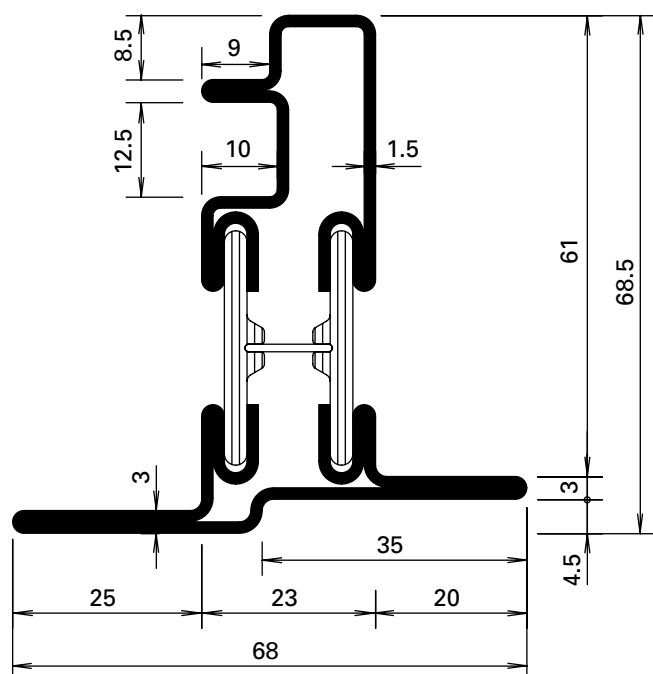
Part no.
 with Z = Strip galvanised steel

Profil-Nr.	G	I _x	W _x	I _y	W _y	U
	kg/m	cm ⁴	cm ³	cm ⁴	cm ³	m ² /m
630.900 Z	3,820					0,312
630.901 Z	4,180	19,8	4,32	8,7	2,45	0,299

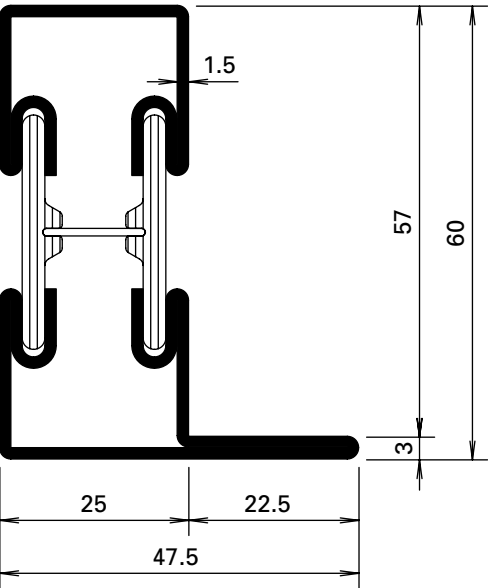
Profil-Nr.	G	I _x	W _x	I _y	W _y	U
	kg/m	cm ⁴	cm ³	cm ⁴	cm ³	m ² /m
601.635.1 Z	3,345	14,0	3,78	5,84	1,88	0,215
602.635.1 Z	3,865	16,6	4,07	10,10	2,88	0,260
601.685.1 Z	3,890	19,3	5,31	21,7	5,12	0,265
602.685.1 Z	4,410	22,1	5,58	31,1	6,54	0,310



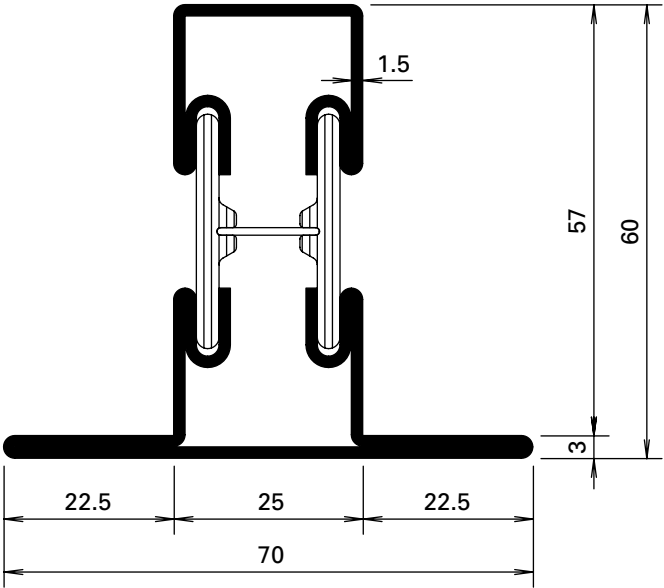
630.900 Z



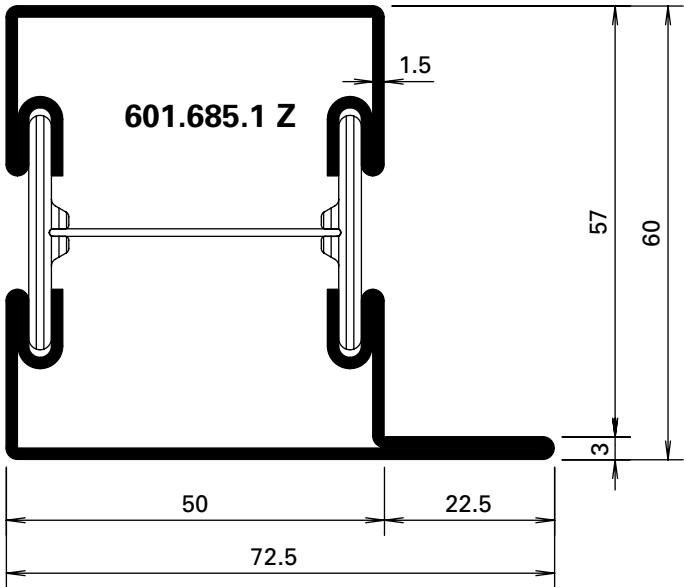
630.901 Z



601.635.1 Z



602.635.1 Z



Werkstoffe
 mit Z = bandverzinkter Stahl

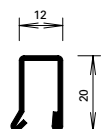
Matériaux
 avec Z = bande d'acier zinguée

Materials
 with Z = strip galvanised steel

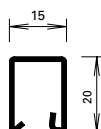
**Stahl-Glasleisten aus
bandverzinktem Stahl (Länge 6 m)**

**Parcloses en acier en bandes d'acier
zinguées (longueur 6 m)**

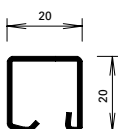
**Steel glazing beads made of
strip galvanised steel (length 6 m)**



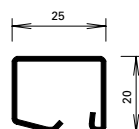
402.112 Z



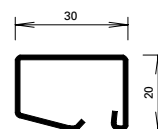
402.115 Z



402.120 Z



402.125 Z



402.130 Z



450.007

Befestigungsknopf

VE = 50 Magazine à 10 Knöpfe

Bouton de fixation

UV = 50 magasins à 10 pièces

Fastening stud

PU = 50 magazines with 10 studs



450.008

Befestigungsknopf

VE = 400 Magazine à 10 Knöpfe

Bouton de fixation

UV = 400 magasins à 10 pièces

Fastening stud

PU = 400 magazines with 10 studs



450.006

Befestigungsknopf (kurz) SR1

Bohrdurchmesser ø 3,5 mm

VE = 100 Stück

Bouton de fixation (court) SR1

Diamètre de perçage ø 3,5 mm

UV = 100 pièces

Fastening stud (short) SR1

Hole diameter ø 3,5 mm

PU = 100 pieces



450.009

Befestigungsknopf

VE = 1000 Stück lose

Bouton de fixation

UV = 1000 pièces

Fastening stud

PU = 1000 pieces

Artikel-Nr.	G kg/m	B m ² /m
402.112 Z	0,550	0,062
402.115 Z	0,600	0,066
402.120 Z	0,670	0,074
402.125 Z	0,740	0,083
402.130 Z	0,844	0,092

G = Gewicht
 B = Beschichtungsfläche
 U = Abwicklung umlaufend
 P = Polierabwicklung

G = Poids
 B = Surface à traiter
 U = Périmètre extérieur
 P = Périmètre à polir

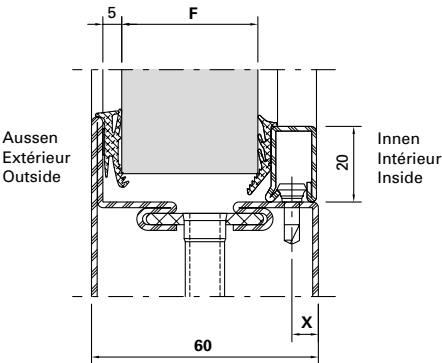
G = Weight
 B = Coated surface
 U = Circumferential development
 P = Circumferential polishing

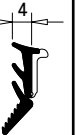
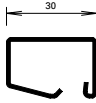
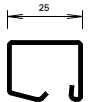
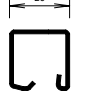
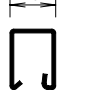
Artikelbibliothek
 Bibliothèque des articles
 Article library

DXF

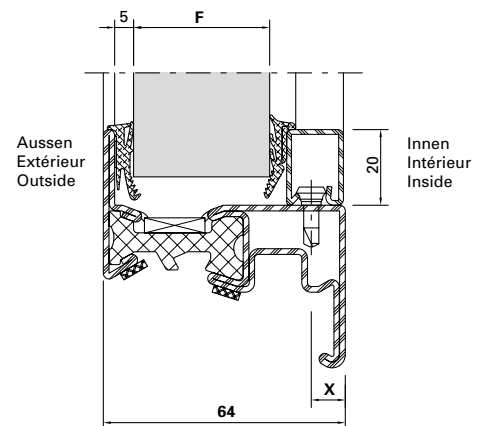
DWG

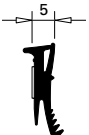
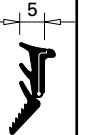
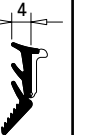
Verglasungstabelle Trockenverglasung
Tableau de vitrage avec vitrage à sec
Glazing table with dry glazing



Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleiste Parclose Glazing bead
	455.027 	455.028 	455.028 	455.028 	455.029 	455.029 	X	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	14	15	16	17	18	9	 402.130 Z
		19	20	21	22	23	9	 402.125 Z
		24	25	26	27	28	9	 402.120 Z
		29	30	31	32	33	9	 402.115 Z
				34	35	36	7	 402.112 Z

Verglasungstabelle Trockenverglasung
Tableau de vitrage avec vitrage à sec
Glazing table with dry glazing

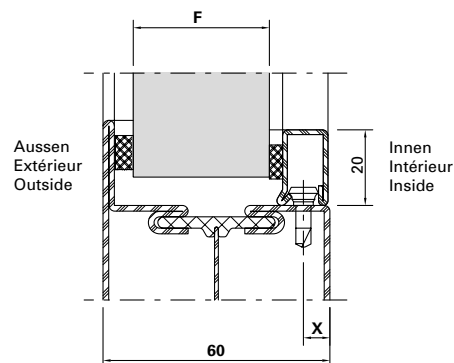


Dichtung Joint Weatherstrip	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside						Glasleiste Parclose Glazing bead
	455.027 	455.028 	455.028 	455.028 	455.029 	455.029 	X	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	5	18	19	20	21	22	9	 402.130 Z
		23	24	25	26	27	9	 402.125 Z
		28	29	30	31	32	9	 402.120 Z
		33	34	35	36	37	9	 402.115 Z
				38	39	40	7	 402.112 Z

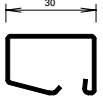
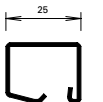
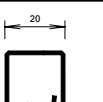
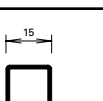
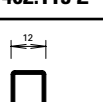
Verglasungstabelle mit Distanzband
(Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement
(vitrage à mastic)

Glazing table with packing tape
(glazing with sealing)



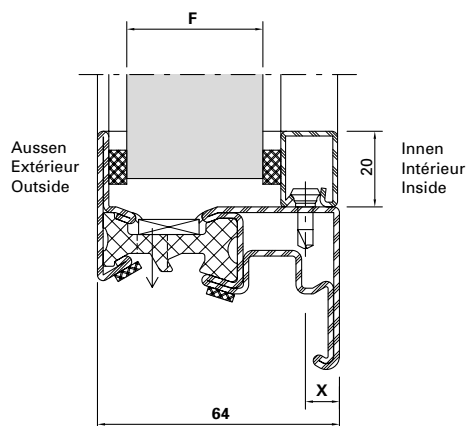
Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside		Glasleisten Parcloses Glazing beads
	451.028	451.028	451.028	451.027	451.027	451.027	451.027	451.021	451.021	451.021	20 mm	
	451.038	451.038	451.038	451.037	451.037	451.037	451.037	451.031	451.031	451.031	20 mm	
	451.025	451.025	451.025	451.024	451.034	451.034	451.034	451.023	451.023	451.023	17 mm	
	451.035	451.035	451.035	451.034	451.034	451.034	451.034	451.033	451.033	451.033	17 mm	
	6	6	6	5	5	5	5	4	4	4	X	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	15		16		17		18		19		9	 402.130 Z
	20		21		22		23		24		9	 402.125 Z
	25		26		27		28		29		9	 402.120 Z
	30		31		32		33		34		9	 402.115 Z
					35		36		37		7	 402.112 Z

Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside		Glasleisten Parcloses Glazing beads
	451.021	451.020	451.020	451.020	20 mm	
	451.031	451.030	451.030	451.030	20 mm	
	451.023	451.022	451.022	451.022	17 mm	
	451.033	451.032	451.032	451.032	17 mm	
	4	3	3	3	X	
Verglasung F Vitrage F Glazing F						 402.130 Z
						 402.125 Z
						 402.120 Z
						 402.115 Z
	38	39			7	 402.112 Z

Verglasungstabelle mit Distanzband
(Nassverglasung)

Tableau de vitrage avec bande d'écartement
(vitrage à mastic)

Glazing table with packing tape
(glazing with sealing)



Fugenbreite (mm) Largeur du joint (mm) Width of joint (mm)	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside	Aussen Extérieur Outside	Innen Intérieur Inside		Glasleisten Parcloses Glazing beads
	451.028	451.028	451.028	451.027	451.027	451.027	451.027	451.021	451.021	451.021	20 mm	
	451.038	451.038	451.038	451.037	451.037	451.037	451.037	451.031	451.031	451.031	20 mm	
	451.025	451.025	451.025	451.024	451.024	451.024	451.024	451.023	451.023	451.023	17 mm	
	451.035	451.035	451.035	451.034	451.034	451.034	451.034	451.033	451.033	451.033	17 mm	
	6	6	6	5	5	5	5	4	4	4	X	
Verglasung F Vitrage F Glazing F	15		16		17		18		19		9	 402.130 Z
	20		21		22		23		24		9	 402.125 Z
	25		26		27		28		29		9	 402.120 Z
	30		31		32		33		34		9	 402.115 Z
					35		36		37		7	 402.112 Z

**Wichtiger Hinweis:
Trockenverglasung**

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Glasdichtungen und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Glasdichtungen vorgängig an einem Element zu prüfen.

Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Dichtung zur Anwendung.

Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

**Remarque importante:
Vitrage à sec**

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloles, disposition boutons de fixation, bandes de distance et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec le joint intérieur choisi sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / le joint de la taille inférieure ou supérieure.

Les distances correspondent à peu près au montage des parcloles à fleur du cadre.

Nous recommandons de n'utiliser les parcloles que du côté intérieur.

**Important notice:
Dry glazing**

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs, glazing seals and glazing) it is advisable to check your choice of inside glazing seals on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/weatherstrip can be used.

Distances correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

**Wichtiger Hinweis:
Nassverglasung**

Grundlage der Verglasungstabelle sind die Nennmasse der Profile und Füllelemente. Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der inneren Distanzbänder vorgängig an einem Element zu prüfen. Gegebenenfalls kommt die nächst kleinere oder grössere Glasleiste/Distanzband zur Anwendung.

Die Masse entsprechen ungefähr einer rahmenbündigen Glasleisten-Montage.

Wir empfehlen, die Glasleisten nur auf der Raumseite anzuwenden.

**Remarque importante:
Vitrage à mastic**

Les cotes nominales des profilés et des éléments de remplissage sont la base du tableau de vitrage. A cause des différentes tolérances (profilés, parcloles, disposition boutons de fixation et éléments vitrés) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec la bande d'écartement choisie sur un élément. Le cas échéant, utiliser la parclose / la bande d'écartement de la taille inférieure ou supérieure.

Les distances correspondent à peu près au montage des parcloles à fleur du cadre.

Nous recommandons de n'utiliser les parcloles que du côté intérieur.

**Important notice:
Glazing with sealing**

The glazing table is based on the nominal dimensions of the profiles and infill panels. Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs and glazing) it is advisable to check your choice of inside packing tapes on an infill panel beforehand. If necessary the next smaller or larger size glazing bead/packing tape can be used.

Distances correspond approximately to glazing beads mounted flush to the frame.

We recommend fitting the glazing beads on the room-side only.

Betreffend Fugendimensionierung und Fugenausbildung verweisen wir auf die DIN-Normen 18545, resp. auf die Richtlinien der Glashersteller.

En ce qui concerne le dimensionnement et la formation des joints nous renvoyons au norme DIN 18545, respectivement aux directives du fabricant de verre.

Referring to joint dimensioning and joint form we refer you to DIN standard 18545, respectively to the guidelines of glass manufacturer.



452.988

Blendrahmen-Zusatzprofil

Kunststoff, schwarz,
Zuschnitt mit Sägehilfe 499.308,
0,164 kg/m

Einbau mit Kunststoffhalter
450.027-450.029

Länge 6 m

452.988

Profilé complémentaire pour cadre dormant

matière plastique, noir,
découpe avec aide au sciage
499.308, 0,164 kg/m

Montage avec support en matière
plastique 450.027-450.029

Longueur 6 m

452.988

Additional outer frame profile plastic, black, cut using saw jig 499.308, 0,164 kg/m

Installation with plastic
retaining clips 450.027-450.029

Length 6 m



452.987

Eckstück

Kunststoff, schwarz,
für Blendrahmen-Zusatzprofil
452.988 bei 90° Zuschnitt

VE = 4 Stück

452.987

Cornière d'angle

matière plastique, noir, pour p
rofilé complémentaire pour cadre
dormant 452.988, découpe à 90°

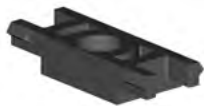
UV = 4 pièces

452.987

Corner piece

plastic, black, for additional
outer frame profile 452.988
with 90° cut

PU = 4 pieces



450.027

Kunststoffhalter für Janisol
schwarz, für die Befestigung
des Blendrahmen-Zusatzprofils
452.988

Einbau mit Schraube 555.253

VE = 100 Stück

450.027

Support en matière plastique pour Janisol

noir, pour la fixation du profilé
complémentaire pour cadre
dormant 452.988

Montage avec vis 555.253

UV = 100 pièces

450.027

Plastic retaining clip for Janisol
black, for fixing the additional
outer frame profile 452.988

Installation using screw 555.253

PU = 100 pieces



450.029

Kunststoffhalter für Janisol Stulpflügel

blau, für die Befestigung
des Blendrahmen-Zusatzprofils
452.988

Einbau mit Schraube 555.253

VE = 25 Stück

450.029

Support en matière plastique pour fenêtres à deux vantaux Janisol

bleu, pour la fixation du profilé
complémentaire pour cadre
dormant 452.988

Montage avec vis 555.253

VE = 25 pièces

450.029

Plastic retaining clip for Janisol double vent

blue, for fixing the additional
outer frame profile 452.988

Installation using screw 555.253

VE = 25 pieces



450.081

Kunststoffhalter «Spezial»

schwarz, für die Befestigung
des Blendrahmen-Zusatzprofils
452.988

Einbau mit Schraube 555.253

VE = 10 Stück

450.081

Support en matière plastique «Spécial»

noir, pour la fixation du profilé
complémentaire pour cadre
dormant 452.988

Montage avec vis 555.253

UV = 10 pièces

450.081

Plastic retaining clip «Special»

black, for fixing the additional
outer frame profile 452.988

Installation using screw 555.253

PU = 10 pieces



555.253

Senkschraube 4,3x18 mm
Stahl verzinkt, weiss, SR1-
Angriff, selbstgewindend, für die
Befestigung der Kunststoffhalter

VE = 100 Stück

555.253

Vis à tête fraisée 4,3x18 mm
acier zingué blanc, empreinte
SR1, autoforeuse, pour fixer les
supports en matière plastique

UV = 100 pièces

555.253

Countersunk screw 4,3x18 mm
galvanised steel with, SR1
head, self-tapping, for fixing the
plastic retaining clips

PU = 100 pieces



455.400

Mitteldichtung
EPDM, schwarz

VE = 100 m

455.400

Joint médian
EPDM, noir

UV = 100 m

455.400

Central weatherstrip
EPDM, black

PU = 100 m



455.401

Dichtungsecken
vulkanisiert, EPDM, schwarz,
für Dichtung 455.400,
Schenkellänge ca. 50 mm

VE = 20 Stück

455.401

Joint d'angles
vulcanisés, EPDM, noir,
pour joint 455.400,
longueur env. 50 mm

UV = 20 pièces

455.401

Weatherstrip corners
vulcanised, EPDM, black,
for weatherstrip 455.400, length
approx. 50 mm per side

PU = 20 pieces



455.410

Anschlagdichtung
EPDM, schwarz

VE = 100 m

455.410

Joint de butée
EPDM, noir

UV = 100 m

455.410

Rebate weatherstrip
EPDM, black

PU = 100 m



455.402

Dichtungsrahmen EPDM
Über Sonderbestellung (ab
60 VE) liefern wir vulkanisierte
Dichtungsrahmen aus
Janisol-Mitteldichtung 455.400

Mit Ihrer Bestellung benötigen
wir folgende Angaben:

- Anzahl Rahmen
- FFB in mm
- FFH in mm

455.402

Cadres vulcanisés EPDM
Sur commande spéciale
(dès 60 UV), nous livrons des
cadres vulcanisés du joint
médian 455.400

Votre commande devrait
contenir:

- Nombre de cadre
- FFB en mm
- FFH en mm

455.402

Weatherstrip frame EPDM
By special order (from 60 PU),
we also supply vulcanised
weatherstrip frames made from
Janisol central weatherstrip
455.400

With your order,
please state:

- Number of frames
- FFB in mm
- FFH in mm



450.047

Entwässerungstülle

Zink-Druckguss,
Bohrdurchmesser 12 mm

Einbau mit Bohrlehre 499.319,
Kegelsenker 499.339 und
Montagewerkzeug 499.318

VE = 50 Stück

450.047

Douille d'évacuation d'eau

fonte de zinc injectée,
diamètre de perçage 12 mm

Montage avec gabarit de perçage
499.319, fraise conique 499.339
et outil de montage 499.318

UV = 50 pièces

450.047

Drain pipe

zinc diecasting,
drilling diameter 12 mm

Installation with drilling jig
499.319, countersink 499.339
and fitting tool 499.318

PU = 50 pieces



450.049

Entwässerungstülle

Edelstahl 1.4401,
Bohrdurchmesser 12 mm

Einbau mit Bohrlehre 499.319,
Kegelsenker 499.339 und
Montagewerkzeug 499.318

VE = 10 Stück

450.049

Douille d'évacuation d'eau

acier Inox qualité 1.4401,
diamètre de perçage 12 mm

Montage avec gabarit de
perçage 499.319, fraise 499.339
et outil de montage 499.318

UV = 10 pièces

450.049

Drain pipe

stainless steel 1.4401,
drilling diameter 12 mm

Installation with drilling jig
499.319, countersink 499.339
and fitting tool 499.318

PU = 10 pieces



450.055

Abdeckkappe

Kunststoff, schwarz, für
Abdeckung der Entwässerungs-
tüllen 450.047/049

VE = 10 Stück

450.055

Capuchon

matière plastique, noire,
pour couvrir les douilles
d'évacuation d'eau 450.047/049

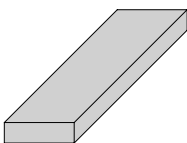
UV = 10 pièces

450.055

Cover caps

plastic, black, for covering drain
pipes 450.047/049

PU = 10 pieces



453.017 6 x 17 mm

453.018 7 x 17 mm

453.019 8 x 17 mm

453.022 3 x 14,5 mm

453.023 6 x 26,5 mm

453.024 7 x 26,5 mm

453.025 8 x 26,5 mm

453.055 7 x 36 mm

Glasklötze

aus «Fermacell», Länge 80 mm

VE = 20 Stück

453.017 6 x 17 mm

453.018 7 x 17 mm

453.019 8 x 17 mm

453.022 3 x 14,5 mm

453.023 6 x 26,5 mm

453.024 7 x 26,5 mm

453.025 8 x 26,5 mm

453.055 7 x 36 mm

Supports de verre

«Fermacell», longueur 80 mm

UV = 20 pièces

453.017 6 x 17 mm

453.018 7 x 17 mm

453.019 8 x 17 mm

453.022 3 x 14,5 mm

453.023 6 x 26,5 mm

453.024 7 x 26,5 mm

453.025 8 x 26,5 mm

453.055 7 x 36 mm

Glazing bridges

«Fermacell», length 80 mm

PU = 20 pieces



453.064 2,5 x 24 mm
453.065 1,5 x 24 mm
453.066 2,5 x 18 mm
453.067 1,5 x 18 mm

Glas-Schifter
aus GFK (glasfaserverstärkter
Kunststoff), Länge 80 mm

VE = 50 Stück

453.064 2,5 x 24 mm
453.065 1,5 x 24 mm
453.066 2,5 x 18 mm
453.067 1,5 x 18 mm

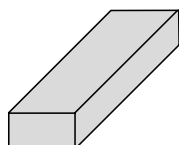
Support de verre
matière plastique renforcée à la
fibre de verre, longueur 80 mm

UV = 50 pièces

453.064 2,5 x 24 mm
453.065 1,5 x 24 mm
453.066 2,5 x 18 mm
453.067 1,5 x 18 mm

Glass rafter
made from glass-fibre
reinforced plastic, length 80 mm

PU = 50 pieces



453.001
Verklotzungs-Unterlagen
Kunststoff 8x15x100 mm,
Einsatz für Fensterflügel

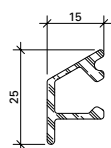
VE = 25 Stück

453.001
Support de verre
matière plastique
8x15x100 mm, utilisation pour
vantail de fenêtre

UV = 25 pièces

453.001
Glass supports
plastic 8x15x100 mm,
application for vent leaf

PU = 25 pieces



407.001
Wetterschenkel
Aluminium, roh
Gewicht 0,266 kg/m
U = 0,100 m²/m
P = 0,034 m²/m

Länge 6 m

Befestigungsknopf 450.006/007
Endstück 450.050

407.001
Renvoi d'eau
aluminium, brut
poids 0,266 kg/m
U = 0,100 m²/m
P = 0,034 m²/m

Longueur 6 m

Bouton de fixation 450.006/007
Embout 450.050

407.001
Weatherbar
aluminium, mill finish
weight 0,266 kg/m
U = 0,100 m²/m
P = 0,034 m²/m

Length 6 m

Fixing stud 450.006/007
End piece 450.050



450.050
Endstück
Kunststoff, schwarz,
für Wetterschenkel 407.001

VE = je 10 Stück
(links und rechts)

450.050
Embout
matière plastique, noire,
pour renvoi d'eau 407.001

UV = 10 paires
(gauche et droite)

450.050
End piece
plastic, black,
for weatherbar 407.001

PU = 10 pieces each
(left and right)



451.020 3 x 20 mm
451.021 4 x 20 mm
451.027 5 x 20 mm
451.028 6 x 20 mm
451.029 8 x 20 mm
451.022 3 x 17 mm*
451.023 4 x 17 mm*
451.024 5 x 17 mm*
451.025 6 x 17 mm*
451.026 8 x 17 mm*

Dichtungsband weiss
schwer entflammbar,
selbstklebend

Einsatz siehe Seiten 15/16

VE = 3 Rollen à 10 m

* für Einsatz mit Versiegelung

451.020 3 x 20 mm
451.021 4 x 20 mm
451.027 5 x 20 mm
451.028 6 x 20 mm
451.029 8 x 20 mm
451.022 3 x 17 mm*
451.023 4 x 17 mm*
451.024 5 x 17 mm*
451.025 6 x 17 mm*
451.026 8 x 17 mm*

Bande d'étanchéité blanc
difficilement combustible,
autocollante

Utilisation voir pages 15/16

UV = 3 rouleaux à 10 m

* pour le montage avec silicone

451.020 3 x 20 mm
451.021 4 x 20 mm
451.027 5 x 20 mm
451.028 6 x 20 mm
451.029 8 x 20 mm
451.022 3 x 17 mm*
451.023 4 x 17 mm*
451.024 5 x 17 mm*
451.025 6 x 17 mm*
451.026 8 x 17 mm*

Distance strip white
flame retardant, self-adhesive

Application see pages 15/16

PU = 3 rolls, 10 m each

* for use with sealant



451.030 3 x 20 mm
451.031 4 x 20 mm
451.032 3 x 17 mm*
451.033 4 x 17 mm*
451.034 5 x 17 mm*
451.035 6 x 17 mm*
451.036 8 x 17 mm*
451.037 5 x 20 mm
451.038 6 x 20 mm
451.039 8 x 20 mm

Dichtungsband schwarz
schwer entflammbar,
selbstklebend

VE = 3 Rollen à 10 m

* für Einsatz mit Versiegelung

451.030 3 x 20 mm
451.031 4 x 20 mm
451.032 3 x 17 mm*
451.033 4 x 17 mm*
451.034 5 x 17 mm*
451.035 6 x 17 mm*
451.036 8 x 17 mm*
451.037 5 x 20 mm
451.038 6 x 20 mm
451.039 8 x 20 mm

Bande d'étanchéité noir
difficilement combustible,
autocollante

UV = 3 rouleaux à 10 m

* pour le montage avec silicone

451.030 3 x 20 mm
451.031 4 x 20 mm
451.032 3 x 17 mm*
451.033 4 x 17 mm*
451.034 5 x 17 mm*
451.035 6 x 17 mm*
451.036 8 x 17 mm*
451.037 5 x 20 mm
451.038 6 x 20 mm
451.039 8 x 20 mm

Distance strip black
flame retardant, self-adhesive

PU = 3 rolls, 10 m each

* for use with sealant

Bedingt durch verschiedene Toleranzen (Profile, Glasleisten, Anordnung Befestigungsknöpfe, Dichtungsbänder und Glaselemente) empfehlen wir, die Wahl der Dichtungsbänder vorgängig an einem Element zu prüfen.

A cause des différentes tolérances (profilés, parcloles, disposition, boutons de fixation, bandes d'étanchéité et éléments de vitrage) nous recommandons d'effectuer un essai préalable avec les bandes d'étanchéité choisie sur un élément.

Owing to variations in the tolerances (profiled sections, glazing beads, layout of fastening studs, distance strips and glazing) it is advisable to check your choice of distance strips on an infill panel beforehand.



451.087

Brandschutzlaminat
selbstklebend,
2 x 7,2 mm, Farbe schwarz

VE = 1 Rolle à 25 m

Einsatz:

Vor dem Anbringen des Brandschutzlaminates 451.087 ist es erforderlich einen Klebeversuch durchzuführen. Bei zu geringer Haftung Oberfläche mit Primer behandeln oder aufrauen.

451.087

Bande de protection-incendie
auto-collante,
2 x 7,2 mm, couleur noir

UV = 1 rouleau à 25 m

Utilisation:

Il est nécessaire de réaliser un essai de collage avant la pose de la bande de protection incendie 451.087. En cas de trop faible adhérence, traiter la surface avec une couche de fond ou la rendre rugueuse.

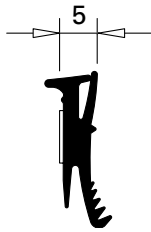
451.087

Fire-resistant laminate
self-adhesive,
2 x 7,24 mm, colour black

PU = 1 roll, 25 m each

Use:

Before applying the fire-resistant laminate 451.087, an adhesion test must be carried out. If adhesion is too weak, abrade the surface or treat it with primer.



455.027

Glasdichtung

EPDM, schwarz,
für Profilanschlagseite,
selbstklebend, Fugenbreite 5 mm

Einsatz siehe Seite 14

VE = 100 m

455.027

Joint de vitrage

EPDM, noir, pour côté
aile fixe, autocollant, largeur
du joint 5 mm

Utilisation voir page 14

UV = 100 m

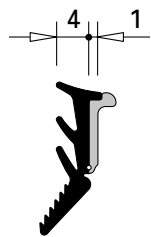
455.027

Glazing weatherstrip

EPDM, black, for section
flange, self-adhesive, joint
width 5 mm

Application see page 14

PU = 100 m



455.029

Glasdichtung mit Abreissteg

EPDM, schwarz,
für Glasleistenseite

Einsatz siehe Seite 14

VE = 100 m

455.029

Joint de vitrage avec partie déchirable

EPDM, noir,
pour côté parclose

Utilisation voir page 14

UV = 100 m

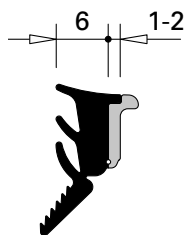
455.029

Glazing weatherstrip with detachable strip

EPDM, black,
for glazing bead side

Application see page 14

PU = 100 m



455.028

Glasdichtung mit Abreissteg

EPDM, schwarz,
für Glasleistenseite

Einsatz siehe Seite 14

VE = 100 m

455.028

Joint de vitrage avec partie déchirable

EPDM, noir,
pour côté parclose

Utilisation voir page 14

UV = 100 m

455.028

Glazing weatherstrip with detachable strip

EPDM, black,
for glazing bead side

Application see page 14

PU = 100 m



450.042

Rohr für Glasfalzbelüftung
Aluminium, Länge 48 mm,
für Profile 50 mm

Einbau mit Bohrlehre 499.322
und Montage-Werkzeug 499.323

VE = 50 Stück

450.042

**Tube pour aération des
feuillures à verre**
aluminium, longueur 48 mm,
pour profilés 50 mm

Montage avec gabarit de
perçage 499.322 et outil de
montage 499.323

UV = 50 pièces

450.042

**Tube for glazing rebate
ventilation**
aluminium, length 48 mm,
for profiles 50 mm

Installation with drilling jig
499.322 and fitting tool 499.323

PU = 50 pieces



450.043

Rohr für Glasfalzbelüftung
Aluminium, Länge 23 mm,
für Profile 25 mm

Einbau mit Bohrlehre 499.322
und Montage-Werkzeug 499.323

VE = 50 Stück

450.043

**Tube pour aération des
feuillures à verre**
aluminium, longueur 23 mm,
pour profilés 25 mm

Montage avec le gabarit de
perçage 499.322 et l'outil de
pose 499.323

UV = 50 pièces

450.043

**Tube for glazing rebate
ventilation**
aluminium, length 23 mm,
for profiles 50 mm

Installation with drilling jig
499.322 and fitting tool 499.323

PU = 50 pieces



450.044

Winkel für Glasfalzbelüftung
Kunststoff, transparent

VE = 50 Stück

450.044

**Equerre pour aération des
feuillures à verre**
matière plastique, transparente

UV = 50 pièces

450.044

**Angle for glazing rebate
ventilation**
plastic, transparent

PU = 50 pieces



450.052

Winkel für Glasfalzbelüftung
Kunststoff, schwarz

VE = 50 Stück

450.052

**Equerre pour aération des
feuillures à verre**
matière plastique, noire

UV = 50 pièces

450.052

**Angle for glazing rebate
ventilation**
plastic, black

PU = 50 pieces



450.089

Spezialkleber

farblos, schnell härtend, klebt
 Kunststoffe und Gummi

VE = 1 Dose à 20 g

450.089

Colle spéciale

incolor, à durcissement rapide,
 pour matières plastiques et
 caoutchouc

UV = 1 boîte à 20 g

450.089

Special adhesive

colourless, fast-curing, bonds
 plastics and rubber

PU = 1 x 20 g can



450.091

Reiniger

zur Reinigung aller Teile vor
 dem Anbringen Brandschutz-
 laminats 451.087

VE = 1 Liter

450.091

Nettoyant

pour nettoyer toutes les pièces
 avant d'appliquer la bande de
 protection-incendie 451.087

UV = 1 litre

450.091

Cleaner

for cleaning all components
 before applying the fire-resistant
 laminate 451.087

PU = 1 litre



450.096

Kleb- und Dichtmasse

schwarz, für das Abdichten
 der Dichtungs-Stösse und
 -Durchbrüche

VE = 1 Kartusche 290 ml

Wichtig:

**Ohne Vorbehandlung mit
 Reiniger 450.091 ist die Klebe-
 haftung nicht gewährleistet.**

450.096

Pâte à coller et à étancher

noire, pour étancher les
 raccordements et les points de
 raccords des joints intérieurs

UV = 1 cartouche 290 ml

Important:

**Sans traitement préliminaire
 avec un nettoyant 450.091,
 l'adhésion n'est pas garantie.**

450.096

Sealing and bonding compound

black, for sealing the joints and
 holes in the weatherstrip

PU = 1 cartridge 290 ml

Important:

**Adhesion cannot be guaranteed
 unless cleaner 450.091 has been
 used as a pre-treatment.**



450.106

Dichtmasse

transparent, Silikon dünnflüssig,
 für Abdichtungen von kleinen
 Fugen, inkl. Ausspritzdüsen

VE = 2 Kartuschen 310 ml

450.106

Pâte d'étanchéité

transparente, silicone fluide,
 pour étanchéification de petits
 joints, avec gicleurs d'éjection

UV = 2 cartouches de 310 ml

450.106

Sealing compound

transparent, thin silicone, for
 sealing small joints, includes
 spray nozzles

PU = 2 cartridges 310 ml

	Inhaltsverzeichnis	Sommaire	Content	
	Beschläge	Ferrures	Fittings	30
	Standard-Fensterbeschlag	Ferrure de fenêtre Standard	Standard window fitting	
	Technische Daten	Données techniques	Technical data	38
	Drehkipp- und Drehbeschlag	Ferrure oscillo-battante et à la française	Turn/tilt and side-hung fitting	40
	Stulp-Beschlag	Ferrure pour fenêtre à deux vantaux	Double vent window fitting	47
	Verarbeitungshilfen	Outils d'usinage	Assembly tools	52



557.201

Fenstergriff Aluminium (silber)

abschliessbar

mit Vierkantdorn 7 mm, inkl.
2 Befestigungsschrauben M5x30

Höhe: ca. 140 mm

Tiefe: ca. 50 mm

VE = 1 Stück

557.201

Poignée en aluminium (argenté)

fermant à clé

avec tige carrée 7 mm, 2 vis
de fixation M5x30 incluses

Hauteur: env. 140 mm

Profondeur: env. 50 mm

UV = 1 pièce

557.201

Handle, aluminium (silver)

lockable

with square spindle 7 mm,
incl. 2 fixing screws M5x30

Height: approx. 140 mm

Depth: approx. 50 mm

PU = 1 piece



557.203

Abdeckrosette Aluminium (silber)

inkl. 2 Befestigungsschrauben M5x30

VE = 1 Stück

Einsatz:
mit Steckgriff 557.202

557.203

Capot-rosace en aluminium (argenté)

2 vis de fixation M5x30 incluses

UV = 1 pièce

Utilisation:
avec pognée amovible 557.202

557.203

Covering rose, aluminium (silver)

incl. 2 fixing screws M5x30

PU = 1 piece

Application:
with slot-in handle 557.202



557.210

silber

557.211

weiss

Abdeckkappen oben

für Abdeckung der Scherenlager, Scherenbänder, Drehbänder und Kippbänder

VE = 20 Scherenbandkappen
20 Scherenlagerkappen

557.210

argenté

557.211

blanc

Capuchons haut

pour couvrir les charnières supérieures du ciseaux, charnières-compas, charnières à la françaises et charnières à soufflet

UV = 20 capuchons pour charnières
20 capuchons pour pivots

557.210

silver

557.211

white

Cover caps top

for covering the scissor stay, scissor hinge, side-hung hinges and bottom-hung hinges

PU = 20 cover caps for scissor hinges
20 cover caps for scissor stays



557.212

silber, links

557.213

weiss, links

557.214

silber, rechts

557.215

weiss, rechts

Abdeckkappen unten

für Abdeckung der Flügellager und Ecklager

VE = 20 Flügellagerkappen
20 Ecklagerkappen

557.212

argenté, à gauche

557.213

blanc, à gauche

557.214

argenté, à droite

557.215

blanc, à droite

Capuchons bas

pour couvrir les fiches d'angle du vantail et charnières inférieures d'angle

UV = 20 capuchons pour fiches d'angle du vantail
20 capuchons pour charnières inférieures d'angle

557.212

silver, left

557.213

white, left

557.214

silver, right

557.215

white, right

Cover caps bottom

for covering vent hinges and corner hinges

PU = 20 cover caps for vent hinges
20 cover caps for corner hinges



599.538

Scherenlager

Stahl, Silberlook-Oberfläche,
für schmale Rahmenprofile
mit 25 mm Kammermass,
bis 100 kg Flügelgewicht

VE = 1 Stück

Zusätzlich bestellen:

599.539 Abdeckkappe
Scherenlager silber
599.540 Abdeckkappe
Scherenlager weiss

599.538

Charnière supérieure du ciseau

acier, surface argentée, pour
fins profilés de cadre avec
caisson de 25 mm, poids de
vantail jusqu'à 100 kg

UV = 1 pièce

Commander séparément:

599.539 Capuchon charnière
supérieure du ciseau
argenté
599.540 Capuchon charnière
supérieure du ciseau
blanc

599.538

Scissor stay

steel, silver-look surface finish,
for narrow frame profiles with
25 mm chamber size, up to
100 kg vent weight

PU = 1 piece

Order separately:

599.539 Cover cap scissor stay
silver
599.540 Cover cap scissor stay
white



599.539

silber

599.540

weiss

Abdeckkappen

für die Abdeckung des
Scherenlagers 599.538

VE = 1 Stück

599.539

argenté

599.540

blanc

Capuchons

pour couvrir la charnière
supérieure du ciseaux 599.538

UV = 1 pièce

599.539

silver

599.540

white

Cover caps

for covering the scissor stay
599.538

PU = 1 piece



599.400

Anschlagplatte

Stahl, Silberlook-Oberfläche,
Einsatz als Kipp Sperre für
Drehflügel

VE = 1 Stück

599.400

Plaque butée

acier, surface argentée, utilisée
comme blocage de position
soufflet pour fenêtre à la
française

UV = 1 pièce

599.400

Stop plate

steel, silver-look surface finish,
use as tilt lock for side-hung
window

PU = 1 piece



599.481

Zuschlagsicherung

Kunststoff, Einsatz bei Drehkipppfenster in Oberschiene

VE = 1 Stück

599.481

Sécurité fermeture brusque

matière plastique, pour les fenêtres oscillo-battantes, montable dans la tringle supérieure

UV = 1 pièce

599.481

Extra security device

plastic, used in top rail of turn/tilt window

PU = 1 piece



599.431 links
599.432 rechts

Mehrfachspaltlüftung Standard

Stahl, Silberlook-Oberfläche, für den Einsatz in Oberschiene, ab FFB 600 mm, erlaubt zusätzliche Lüftungsstufen, über Fenstergriff einstellbar.

VE = 1 Stück

599.431 à gauche
599.432 à droite

Limiteur d'aérations multiples Standard

acier, surface argentée, pour utilisation dans la tringle supérieure, dès FFB 600 mm, permet de ventilation supplémentaires, réglable par l'intermédiaire de la poignée.

UV = 1 pièce

599.431 LH
599.432 RH

Multi-point ventilation Standard

steel, silverlook surface, plated for use in top rail, from FFB 600 mm, allows ventilation levels, adjustable over window handle.

PU = 1 piece



599.961

Schliessblech

Stahl galvanisch verzinkt

VE = 1 Stück

599.961

Gâche

acier galvanisé

UV = 1 pièce

599.961

Striking plate

galvanised steel

PU = 1 piece



599.475

Zwangsverriegelung

Stahl, galvanisch verzinkt

VE = 1 Stück

599.475

Verrouillage forcé

acier galvanisé

UV = 1 pièce

599.475

Security locking system

galvanised steel

PU = 1 piece



555.018

Einschweis-Plättchen

14 x 16.5 x 4 mm, Stahl, zum Einschweissen zwischen die Janisol-Schalen

VE = 20 Stück

555.018

Plaque à souder

14 x 16.5 x 4 mm, acier, pour soudage entre les demi-profilés Janisol

UV = 20 pièces

555.018

Weld-in face plate

14 x 16.5 x 4 mm, steel, to weld in between the Janisol-skins

PU = 20 pieces



557.050

Beschlagunterlage

Federstahl, als Beschlag-
unterlage in der Nute
vom Flügelprofil

VE = 10 Stück

557.050

Cale

acier à ressorts, pour la
rainure du profilé de vantail

UV = 10 pièces

557.050

Mechanism supprt

spring steel, into the groove
of the vent profil

PU = 10 pieces



557.045

Schraube M4x20

Stahl verzinkt, SR1-Angriff,
selbstgewindend, für
Beschlagteile Flügelrahmen
und Schliessbleche

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

557.045

Vis M4x20

acier zingué, empreinte SR1,
autotaraudeuse, pour ferrures
du cadre ouvrant et gâches
de fermeture

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

557.045

Screw M4x20

galvanised steel, SR1 head,
self-tapping, for fittings on
vent frame and strike plates

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces



557.046

Schraube M4x12

Stahl verzinkt, SR1-Angriff,
selbstgewindend, für
Beschlagteile Rahmen

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 100 Stück

557.046

Vis M4x12

acier zingué, empreinte SR1,
autotaraudeuse, pour les
pièces de ferrure cadre

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 100 pièces

557.046

Screw M4x12

galvanised steel, SR1 head,
self-tapping, for frame
fittings components

Hole diameter 3.5 mm

PU = 100 pieces



557.048

Schraube M4x27

Stahl verzinkt, SR1-Angriff,
selbstgewindend, für
Befestigung der Falzschere

Bohrdurchmesser 3,5 mm

VE = 50 Stück

557.048

Vis M4x27

acier zingué, empreinte SR1,
autotaraudeuse, pour la
fixation des compas d'arrêt

Diamètre de perçage 3,5 mm

UV = 50 pièces

557.048

Screw M4x27

galvanised steel, SR1 head,
self-tapping, for fixing rebate
stay

Hole diameter 3.5 mm

PU = 50 pieces



554.028

Senkschraube M5x22

verzinkt, mit SR1-Angriff, weiss-
chromatiert, gewindeformend

VE = 100 Stück

554.028

Vis à tête fraisée M5x22

zinguée, empreinte SR1,
chromatée blanc, autotaraudeuse

UV = 100 pièces

554.028

Countersunk screw M5x22

galvanised, with SR1-recess head,
white chromated, self tapping

PU = 100 pieces



550.454

Senkschraube 4,2x67 mm
Stahl verzinkt, SR1-Angriff,
selbstbohrend, für
Blendrahmenverbreiterung

VE = 100 Stück

550.454

Vis à tête fraisée 4,2x67 mm
acier zingué, empreinte SR1,
autoforeuse, pour l'élargisseur
du cadre dormant

UV = 100 pièces

550.454

Countersunk screw 4.2x67 mm
galvanised steel, SR1 head,
self-cutting, for outer frame
enlargement.

PU = 100 pieces



550.249

Senkschraube M5x50
mit Senkmutter, für
Montagestösse

VE = 100 Stück

550.249

Vis à tête fraisée M5x50
avec écrou conique, pour
raccords de montage

UV = 100 pièces

550.249

Countersunk screw M5x50
with countersunk nut,
for site joints

PU = 100 pieces



451.093

Rahmendübel
für Beton/Ziegelvollstein/
Hochlochziegel, Torx-Angriff,
Länge 140 mm, Einbau mit
Torx-Klinge 499.005

VE = 50 Stück

Einbau mit 499.144

451.093

Goujon d'ancrage
pour béton/briques pleines,
empreinte Torx, longueur
140 mm, fixation avec lame
Torx 499.005

UV = 50 pièces

Montage avec 499.144

451.093

Anchor bolt
for concrete/solid clay brick,
Torx-set recess head, length
140 mm, insert with Torx-set
blade 499.005

PU = 50 pieces

Installation with 499.144



451.094

Rahmendübel
für Beton/Ziegelvollstein/
Hochlochziegel, Torx-Angriff,
Länge 160 mm, Einbau mit
Torx-Klinge 499.005

VE = 50 Stück

Einbau mit 499.144

451.094

Goujon d'ancrage
pour béton/briques pleines,
empreinte Torx, longueur
160 mm, fixation avec lame
Torx 499.005

UV = 50 pièces

Montage avec 499.144

451.094

Anchor bolt
for concrete/solid clay brick,
Torx-set recess head, length
160 mm, insert with Torx-set
blade 499.005

PU = 50 pieces

Installation with 499.144

Musikkonservatorium, Barcelona/ES (Architekt: Cuixart Goday, SLP, architecte, Barcelona/ES)



Standard-Fensterbeschlag

- Einhandbeschlag für Dreh-, Dreh-
kip-, Stulp- und Kippfenster
- Fensterbeschlag mit
Pilzkopfverriegelung für erhöhte
Einbruch-Sicherheit
- Anpressdruck verstellbar
- Flügel seitlich und in der Höhe
regulierbar
- Keine Ausnehmungen für
Bandteile erforderlich
- Rationeller Einbau dank praktischer
Verarbeitungs-Hilfsmitteln
- Optional Mehrfachspaltlüftung
- Optional Zuschlagsicherung
- Korrosionsbeständigkeit nach
EN ISO 9227-NS
Klasse 4 nach EN 1670

Ferrure de fenêtre Standard

- Ferrure une main pour fenêtres
à la française, oscillo-battantes,
pour fenêtres à deux vantaux et
à soufflet
- Ferrure de fenêtre avec verrouillage
champignon pour une meilleure
sécurité anti-effraction
- Pression d'appui réglable
- Vantaux réglables sur le côté et
en hauteur
- Aucun évidement nécessaire
pour les éléments de paumelle
- Montage rationnel grâce aux outils
d'usinage pratiques
- En option limiteur d'aération
multiple
- En option sécurité fermeture
brusque
- Résistance à la corrosion
selon EN ISO 9227-NS classe 4
selon EN 1670

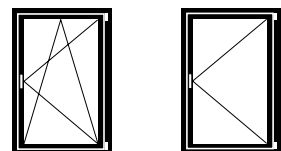
Standard window fitting

- Single-handed fitting for tilt,
turn/tilt, double vent and
bottom-hung window
- Window fitting with mushroom
closure for enhanced anti-burglar
security
- Contact pressure adjustable
- Vent can be regulated on the side
and vertically
- No recesses necessary for
hinge parts
- Efficient installation thanks to
practical assembly tools
- Optional multi-point ventilation
- Optional anti-slam fitting
- Corrosion resistance in accordance
with EN ISO 9227-NS Class 4 in
accordance with EN 1670

**Folgende technische Rahmen-
bedingungen müssen beachtet werden:**

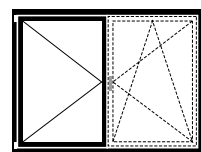
Allgemein:

Max. Gewicht:	bis 150 kg
Max. Fläche:	3.0 m ²
Max. Seitenverhältnis FFB/FFH:	≤ 2:1
G-Mass min.:	288 mm



**Flügelgrösse Drehkipp- und
Drehfenster:**

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1265 mm
Min.	FFH = 575 mm
	FFB = 370 mm



Flügelgrösse Stulp-Fenster:

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1265 mm
Min.	Stulpflügel-Getriebe: FFH = 575 mm
	SF-FB = 370 mm

Bei FFB/FFH ≤ 500 mm Flügelrahmen
um 1 mm im Minus zuschneiden!

Auf Anfrage FFH ab 375 mm

**Les conditions cadres techniques
suivantes doivent être observées:**

Généralités:

Poids max.:	jusqu'à 150 kg
Surface max.:	3.0 m ²
Rapport latéral max. largeur/hauteur FFB/FFH:	≤ 2:1
Mesure G min.:	288 mm

**Grandeur du vantail
fenêtre oscillo-battante et à
la française:**

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1265 mm
Min.	FFH = 575 mm
	FFB = 370 mm

**Grandeur du vantail
fenêtre à deux vantaux:**

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1265 mm
Min.	Mécanisme de vantail semi-fixe: FFH = 575 mm
	SF-FB = 370 mm

Si FFB/FFH ≤ 500 mm, le cadre de
vantail doit être coupé d'un millimètre
de moins que la longueur théorique!

Sur demande FFH dès 375 mm

**The following technical limiting
conditions must be duly considered:**

General:

Max. weight:	to 150 kg
Max. surface:	3.0 m ²
Max. ratio width/height FFB/FFH:	≤ 2:1
G-measurement min.:	288 mm

**Size of vent turn/tilt and
side-hung windows:**

Max.	FFH = 2300 mm
	FFB = 1265 mm
Min.	FFH = 575 mm
	FFB = 370 mm

Size of vent double-vent window:

Max.	FFH = 2300 mm
	SF-FB = 1265 mm
Min.	Double-vent operating mechanism: FFH = 575 mm
	SF-FB = 370 mm

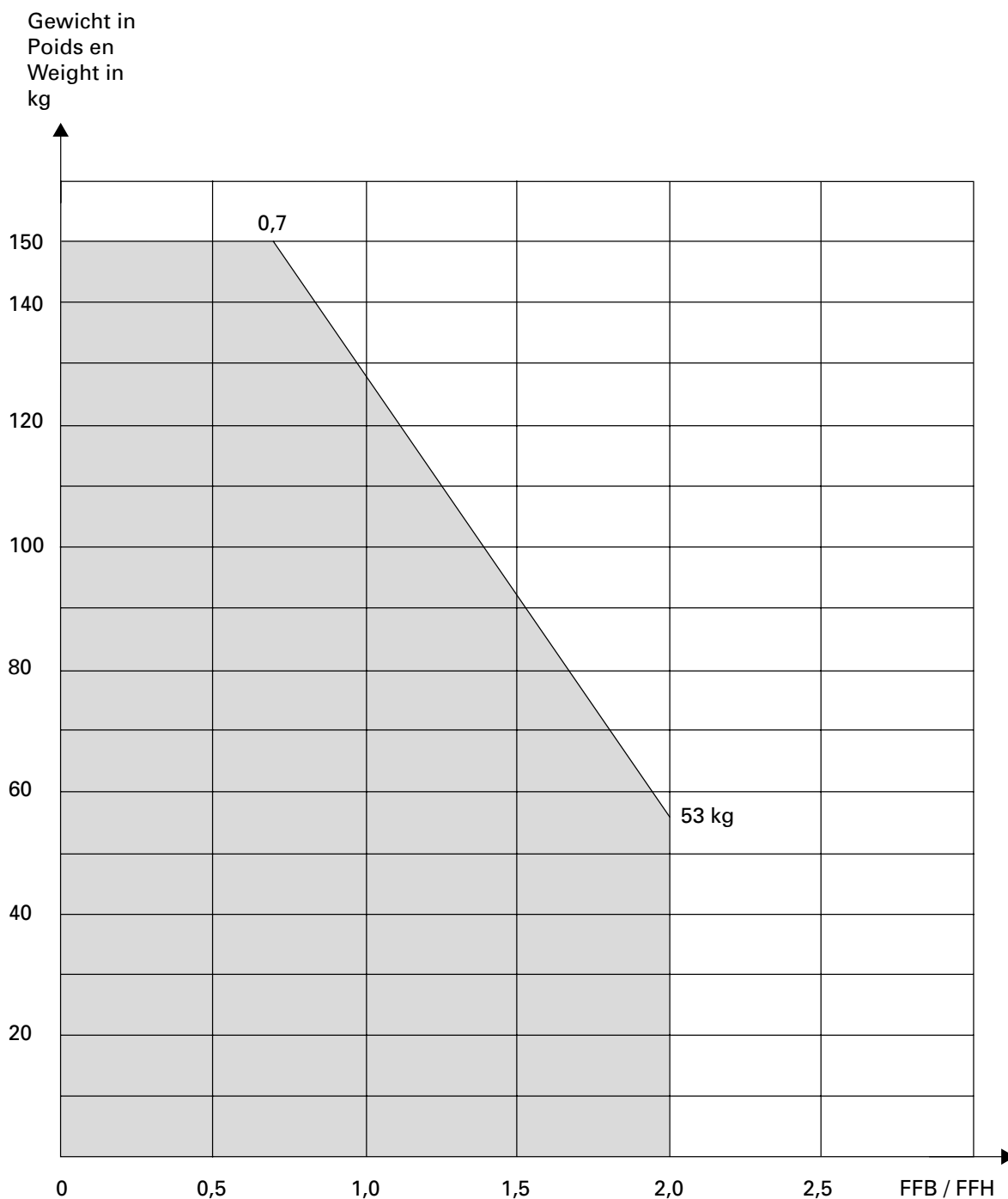
If FFB/FFH ≤ 500 mm, cut the vent
frame to 1 mm less than the
nominal length!

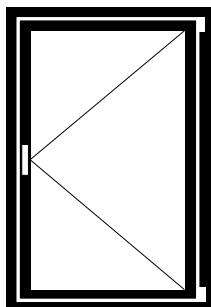
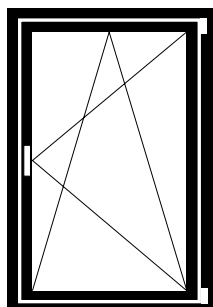
On demand FFH from 375 mm

**Max. Gewicht für Dreh- und
 Drehkipp-Fenster in Abhängigkeit
 Verhältnis Flügelfalzbreite (FFB) /
 Flügelfalzhöhe (FFH)**

**Poids maximal pour les fenêtres à
 la française et oscillo-battantes en
 fonction du rapport largeur de
 feuillure du vantail (FFB) / hauteur
 de feuillure du vantail (FFH)**

**Max. weight for side-hung and
 turn/tilt windows dependent on the
 relationship between vent rebate
 width (FFB) / vent rebate height (FFH)**





Drehkipp- und Drehbeschlag

Ferrure oscillo-battante et à la française

Turn/tilt and side-hung fitting

Bestellschema

Tableau de commande

Order chart

1. FFH, FFB, G-Mass auswählen und Getriebetyp bestimmen

1. Choisir FFH, FFB, la mesure G et déterminer le type de crémonne

1. Select the FFH, FFB and G dimension and determine the type of gearbox

2. Beschlagnummer anhand von Getriebetyp, FFH, FFB und Öffnungsrichtung auswählen

2. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide du type de crémonne, de la FFH, de la FFB et de la direction d'ouverture

2. Select the fittings number using the type of gearbox, FFH, FFB and opening direction

3. Beim Drehfenster zusätzlich zum Drehkippbeschlag Anschlagplatte 599.400 bestellen

3. Commander une plaque-butée 599.400 en plus de la ferrure oscillo-battante pour l'ouvrant à la française

3. For side-hung vents, order stop plate 599.400 in addition to the turn/tilt fitting

4. Befestigungsmaterial auswählen

4. Définir le matériel de fixation

4. Select fixing material

5. Fenstergriff auswählen

5. Choisir la poignée

5. Select handle

6. Zusätzliche Beschläge auswählen

6. Choisir des ferrures supplémentaires

6. Select additional fittings

FFH = Flügelfalzhöhe
FFB = Flügelfalzbreite

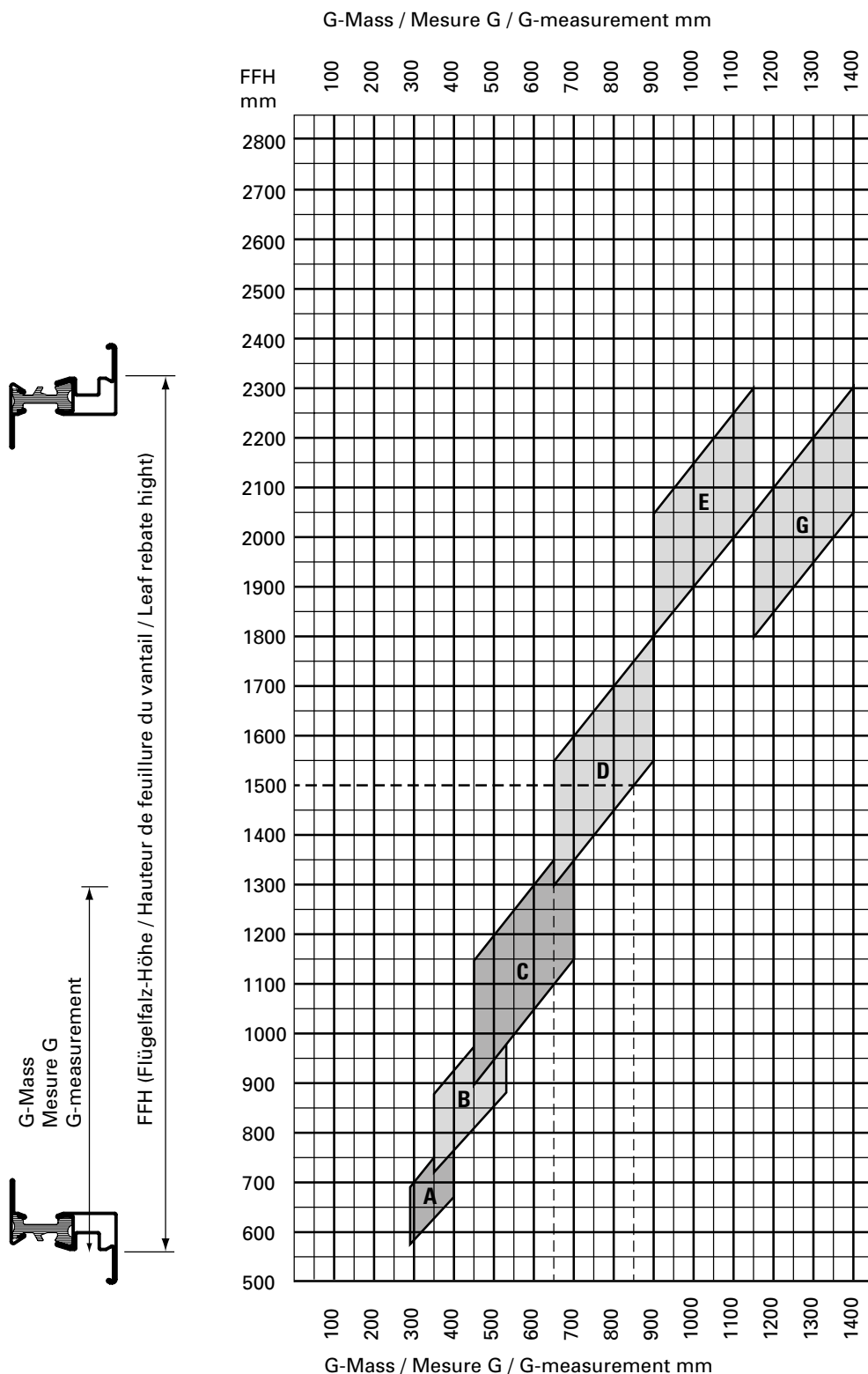
FFH = Hauteur de feuillure du vantail
FFB = Largeur de feuillure du vantail

FFH = Vent rebate height
FFB = Vent rebate width

1. FFH, FFB, G-Mass
 auswählen und Getriebetyp
 bestimmen

1. Choisir FFH, FFB,
 la mesure G et déterminer
 le type de crémono

1. Select the FFH, FFB and
 G dimension and determine
 the type of gearbox

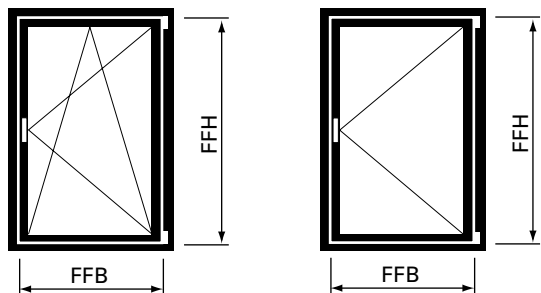


Beispiel:
 FFH 1500 mm
 G-Mass
 von 650 mm
 bis 850 mm

Example:
 FFH 1500 mm
 Mesure G de
 650 mm à 850 mm

Example:
 FFH 1500 mm
 G measurement from
 650 mm to 850 mm

- A Einbau Fehlschalt-
sicherung nicht möglich
- A Montage anti-fausse
manoeuvre pas possible
- A Installation fool-proof
mechanism not possible



2. Beschlagnummer anhand von Getriebetyp, FFH, FFB und Öffnungsrichtung auswählen

2. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide du type de crémonne, de la FFH, de la FFB et de la direction d'ouverture

2. Select the fittings number using the type of gearbox, FFH, FFB and opening direction

Getriebetyp gemäss Diagramm Seite 41 Type de crémonne selon diagramme page 41 Type of gearbox according to diagram page 41	Flügelalfzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Vent rebate height FFH	Flügelalfzbreite Largeur de feuillure du vantail Vent rebate width FFB				
		370 - 599 mm	600 - 775 mm	776 - 1025 mm	1026 - 1250 mm	1251 - 1475 mm
Typ A	575 - 800 mm	560.00x	560.01x	560.02x	560.03x	560.04x
Typ B	711 - 1050 mm	560.05x	560.06x	560.07x	560.08x	560.09x
Typ C	901 - 1400 mm	560.10x	560.11x	560.12x	560.13x	560.14x
Typ D	1301 - 1800 mm	560.15x	560.16x	560.17x	560.18x	560.19x
Typ E	1801 - 2300 mm	560.20x	560.21x	560.22x	560.23x	560.24x
Typ G	1801 - 2300 mm	560.25x	560.26x	560.27x	560.28x	560.29x

Zusätzlich bestellen:

599.961 Schliessblech
599.475 Zwangsverriegelung

Commander séparément:

599.961 Gâche
599.475 Verrouillage forcé

Order separately:

599.961 Striking plate
599.475 Security locking system

x = 1 = Drehkipp- und Drehbeschlag linksöffnend
2 = Drehkipp- und Drehbeschlag rechtsöffnend

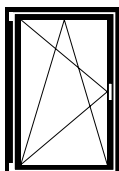
x = 1 = Ferrure oscillo-battante et à la française ouvrant à gauche
2 = Ferrure oscillo-battante et à la française ouvrant à droite

x = 1 = Turn/tilt and side-hung fitting lefthand
2 = Turn/tilt and side-hung fitting righthand

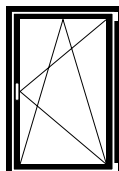
Maximalwerte von Seite 38 beachten

Tenir compte des valeurs maximales du page 38

Note the maximum values (page 38)



linksöffnend
ouvrant à gauche
lefthand



rechtsöffnend
ouvrant à droite
righthand

3. Beim Drehfenster zusätzlich zum Drehkippbeschlag Anschlagplatte 599.400 bestellen

3. Commander une plaque-butée 599.400 en plus de la ferrure oscillo-battante pour l'ouvrant à la française

3. For side-hung vents, order stop plate 599.400 in addition to the turn/tilt fitting

4. Befestigungsmaterial auswählen

Schraubenbedarf

Ungefähre Anzahl Schrauben pro Flügel:

557.045 ca. 65 Schrauben
557.046 ca. 10 Schrauben

4. Choisir le matériel de fixation

Besoins en vis

Nombre approximatif de vis par vantail:

557.045 env. 65 vis
557.046 env. 10 vis

4. Select fixing material

Screws required

Approximate number of screws per vent:

557.045 approx. 65 screws
557.046 approx. 10 screws

5. Fenstergriff auswählen

siehe Seite 30

5. Choisir la poignée

voir page 30

5. Select handle

see page 30

6. Zusätzliche Beschläge auswählen

siehe Seite 31

6. Choisir des ferrures supplémentaires

voir page 31

6. Select additional fittings

see page 31

FFH = Flügelfalzhöhe
FFB = Flügelfalzbreite

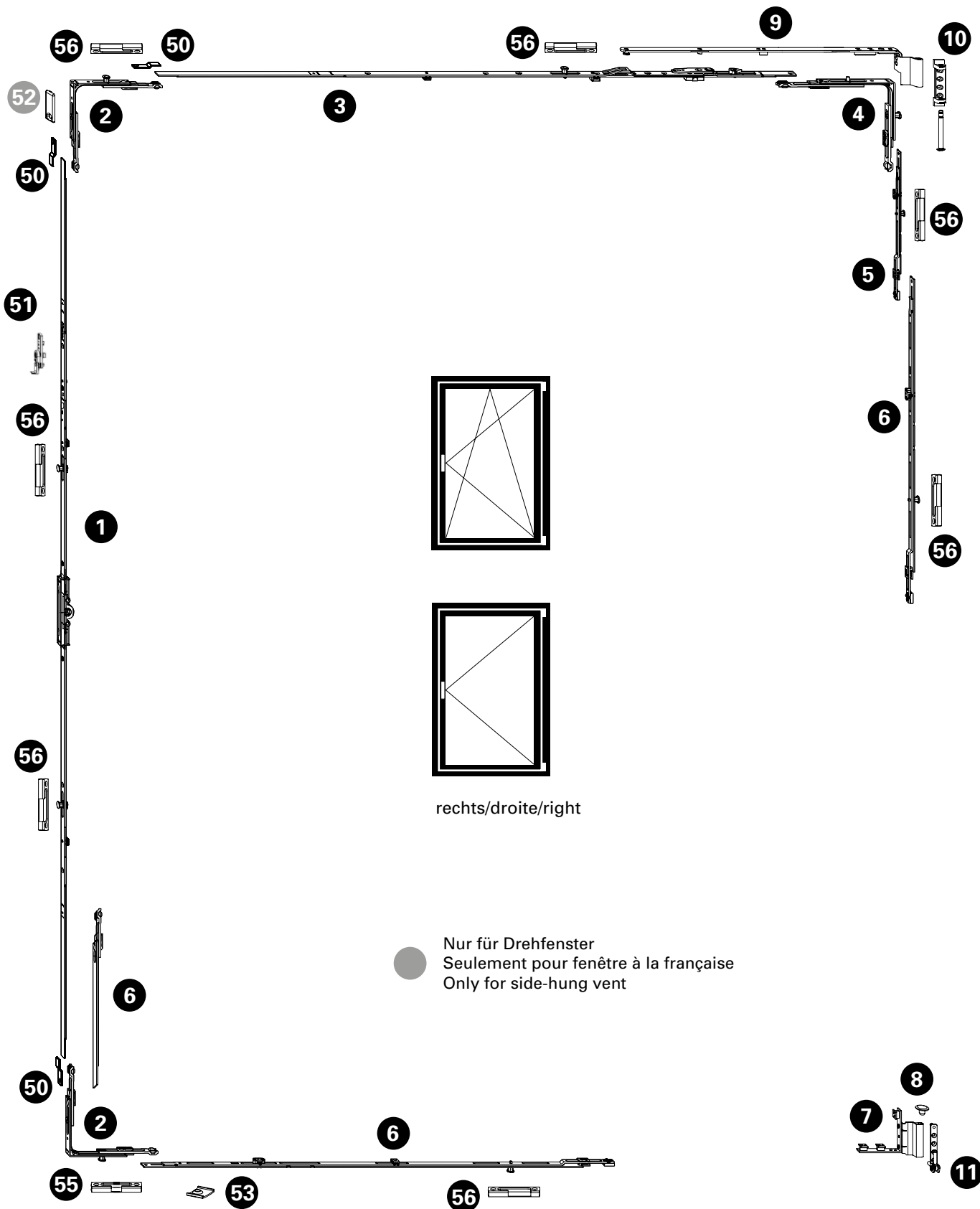
FFH = Hauteur de feuillure du vantail
FFB = Largeur de feuillure du vantail

FFH = Vent rebate height
FFB = Vent rebate width

**Legende Dreh- und
Drehkipbeschlag Standard**

**Légende ferrure oscillo-battante
et à la française Standard**

**Key to Standard turn/tilt and
side-hung fitting**



Drehkipp- und Drehbeschlag
Ferrure oscillo-battante et à la française
Turn/tilt and side-hung fitting

Janisol 1 Brandschutzfenster
Janisol 1 fenêtres feu
Janisol 1 fire-resistant windows

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Type	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
1	Getriebschiene Crémone de tringle Mechanism rod	A B C D E G	GAM.800.D.7,5 GAM.1050-1.D.7,5 GAM.1400-1.D.7,5 GAM.1800-2.D.7,5 GAM.2300-3.D.7,5 GAM.1800-2.D.7,5	FFH 575 - 800 FFH 711 - 1050 FFH 901 - 1400 FFH 1301 - 1800 FFH 1801 - 2300 FFH 1801 - 2300	499.451 G.A G.B G.C G.D G.E G.D	599.407 599.408 599.409 599.410 599.411 599.410
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1		499.456 E	599.402
3	Oberschiene Tringle supérieure Top rod		OS1.600 OS2.800 OS2.1025-1 OS2.1250-1 OS2.1475-1	FFB 370 - 600 FFB 600 - 775 FFB 776 - 1025 FFB 1026 - 1250 FFB 1251 - 1475	499.454 O.A O.B O.C O.D O.E	599.434 599.435 599.436 599.437 599.438
4	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E2 E3		499.456 E E	599.403 599.404
5	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock		MK.PA.250-1		499.453 M.B	599.417
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock	D E/G G A,B,C,D,E,G	MK.250-1 MK.750-1 MK.500-0 MK.750-1	FFH 1301 - 1800 FFH 1801 - 2300 FFH 1801 - 2300 ab/dès/from FFB 1251	499.453 M.A M.D M.C M.D	599.413 599.416 599.414 599.416
7	Flügelager Fiche d'angle du vantail Vent hinge part		FWSB 18-9 J LS SL FWSB 18-9 J RS SL	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.456 F F	599.429 599.430
8	Flügelagerstopfen Bouchon Vent bearing stoppers		FWV SL			599.433
9	Schere Compas Stay		SK.1.18-9.LS SK.1.18-9.RS SK.2.18-9.LS SK.2.18-9.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right links/à gauche/left rechts/à droite/right		599.439 599.440 599.441 599.442
10	Scherenlager Charnière supérieure du ciseaux Scissor hinge part		SL.K.3-6.130		499.455 E	599.443
11	Ecklager Charnière inférieure d'angle Corner hinge part		ESV 6-3-16 SL		499.455 E	599.428
12	Unterlage Ecklager (nicht notwendig) Cale charnière d'angle (pas nécessaire) Support for corner pivot (not necessary)					599.533
50	Stulpplatte / Plaque / Connecting piece		ER J SL			599.425
51	Fehlschaltsicherung Anti-fausse manoeuvre Fool-proof mechanism		FSA			599.406
52	Anschlagplatte/Plaque-butée/Stop plate AWDR					599.400
53	Auflauf / Appui / Lock staple					599.479
55	Kippschliessblech Gâche oscillo-battante Tilt striking plate		SBK.S.9-18.J		499.459 S.A	599.484
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS SBS.S.9-18.J.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.459 S.A / S.B	599.482 599.483
60	Schraube / Vis / Screw M4x20					557.045
61	Schraube / Vis / Screw M4x12					557.046
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050

Universität, Lleida/ES (Architekt: Julio Mejon Arquitectura slpu, Lleida/ES)



Bestellschema Stulp-Beschlag (Standflügel)

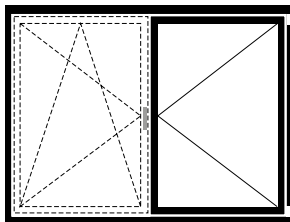
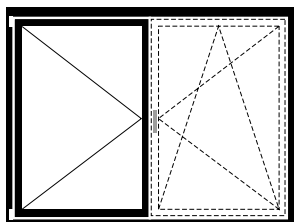
Tableau de commande ferrure pour fenêtre à deux vantaux (vantail semi-fixe)

Order chart fitting for double vent window (secondary vent)

Janisol 1 Brandschutzfenster

Janisol 1 fenêtres feu

Janisol 1 fire-resistant windows



Stulp-Beschlag (Standflügel)

Ferrure pour fenêtre à deux vantaux (Vantail semi-fixe)

Fitting for double-vent window (Secondary vent)

Bestellschema

1. Beschlagnummer anhand von
Getriebetyp, FFH, FFB und
Öffnungsrichtung auswählen

2. Befestigungsmaterial auswählen

3. Zusätzliche Beschläge auswählen

Tableau de commande

1. Sélectionner le numéro de la
ferrure à l'aide du type de
crémone, de la FFH, de la FFB et
de la direction d'ouverture

2. Définir le matériel de fixation

3. Choisir des ferrures
supplémentaires

Order chart

1. Select the fittings number using
the type of gearbox, FFH, FFB
and opening direction

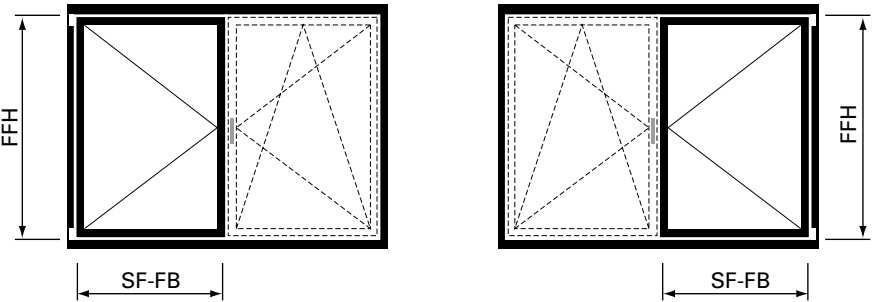
2. Select fixing material

3. Select additional fittings

FFH = Flügelfalzhöhe
SF-FB = Standflügel-Falzbreite

FFH = Hauteur de feuillure
du vantail
SF-FB = Largeur de feuillure du
vantail semi-fixe

FFH = Vent rebate height
SF-FB = Rebate width of
secondary vent



1. Beschlagnummer anhand von Getriebetyp, FFH, FFB und Öffnungsrichtung auswählen
1. Sélectionner le numéro de la ferrure à l'aide du type de crémonne, de la FFH, de la FFB et de la direction d'ouverture
1. Select the fittings number using the type of gearbox, FFH, FFB and opening direction

Getriebetyp gemäß Diagramm Seite 41 Type de crémonne selon diagramme page 41 Type of gearbox according to diagram page 41	Flügelfalzhöhe Hauteur de feuillure du vantail Vent rebate height FFH	Flügelfalzbreite Largeur de feuillure du vantail Vent rebate width SF-FB	
		370 - 1250 mm	1251 - 1475 mm
Typ A	575 - 800 mm	560.00x	
Typ B	801 - 1050 mm	560.05x	560.09x
Typ C	901 - 1400 mm	560.10x	560.14x
Typ D	1301 - 1800 mm	560.15x	560.19x
Typ E	1801 - 2300 mm	560.20x	560.24x
Typ G	1801 - 2300 mm	560.25x	560.29x

- x =

3 = Stulpbeschlag linksöffnend

4 = Stulpbeschlag rechtsöffnend

Maximalwerte von Seite 38 beachten
- x =

3 = Ferrure pour fenêtre à deux vantaux ouvrant à gauche

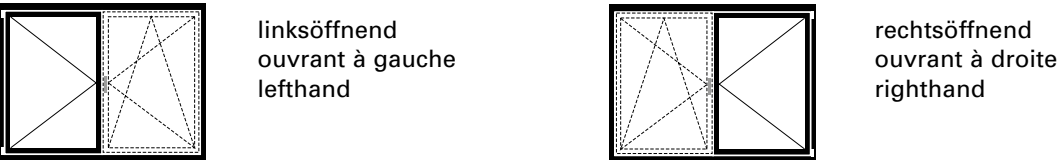
4 = Ferrure pour fenêtre à deux vantaux ouvrant à droite

Tenir compte des valeurs maximales du page 38
- x =

3 = Fitting for double-vent window lefthand

4 = Fitting for double-vent window righthand

Note the maximum values (page 38)



Stulp-Beschlag (Standflügel)

Ferrure pour fenêtre à deux vantaux (vantail semi-fixe)

Fitting for double vent window (secondary vent)

Janisol 1 Brandschutzfenster

Janisol 1 fenêtres feu

Janisol 1 fire-resistant windows

2. Befestigungsmaterial auswählen

Schraubenbedarf

Ungefähre Anzahl Schrauben pro Flügel:

557.045 ca. 60 Schrauben

557.046 ca. 10 Schrauben

2. Choisir le matériel de fixation

Besoins en vis

Nombre approximatif de vis par vantail:

557.045 env. 60 vis

557.046 env. 10 vis

2. Select fixing material

Screws required

Approximate number of screws per vent:

557.045 approx. 60 screws

557.046 approx. 10 screws

3. Zusätzliche Beschläge auswählen

siehe Seite 31

3. Choisir des ferrures supplémentaires

voir page 31

3. Select additional fittings

see page 31

FFH = Flügelfalzhöhe
SF-FB = Standflügel-Falzbreite

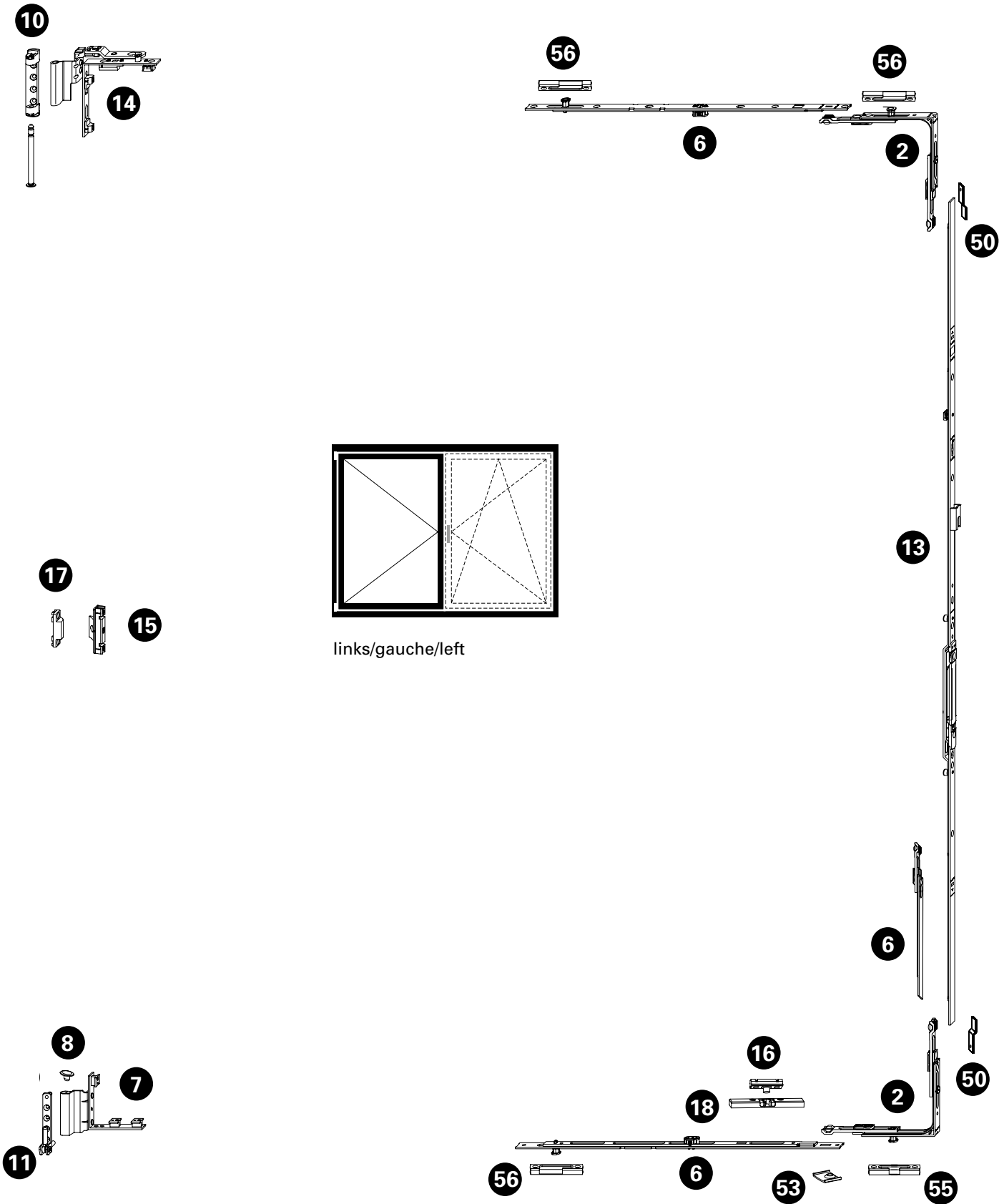
FFH = Hauteur de feuillure du vantail
SF-FB = Largeur de feuillure du vantail semi-fixe

FFH = Vent rebate height
SF-FB = Rebate width of secondary vent

Legende Stulpbeschlag Standard

Légende ferrure pour fenêtre à deux vantaux Standard

Key to Standard fitting for double-vent window



Stulp-Beschlag (Standflügel)**Ferrure pour fenêtre à deux vantaux (vantail semi-fixe)****Fitting for double vent window (secondary vent)****Janisol 1 Brandschutzfenster****Janisol 1 fenêtres feu****Janisol 1 fire-resistant windows**

Pos.	Beschrieb Description Description	Typ Type Type	Kennzeichnung Désignation Designation	Einsatz Utilisable Suitable	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling jig	Artikel-Nr No d'article Part no.
2	Eckumlenkung Renvoi d'angle Corner guide		E1		499.456 E	599.402
6	Mittenverriegelung Verrouillage central Central lock	G A,B,C,D,E,G	MK.500-0 MK.750-1	ab/dès/from FFH 1801 ab/dès/from FFB 1251	499.453 M.C M.D	599.414 599.416
7	Flügelager Fiche d'angle du vantail Vent hinge part		FWSB 18-9 J LS SL FWSB 18-9 J RS SL	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.456 F F	599.429 599.430
8	Flügelagerstopfen Bouchon Vent bearing stoppers		FWV SL			599.433
10	Scherenlager Charnière supérieure du ciseaux Scissor hinge part		SL.K.3-6.130		499.455 E	599.443
11	Ecklager Charnière inférieure d'angle Corner hinge part		ESV 6-3-16 SL		499.455 E	599.428
12	Unterlage Ecklager (nicht notwendig) Cale charnière d'angle (pas nécessaire) Support for corner pivot (not necessary)			599.533		
13	Stulpgetriebe Crémone de vantail semi-fixe Double-vent gearbox	B C D E G	GASM.1050-1.E3 GASM.1400-1 GASM.1800-2 GASM.2300-3 GASM.1800-2	FFH 801 - 1050 FFH 901 - 1400 FFH 1301 - 1800 FFH 1801 - 2300 FFH 1801 - 2300	499.452 S.B S.C S.D S.E S.D	599.421 599.422 599.423 599.424 599.423
14	Drehlager Compas Pivot hinge		DL.K.ET.18-9-LS DL.K.ET.18-9-RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.457 D D	599.426 599.427
15	Zwangsverriegelung Verrouillage forcé Security locking system		ZV-FT SL	ab/dès/from FFH 901	499.458 Z.A	599.445
16	Schnäpperbolzen Goujon d'encliquetage Bolt for spring-loaded catch		BK-FC SL	bis FFH 880 jusqu'à FFH 880 up to FFH 880	499.458 B.A	599.419
17	Schliessblech Gâche Strike plate		ZV-RT.H.9-20.AGR	ab/dès/from FFH 901	499.462 Z.A	599.961
18	Balkontürschnäpper Loqueteau pour porte de balcon Balcony door catch		BK-SL	bis FFH 880 jusqu'à FFH 880 up to FFH 880	499.462 B.C	599.401
50	Stulpplatte Plaque Connecting piece		ER J SL			599.425
53	Auflauf Appui Lock staple					599.479
55	Kippschliessblech Gâche oscillo-battante Tilt striking plate		SBK.S.9-18.J		499.459 S.A	599.484
56	Sicherheitsschliessblech Gâche de sécurité Security strike plate		SBS.S.9-18.J.LS SBS.S.9-18.J.RS	links/à gauche/left rechts/à droite/right	499.459 S.A / S.B	599.482 599.483
60	Schraube / Vis / Screw M4x20					557.045
61	Schraube / Vis / Screw M4x12					557.046
63	Beschlagsunterlage / Cale / Mechanism support					557.050



499.308

Sägehilfe

Aluminium, für Blend-
rahmen-Zusatzprofil 452.988

VE = 1 Stück

499.308

Aide de sciage

aluminium, pour profilé
complémentaire pour cadre
dormant 452.988

UV = 1 pièce

499.308

Mitre block

aluminium, for the additional
outer frame profile 452.988

PU = 1 piece



499.290

Einspannunterlage

61 x 23,3 (20 mm), für Profile
630.900 und 630.900.01,
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

499.290

Support

61 x 23,3 (20 mm), pour
profilés 630.900 et 630.900.01,
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

499.290

Support

61 x 23,3 (20 mm), for profiles
630.900 and 630.900.01,
length approx. 325 mm

PU = 1 piece



499.292

Einspannunterlage

65,5 x 25 mm, für Profile
630.901 und 630.901.01,
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

499.292

Support

65,5 x 25 mm, pour
profilés 630.901 et 630.901.01,
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

499.292

Support

65,5 x 25 mm, for profiles
630.901 and 630.901.01,
length approx. 325 mm

PU = 1 piece



499.293

Einspannunterlage

35 x 4,5 mm, für Profile
630.901 und 630.901.01,
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

499.293

Support

35 x 4,5 mm, pour
profilés 630.901 et 630.901.01,
longueur env. 325 mm

UV = 1 pièce

499.293

Support

35 x 4,5 mm, for profiles
630.901 and 630.901.01,
length approx. 325 mm

PU = 1 piece



499.295

Einspannunterlage

57 x 22,5 mm,
Länge ca. 325 mm

VE = 1 Stück

499.295

Support

57 x 22,5 mm,
longueur env. 325 mm

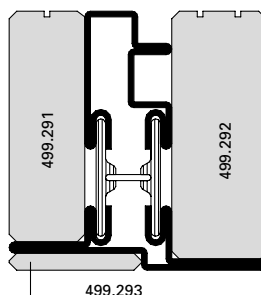
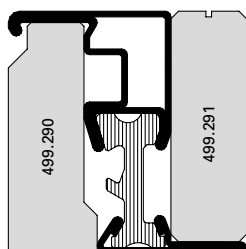
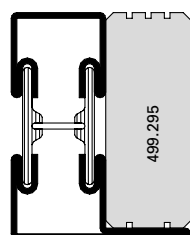
UV = 1 pièce

499.295

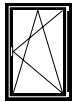
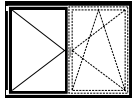
Support

57 x 22,5 mm,
length approx. 325 mm

PU = 1 piece



Übersicht Fensterbeschlag-Bohrlehren
Sommaire gabarits de perçage pour ferrure de fenêtre
Overview of drilling jigs for window fittings

	Standard-Fensterbeschlag Ferrure de fenêtre Standard Standard window fitting	
Artikel-Nummer Numéro d'article Part no.		
499.450		
499.451 (1/2)		
499.451 (2/2)		
499.452 (1/2)		
499.452 (2/2)		
499.453 (1/2)		
499.453 (2/2)		
499.454 (1/3)		
499.454 (2/3)		
499.454 (3/3)		
499.455		
499.456		
499.459		



499.450

Bohrlehre Flügel
für die Getriebeausnehmung

VE = 1 Garnitur

499.450

Gabarit de perçage vantail
pour l'évidement du mécanisme

UV = 1 garniture

499.450

Drilling jig for vent
for the cut-out on the
mechanism case

PU = 1 set



499.451

Bohrlehre Flügel
für Getriebebeschiennen

VE = 2 Stück

499.451

Gabarit de perçage vantail
pour crémone de tringle

UV = 2 pièces

499.451

Drilling jig for vent
for mechanism rod

PU = 2 pieces



499.452

Bohrlehre Flügel
für Stulpgetriebe

VE = 2 Stück

499.452

Gabarit de perçage vantail
pour Stulpgetriebe

UV = 2 pièces

499.452

Drilling jig for vent
for Stulpgetriebe

PU = 2 pieces



499.453

Bohrlehre Flügel
für Mittenverriegelungen

VE = 2 Stück

499.453

Gabarit de perçage vantail
pour verrouillages central

UV = 2 pièces

499.453

Drilling jig for vent
for central locks

PU = 2 pieces



499.454

Bohrlehre Flügel
für Oberschienen

VE = 3 Stück

499.454

Gabarit de perçage vantail
pour tringle supérieure

UV = 3 pièces

499.454

Drilling jig for vent
for top rod

PU = 3 pieces



499.455

Bohrlehre Rahmen
für Eck- und Scherenlager
sowie Kippband

VE = 1 Garnitur

499.455

Gabarit de perçage cadre
pour charnière inférieure d'angle,
charnière supérieure du ciseaux
et paumelle soufflet

UV = 1 garniture

499.455

Drilling jig for frame
for corner hinge, scissor
hinge and tilt hinge

PU = 1 set



499.456

Bohrlehre Flügel
für Eckumlenkung und
Flügellager

VE = 1 Stück

499.456

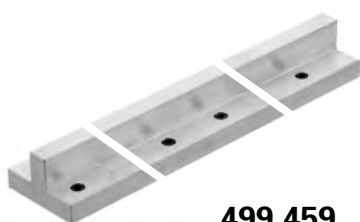
Gabarit de perçage vantail
pour fiche d'angle du vantail
et renvoi d'angle

UV = 1 pièce

499.456

Drilling jig for vent
for vent hinge and
corner guides

PU = 1 piece



499.459

Bohrlehre Rahmen
für Schliessblech und
Kippschliessblech

VE = 1 Stück

499.459

Gabarit de perçage cadre
pour gâche du rouleau et
gâche oscillo-battant

UV = 1 pièce

499.459

Drilling jig frame
for strike plate and
tilt striking plate

PU = 1 piece



499.460

Bohrlehre Rahmen
für Ecklager, Rahmenanbindung
und Adapterplatte

VE = 1 Stück

499.460

Gabarit de perçage cadre
pour charnière d'angle,
raccordement au cadre et
profilés d'adaptation

UV = 1 pièce

499.460

Drilling jig for frame
for corner pivot, frame
attachment and adapter profiles

PU = 1 piece



499.319

Bohrlehre
für Entwässerungstülle
450.047/450.049

VE = 1 Stück

499.319

Gabarit de perçage
pour douille d'évacuation
d'eau 450.047/450.049

UV = 1 pièce

499.319

Drilling jig
for draining pipe 450.047/450.049

PU = 1 piece



499.312

Stufenbohrer
ø 6,7 x 12 mm,
für Entwässerungstülle
450.047/450.049

VE = 1 Stück

499.312

Mèche étagée HSS
ø 6,7 x 12 mm, pour douille
d'évacuation d'eau
450.047/450.049

UV = 1 pièce

499.312

Stepped drill
ø 6,7 x 12 mm,
for draining pipe 450.047/450.049

PU = 1 piece



499.339

Kegelsenker
15 x 100 mm, zum Ansenken
der Bohrungen für die
Entwässerungstülle
450.047/450.049

VE = 1 Stück

499.339

Fraise conique
15 x 100 mm, pour faire le
chanfrein des trous pour les
douille d'évacuation d'eau
450.047/450.049

UV = 1 pièce

499.339

Countersink
15 x 100 mm, for countersinking
the drill holes for draining pipe
450.047/450.049

PU = 1 piece



499.318

Montagewerkzeug
für den Einbau der
Entwässerungstülle
450.047/450.049

VE = 1 Stück

499.318

Outil de montage
pour la montage de la douille
d'évacuation d'eau
450.047/450.049

UV = 1 pièce

499.318

Fitting tool
for installation of draining
pipe 450.047/450.049

PU = 1 piece



499.310

Tiefenanschlag
für Bohrer ø 4,5 mm
(Scheren- und Ecklager)

VE = 1 Stück

499.310

Butée de profondeur
pour foret ø 4,5 mm
(charnière supérieure du ciseaux
et charnière inférieure d'angle)

UV = 1 pièce

499.310

Drill bit stop
for drill ø 4,5 mm
(scissor and corner hinge part)

PU = 1 piece

Verarbeitungshilfen

Outils d'usinage

Assembly tools

Janisol 1 Brandschutzfenster

Janisol 1 fenêtres feu

Janisol 1 fire-resistant windows



499.323

Montage-Werkzeug
für die Janisol-
Glasfalzbelüftung

VE = 1 Stück

499.323

Outil de montage
pour l'aération des feuillures
à verre Janisol

UV = 1 pièce

499.323

Fitting tool
for glazing rebate ventilation
of Janisol

PU = 1 piece



499.322

Bohrlehre
für die Janisol-
Glasfalzbelüftung

VE = 1 Stück

499.322

Gabarit de perçage
pour l'aération des feuillures
à verre Janisol

UV = 1 pièce

499.322

Drilling jig
for glazing rebate ventilation
of Janisol

PU = 1 piece



499.425

Dichtungsschere
für den Zuschnitt der Dichtungen

VE = 1 Stück

499.425

Ciseau à joint
pour la découpe des joints

UV = 1 pièce

499.425

Weatherstrip shear
for cutting the weatherstrips

PU = 1 piece



499.108

Dichtungsroller
zum Einrollen von Jansen-
Dichtungen

VE = 1 Stück

499.108

Roulette à joint
pour monter des joints
divers Jansen

UV = 1 pièce

499.108

Gasket roller
for inserting various
Jansen gaskets

PU = 1 piece



499.107

Magnetblock
mit Polschlussplatte

Länge: 45 mm
Breite: 20 mm
Höhe: 50 mm

Für das Schweißen der Janisol-
Profile müssen beide Schalen
geerdet sein.

VE = 1 Stück

499.107

Bloc magnétique
avec plaque de pôle

Longueur: 45 mm
Largeur: 20 mm
Hauteur: 50 mm

Pendant le soudage, les
profilés Janisol doivent être
mis à la terre.

UV = 1 pièce

499.107

Magnetic block
with pole plate

Length: 45 mm
Width: 20 mm
Height: 50 mm

To weld Janisol sections,
both shells must be earthed.

PU = 1 piece



499.001

Befestigungsset
zum Versetzen der
magazinierten Befesti-
gungs-Knöpfe 450.007/008

VE = 1 Set komplett inkl. Koffer
3 Kreuzschlitz-
Schraubklingen

499.001

**Machine à poser les boutons
de parclores**
pour le déplacement des
boutons de fixations 450.007/008
emmagasinés

UV = 1 set complet, valise incl.
3 mèches cruciforme

499.001

Fastening set
for placing magazine fixing
studs 450.007/008

PU = 1 set complete, incl. case
3 Phillips screwdriver
blades



499.002

Kreuzschlitz-Schraubklingen
für Befestigungsset 499.001

VE = 3 Stück

499.002

**Embout de tournevis
cruciforme**
pour machine à poser 499.001

UV = 3 pièces

499.002

**Blades for cross-recessed
screws (Phillips)**
for fastening set 499.001

PU = 3 pieces



499.003

Schraubklingen
mit SR1-Angriff,
für Akku-Schrauber

VE = 3 Stück

499.003

Embout de tournevis
avec tête spéciale SR1,
pour visseuse à accumulateur

UV = 3 pièces

499.003

Blades
with SR1 head,
for battery-operated screw driver

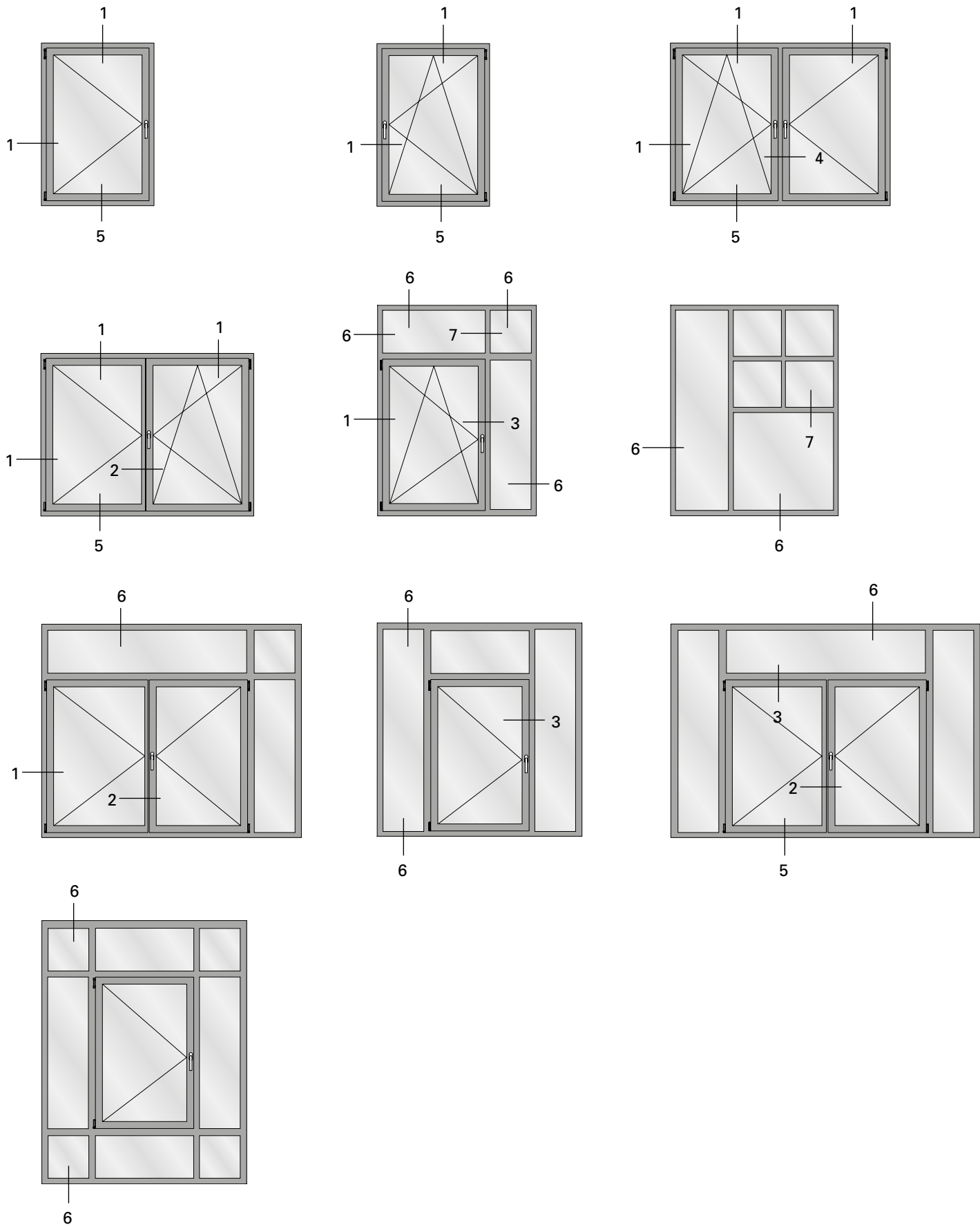
PU = 3 pieces



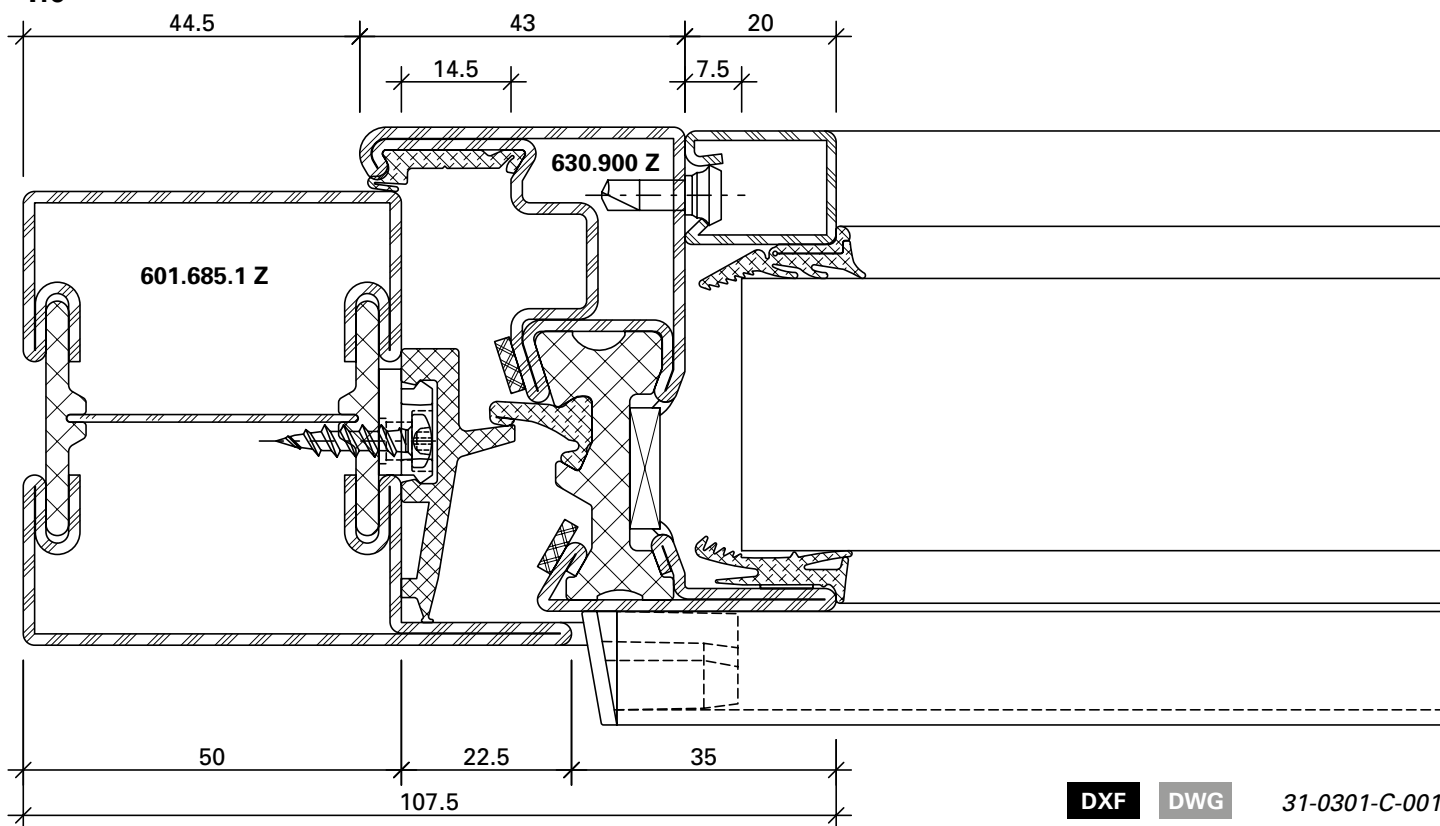
**Beschlageinbau-Zeichnungen für den Standard-Fensterbeschlag
siehe «Janisol 1 Brandschutzfenster – Beschlageinbau und Montage»**

**Dessins de montage des ferrures standard pour fenêtre voir
«Janisol 1 fenêtres feu – Montage des ferrures et usinage»**

**Drawings for installation of fittings of the standard window fitting see
«Janisol 1 fire resistant windows – Installation of fittings and assembly»**



1.0

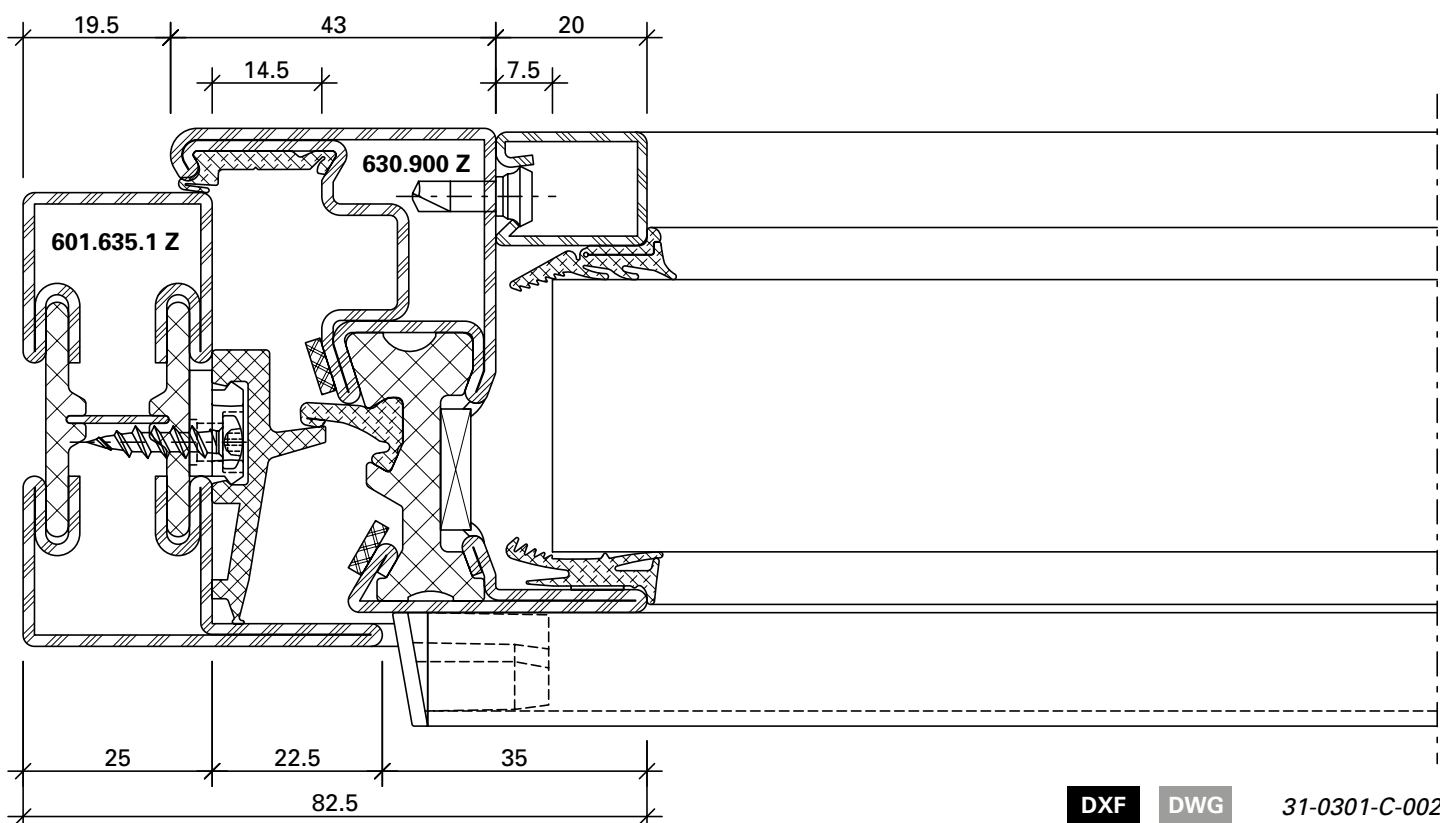


DXF

DWG

31-0301-C-001

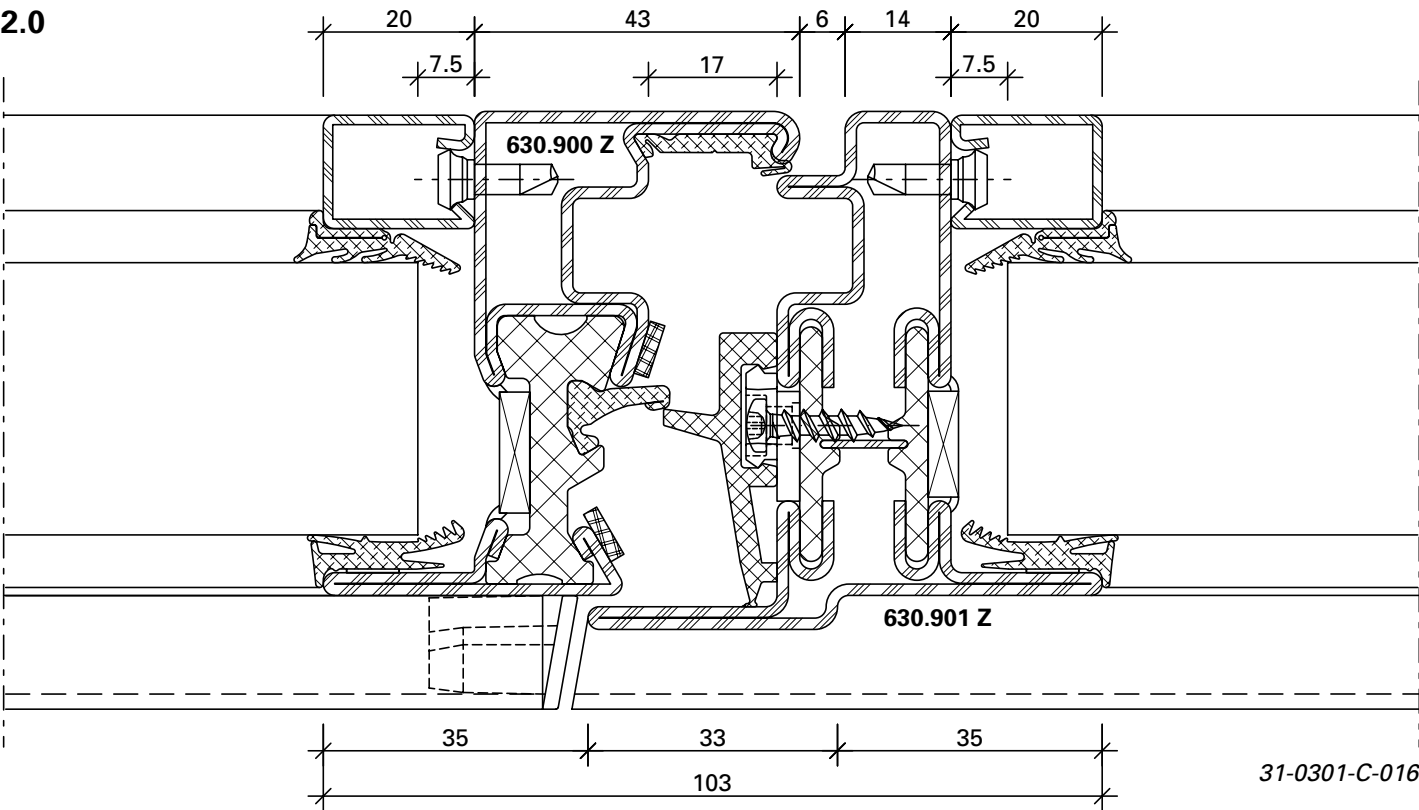
1.1



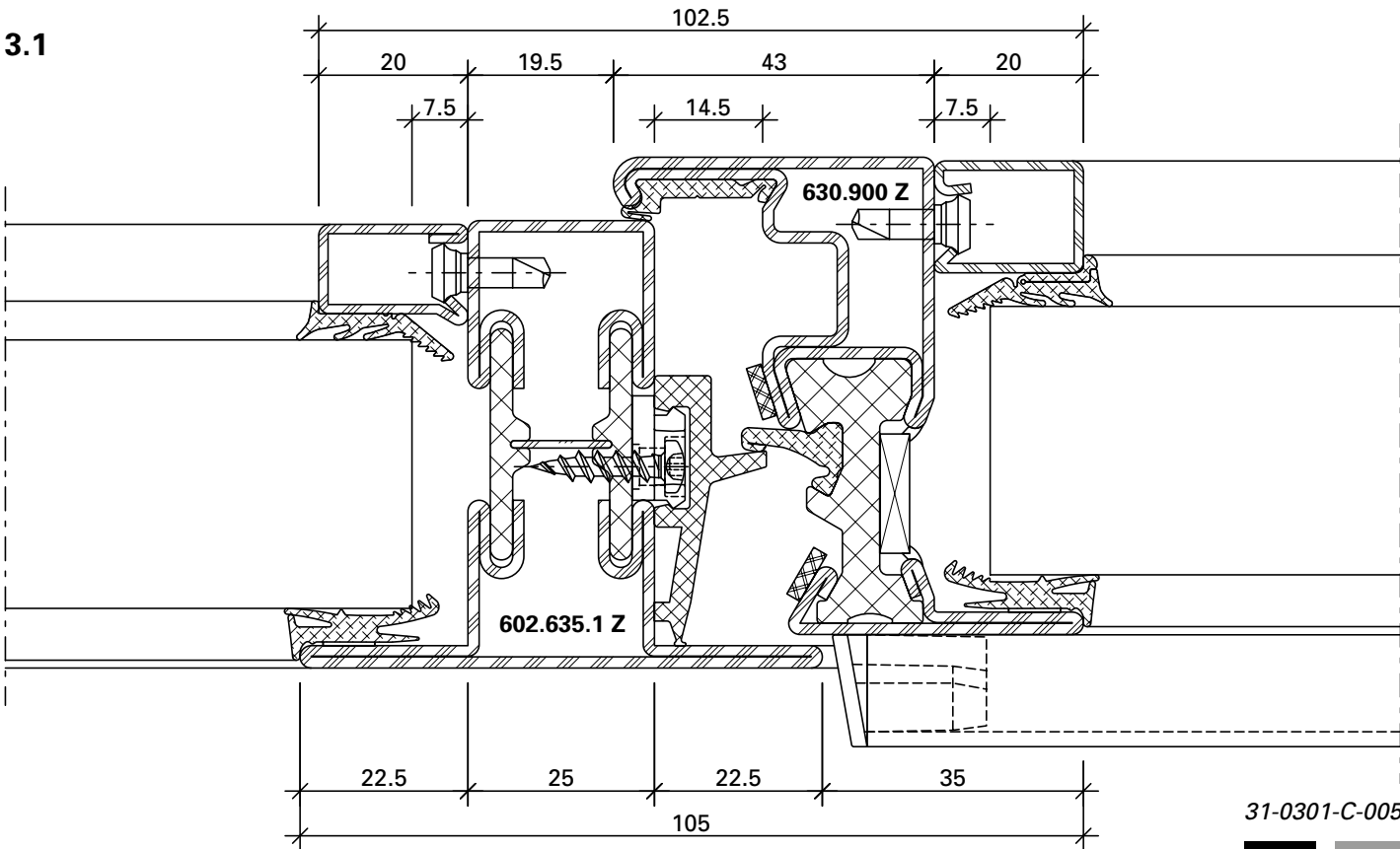
DXF

DWG

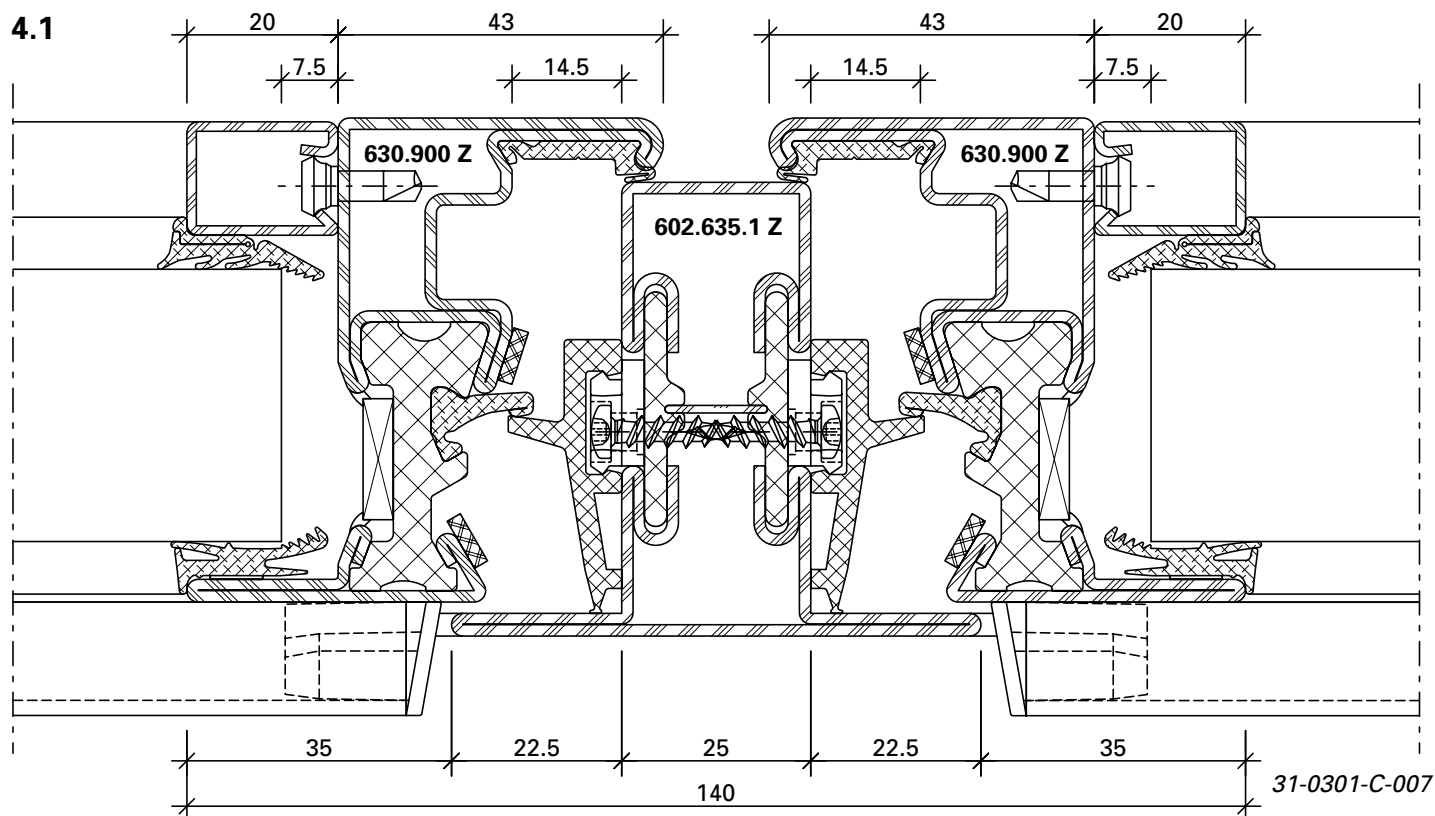
31-0301-C-002



DXF DWG

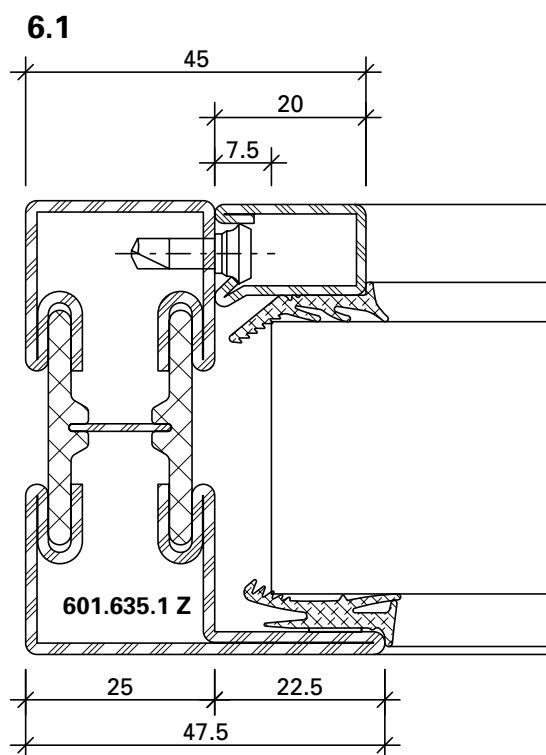


DXF DWG



DXF

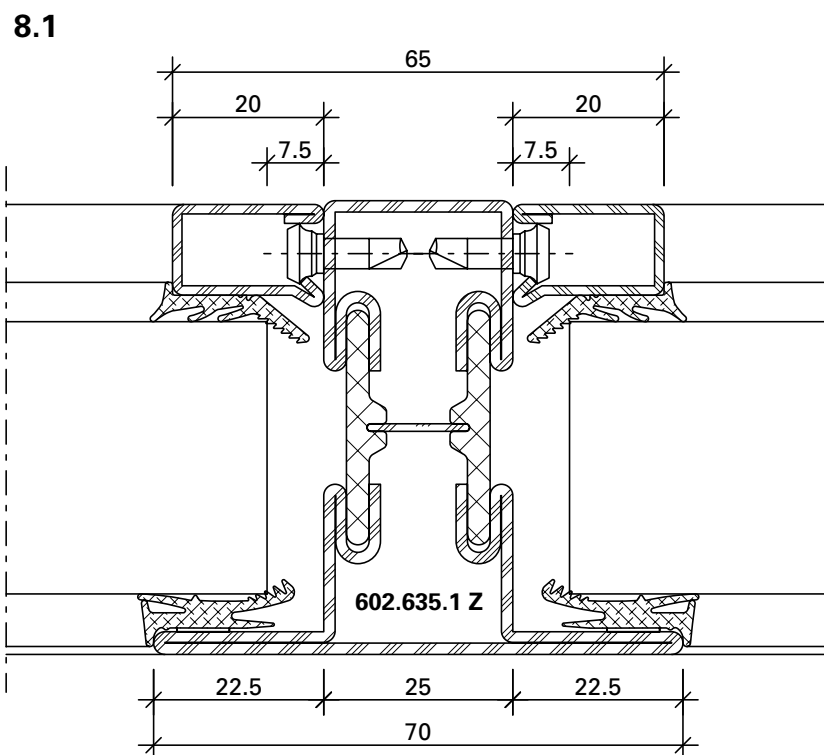
DWG



31-0301-C-004

DXF

DWG

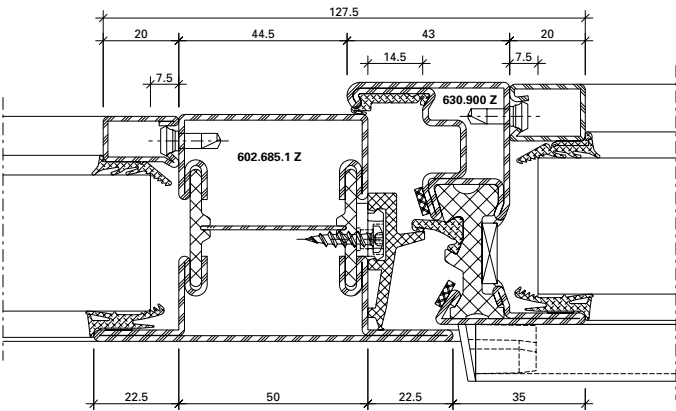


31-0301-C-009

DXF

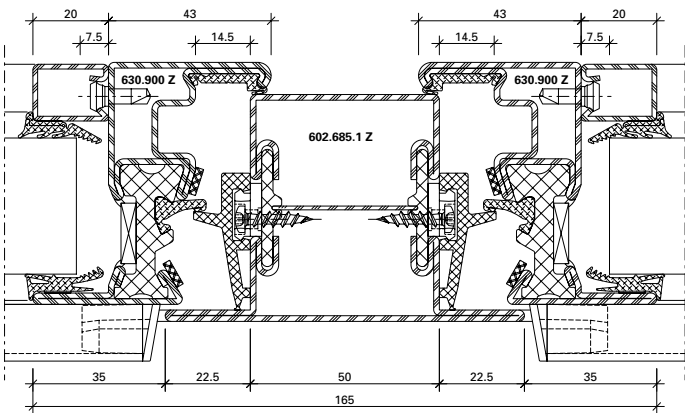
DWG

3.0



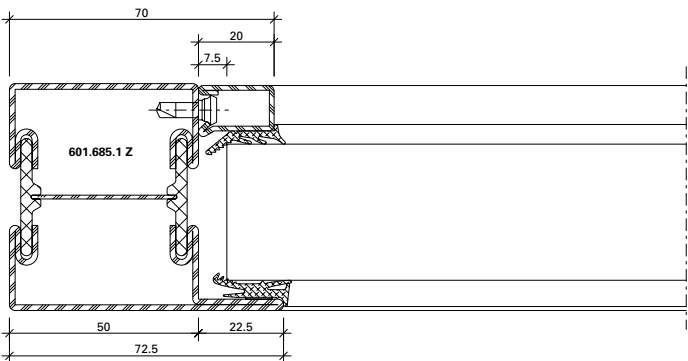
DXF DWG 31-0301-C-010

4.0



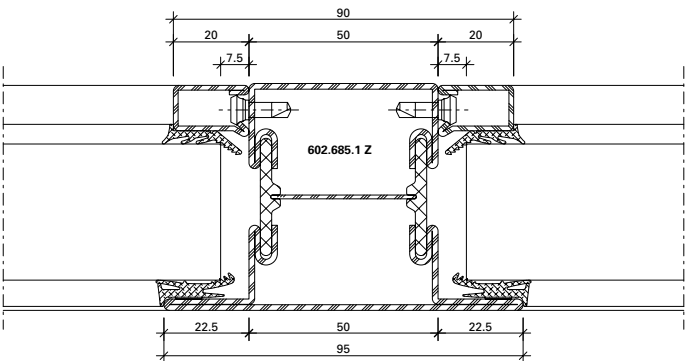
DXF DWG 31-0301-C-011

6.0



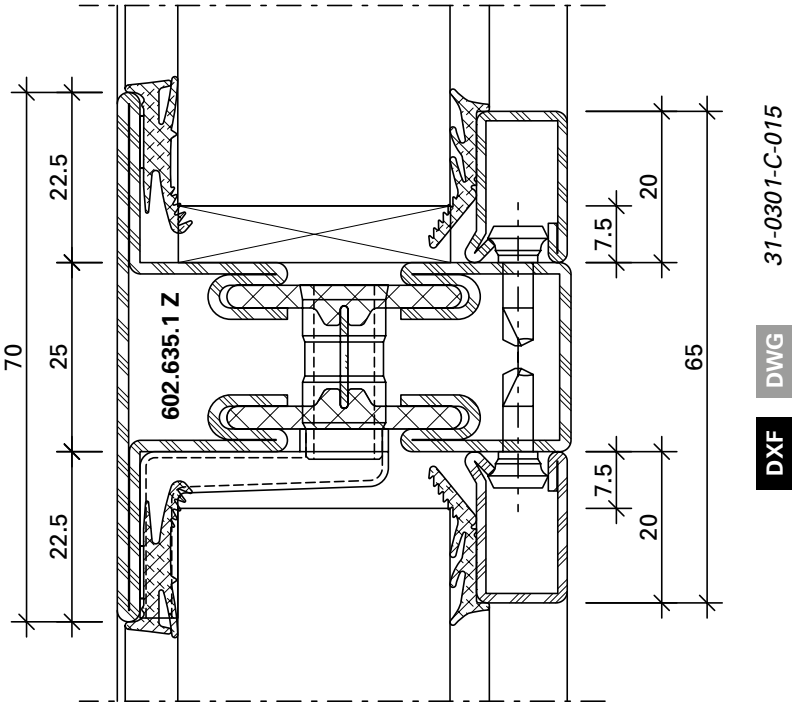
DXF DWG 31-0301-C-003

8.0

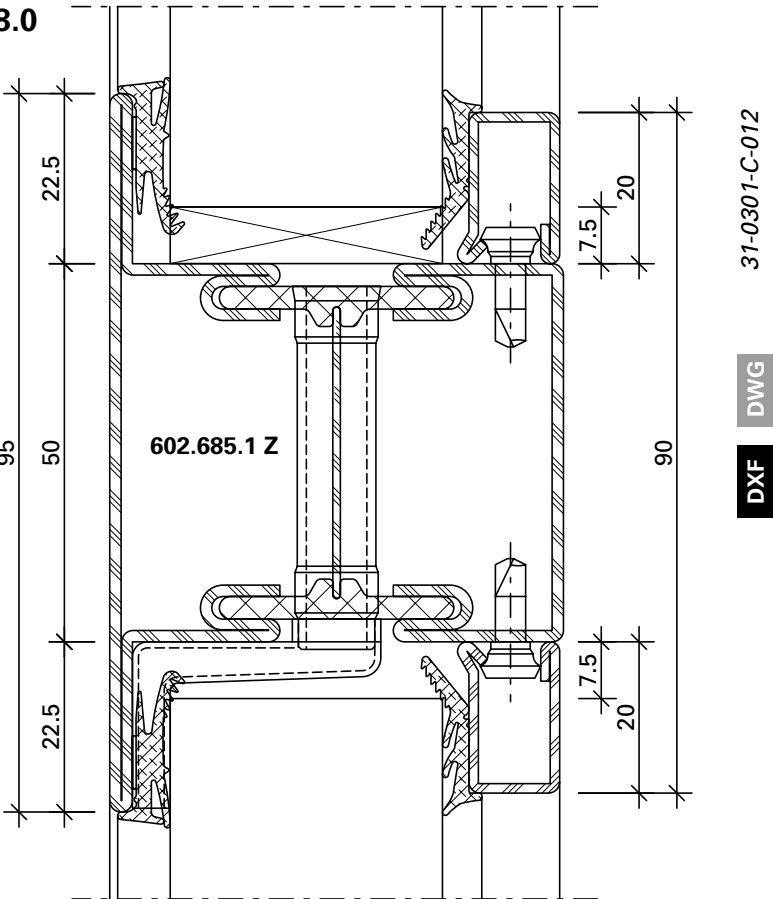


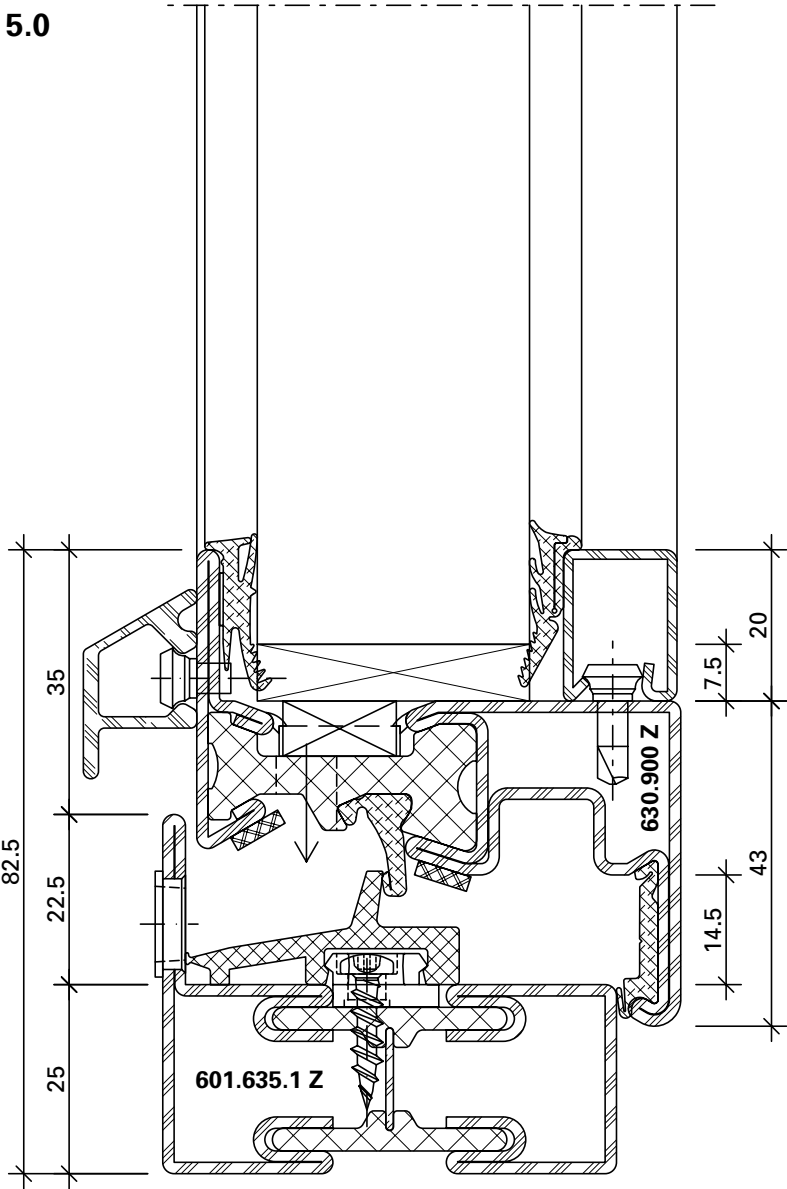
DXF DWG 31-0301-C-006

7.0



8.0



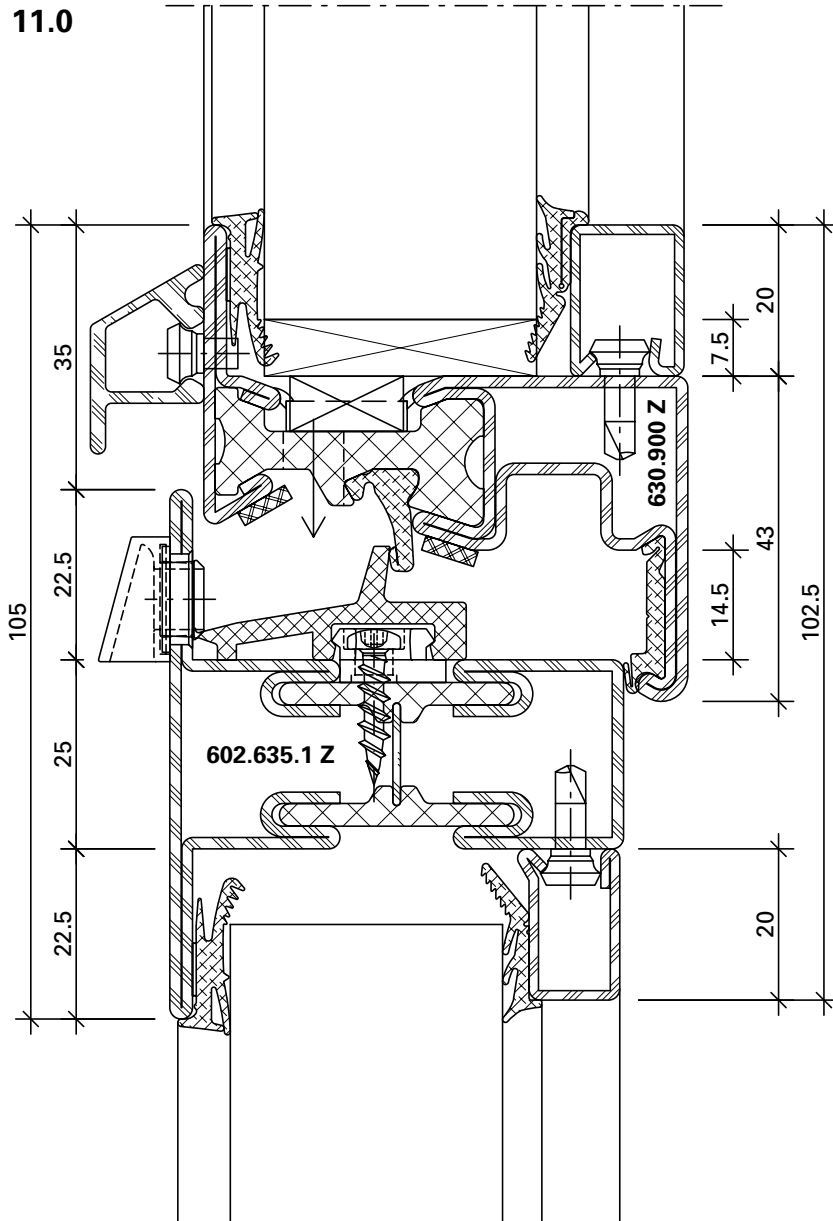


31-0301-C-013

DWG

DXF

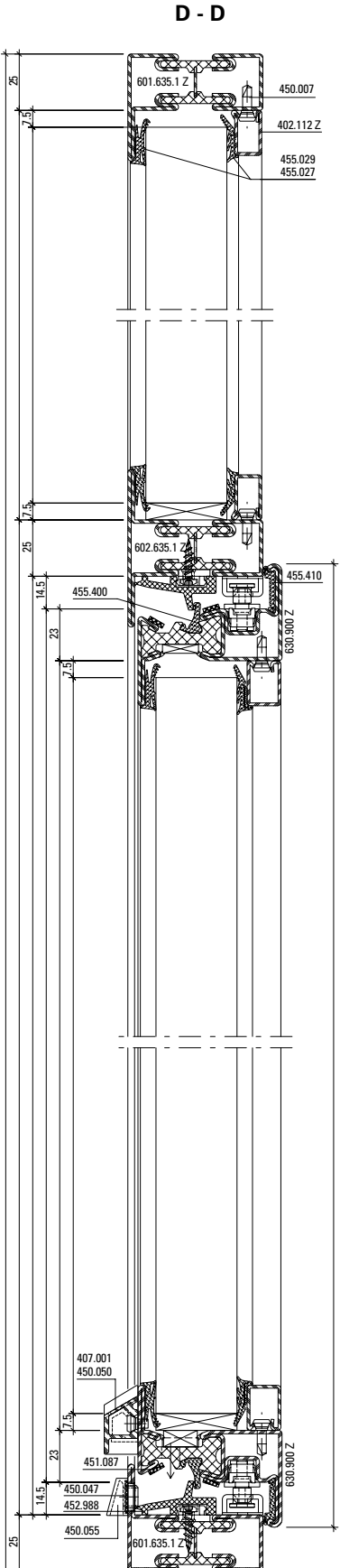
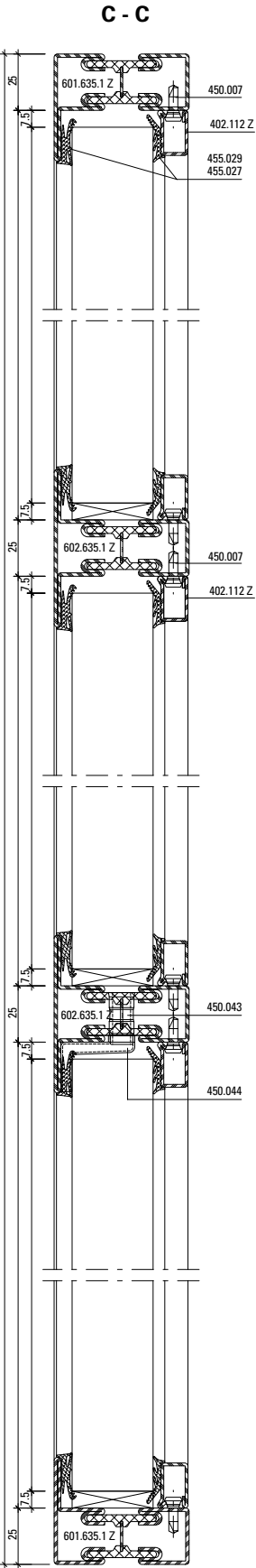
11.0



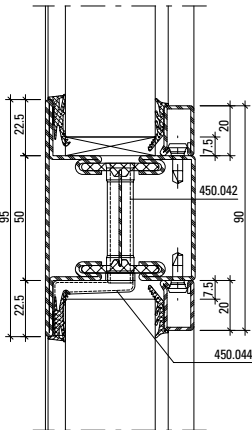
31-0301-C-014

DWG

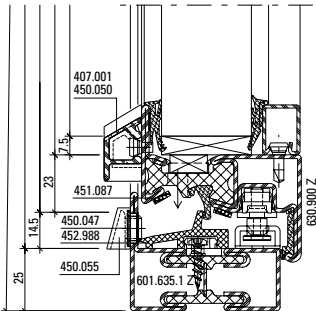
DXF

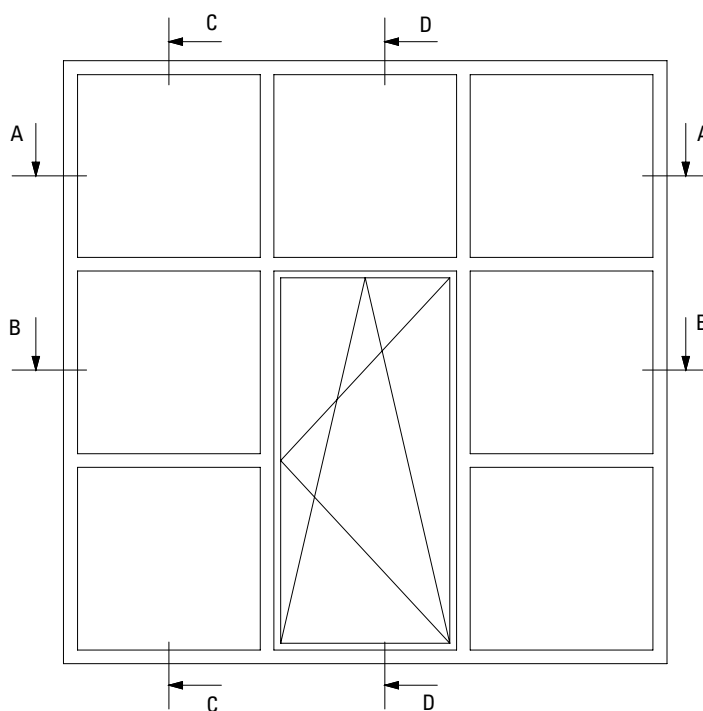
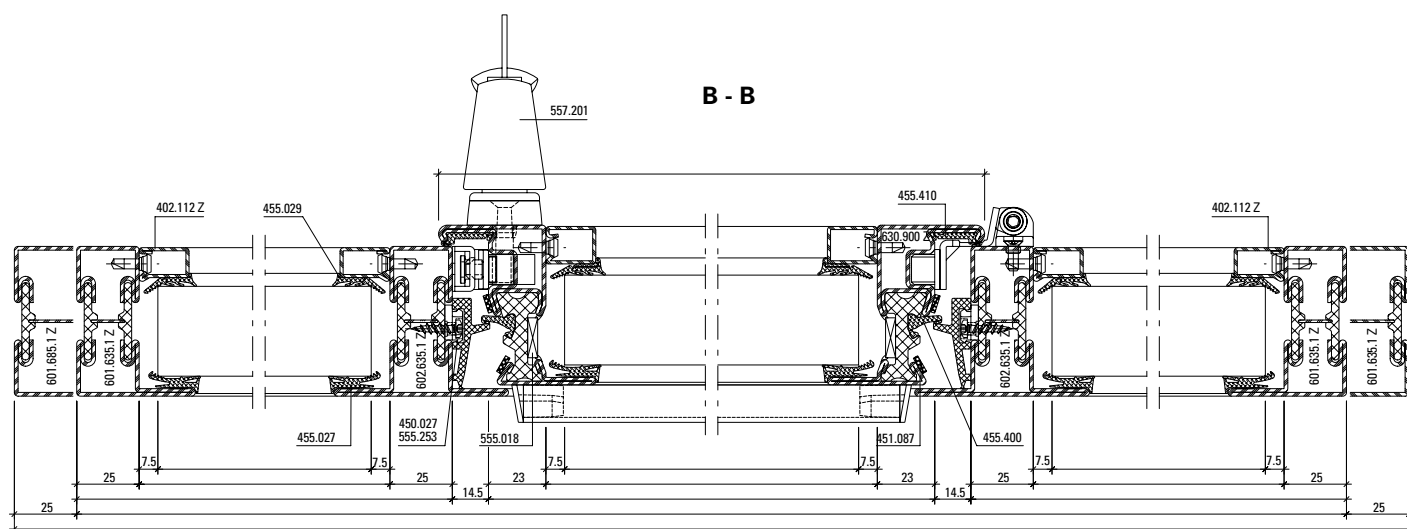
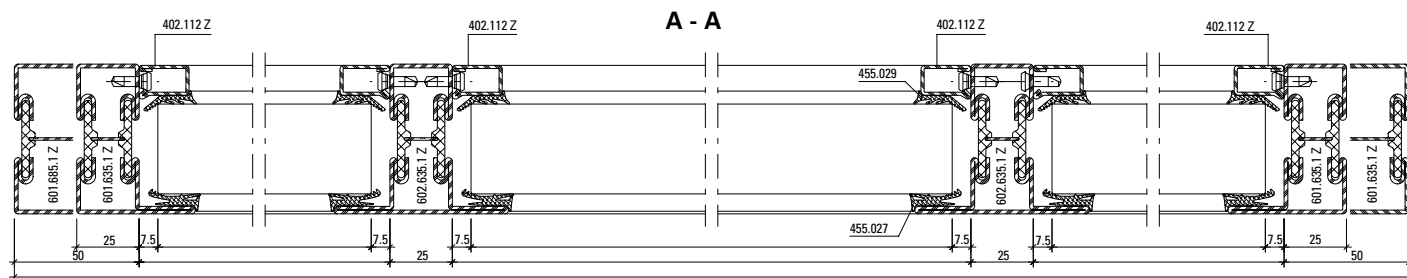


Alternative Riegel
Alternatif traverse
Alternative transom



Alternative

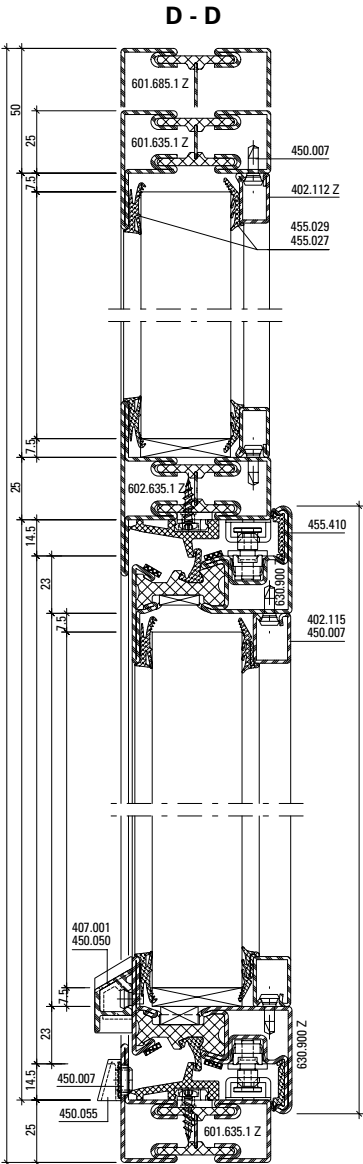
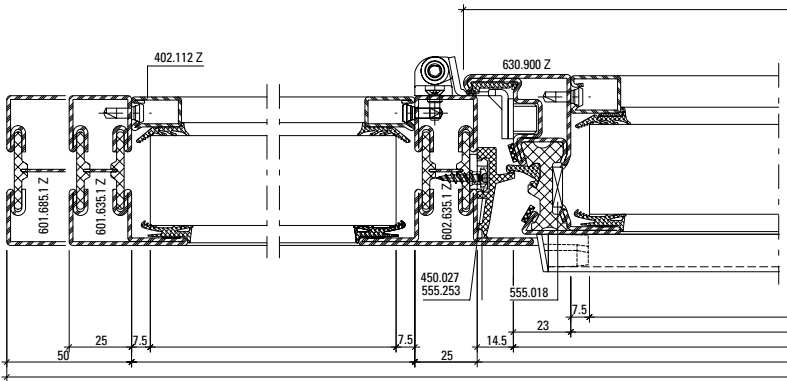
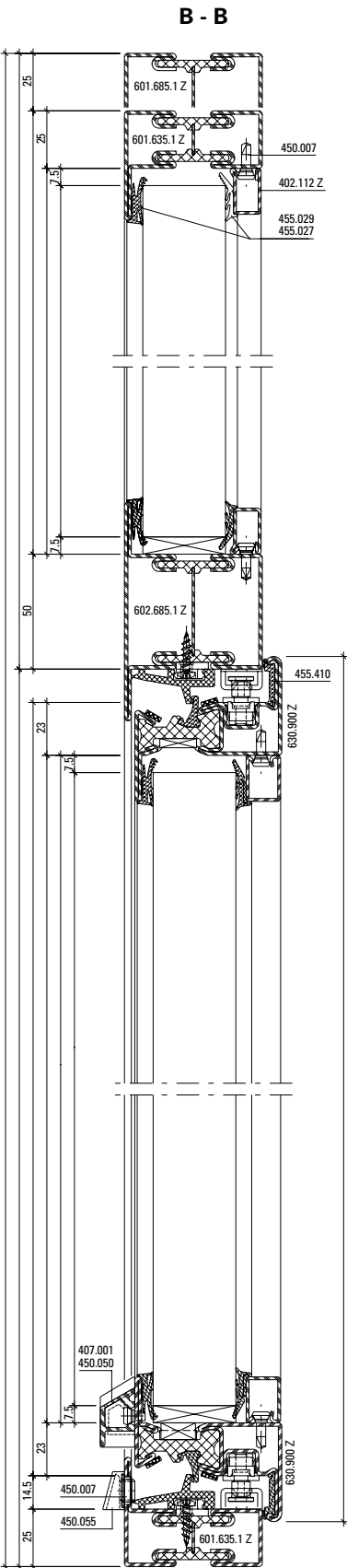




Stulpfenster

Fenêtre à deux vantaux

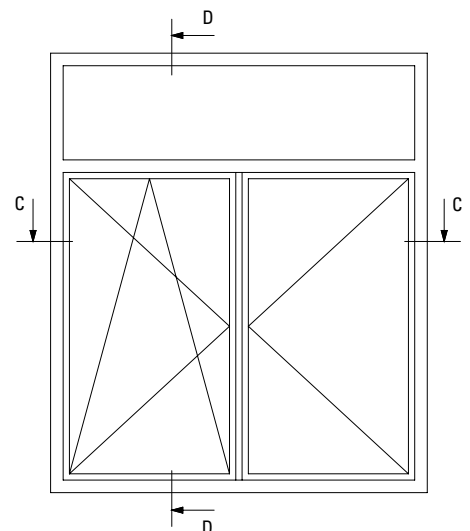
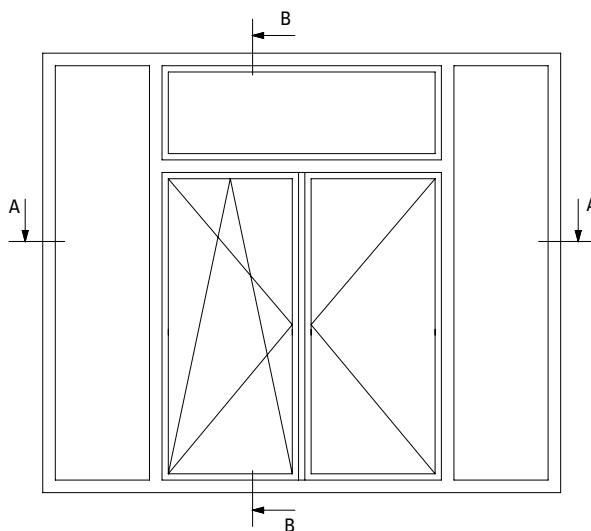
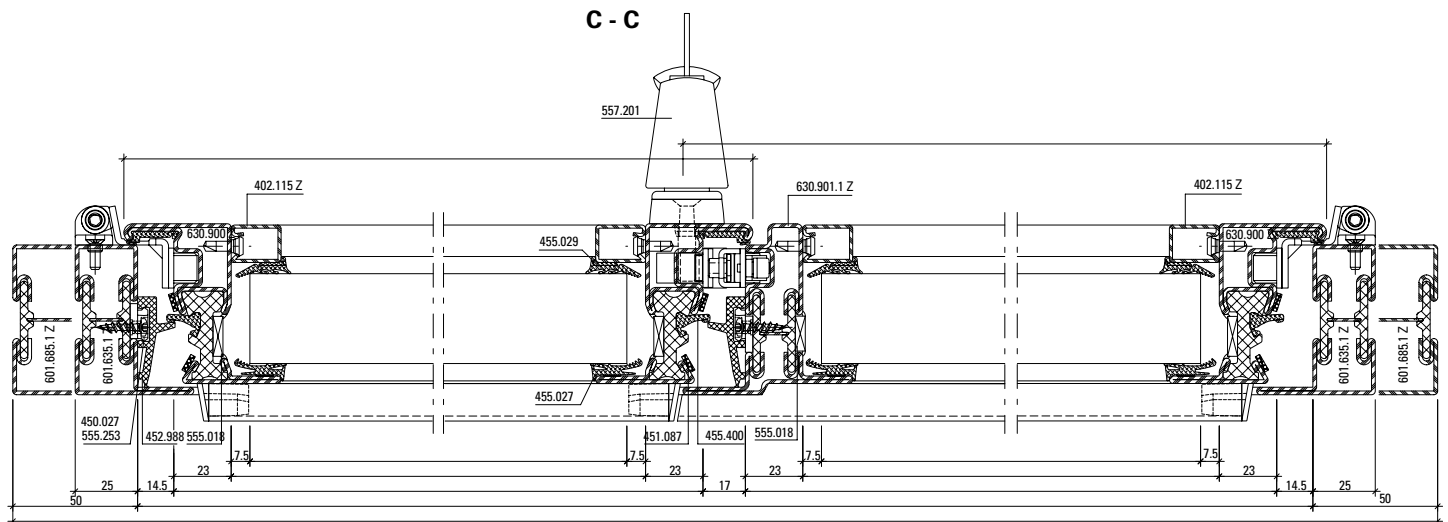
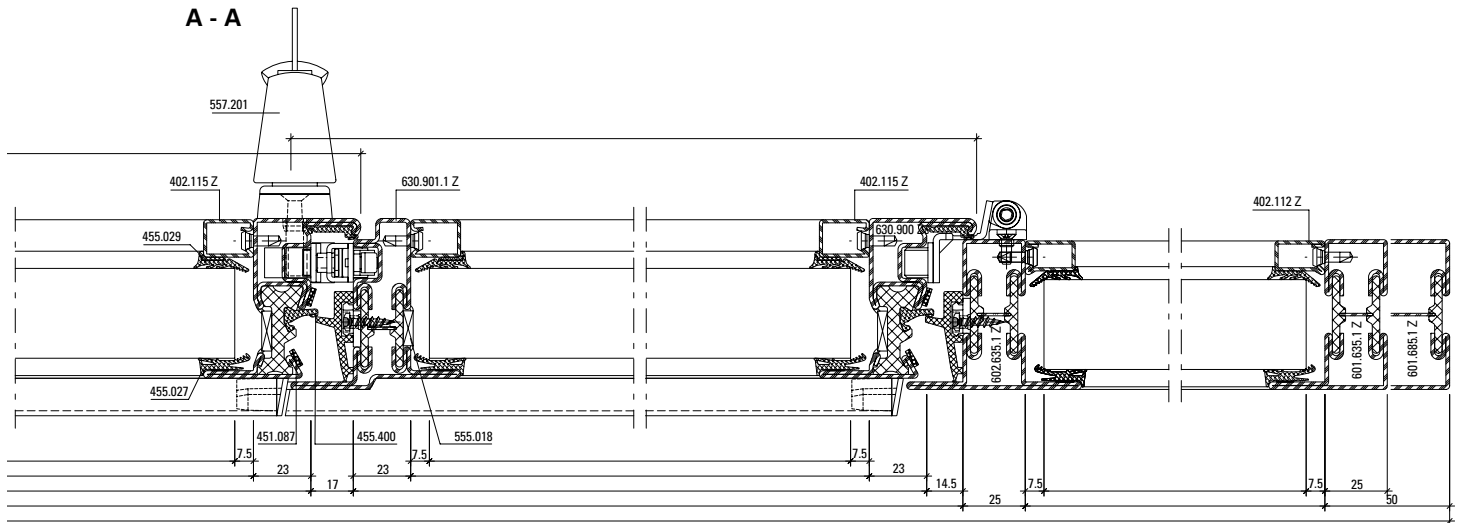
Double vent window



Stulpfenster

Fenêtre à deux vantaux

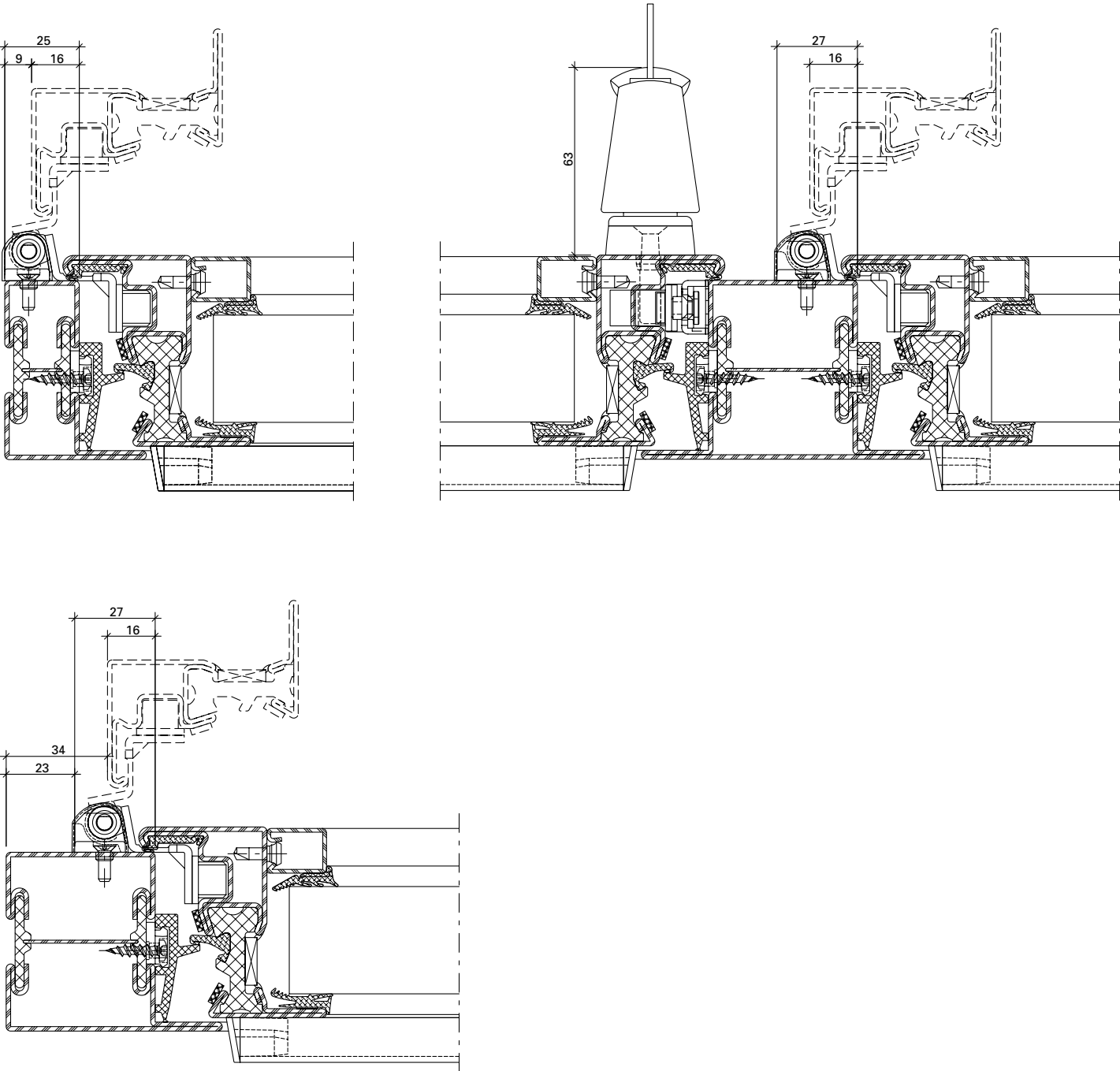
Double vent window

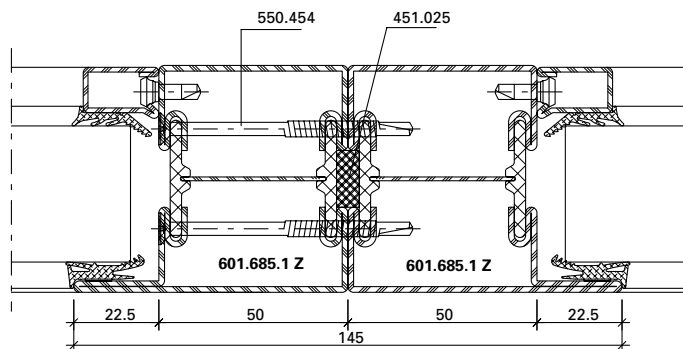


Platzbedarf
Standard-Fensterbeschlag

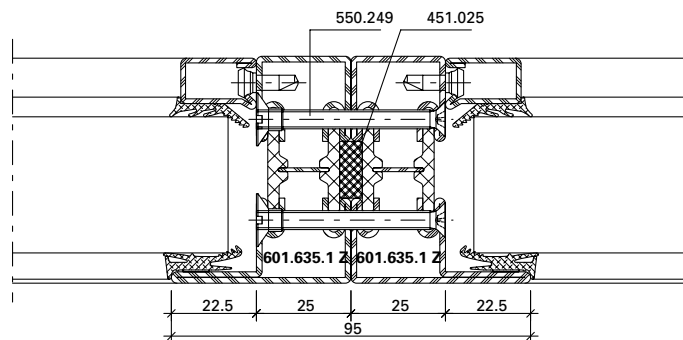
Espace nécessaire
Ferrure de fenêtre standard

Space required
Standard window fitting

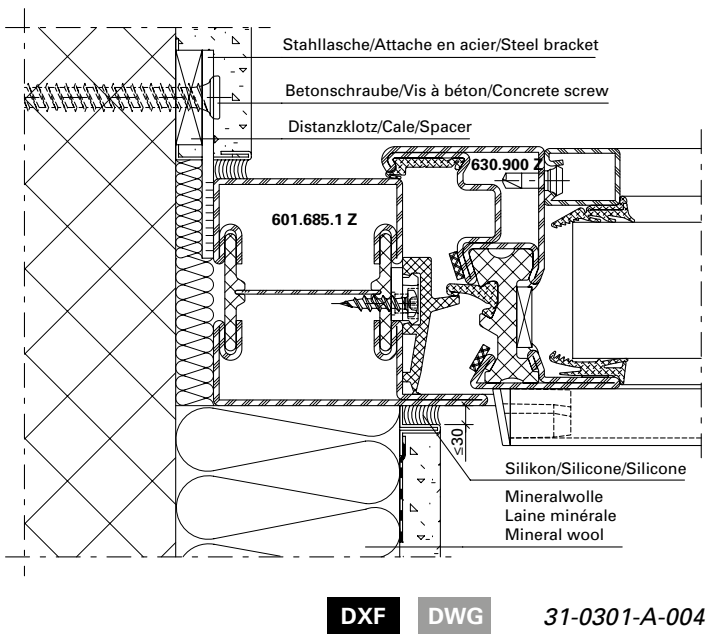
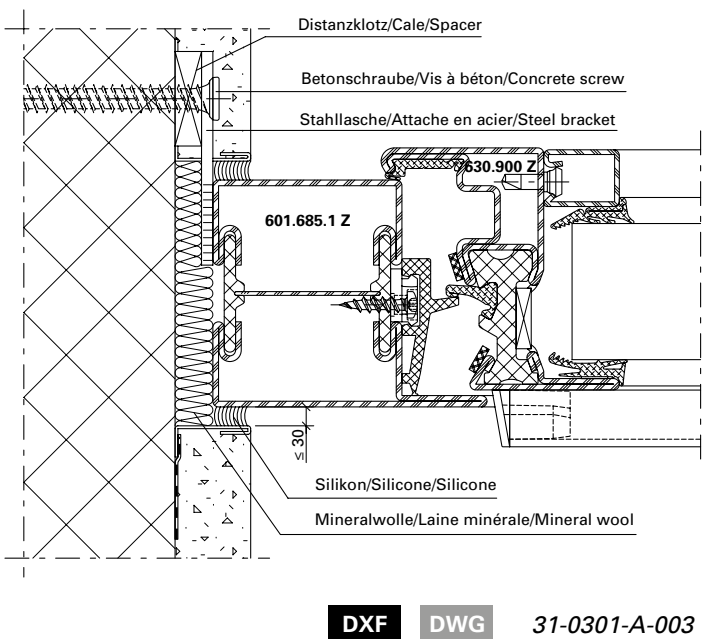
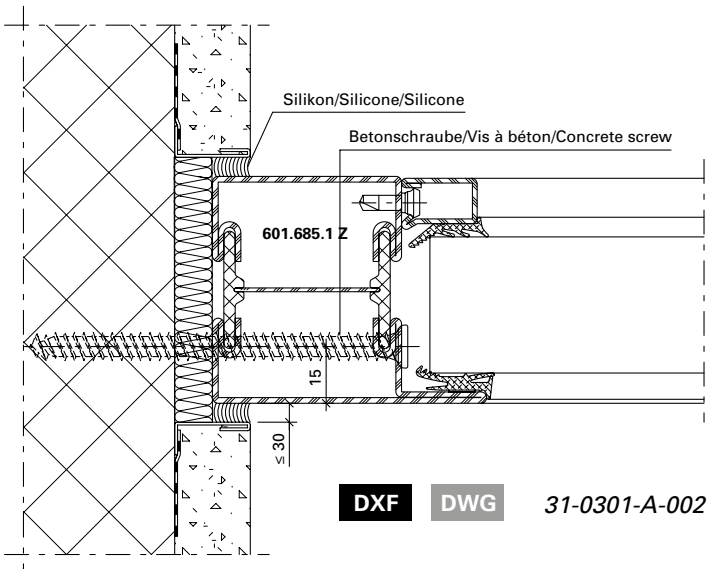
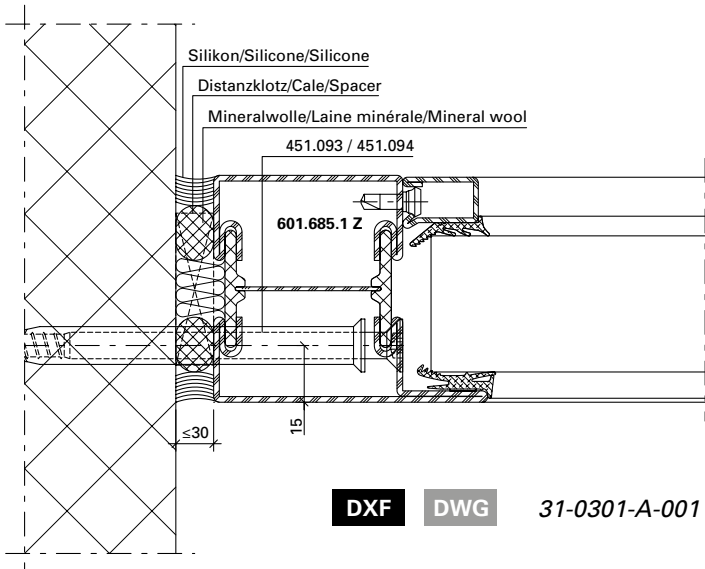




DXF **DWG** 31-0301-K-001



DXF **DWG** 31-0301-K-002



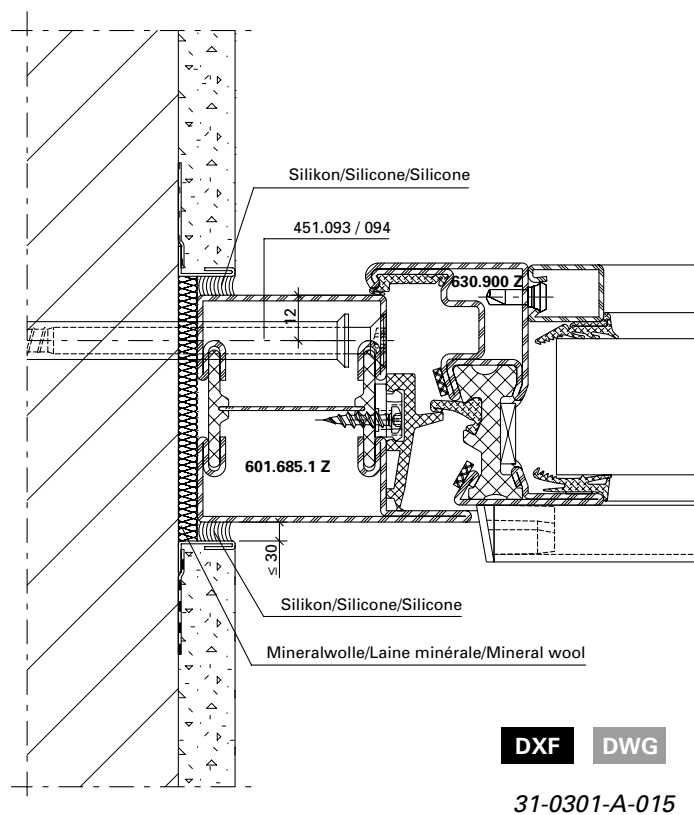
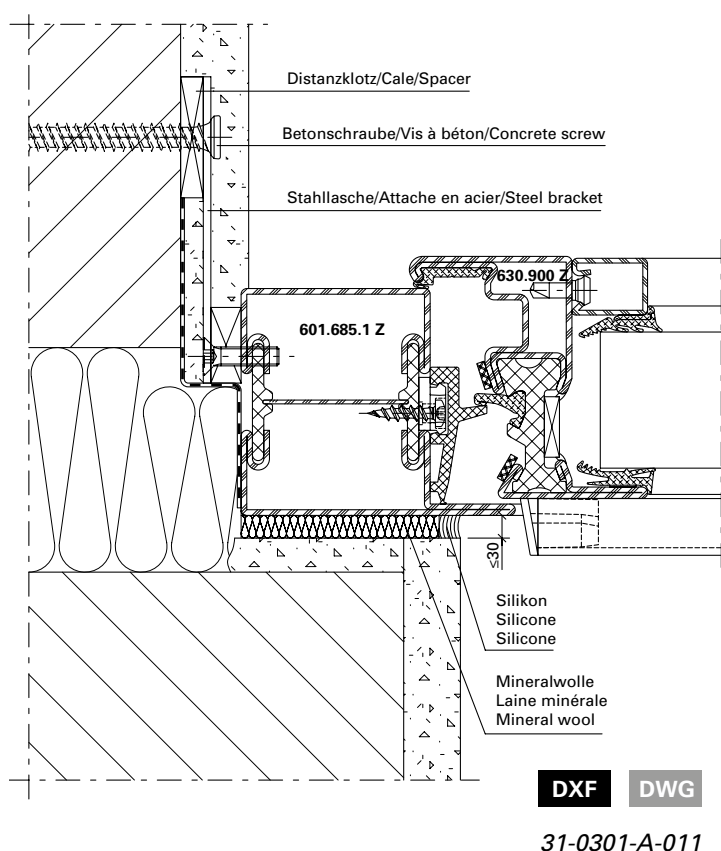
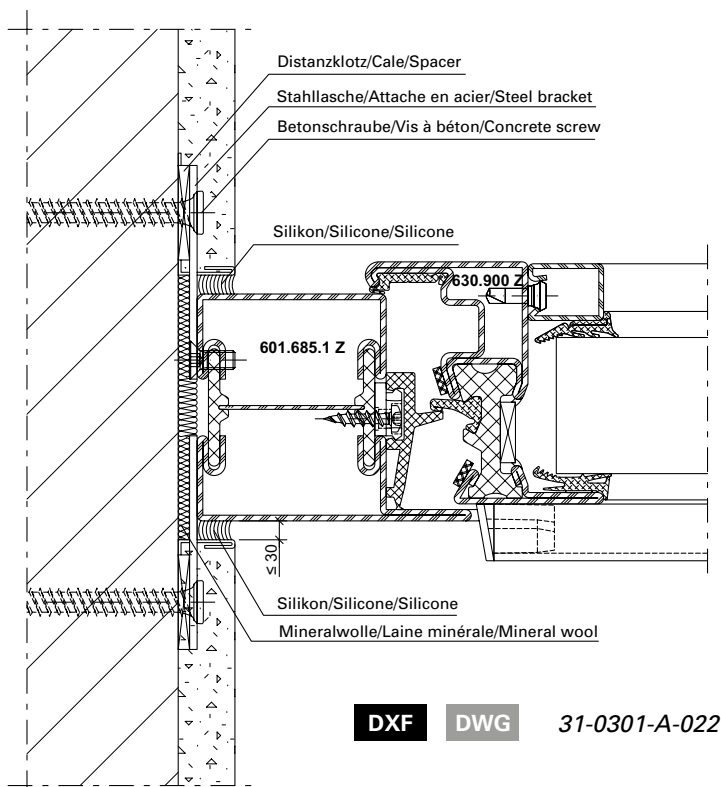
Die Vorschriften bzw. Bestimmungen der verschiedenen Länder sind zu beachten.

Il convient de respecter les prescriptions et règlements des divers pays concernés.

The regulations and bye-laws in force in the particular country must be respected.

Anschlüsse am Bau im Masstab 1:2
Raccords au mur à l'échelle 1:2
Attachment to the structure on scale 1:2

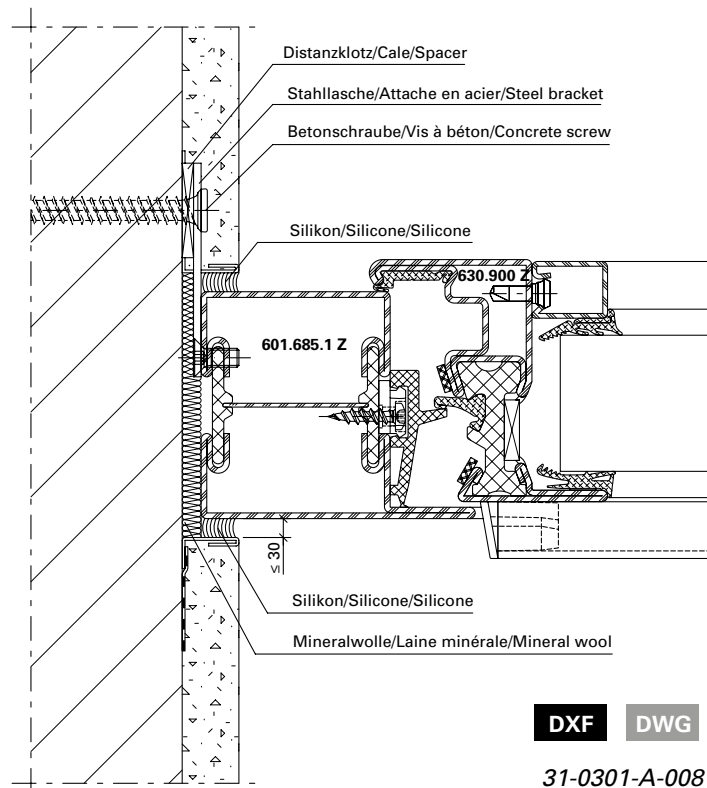
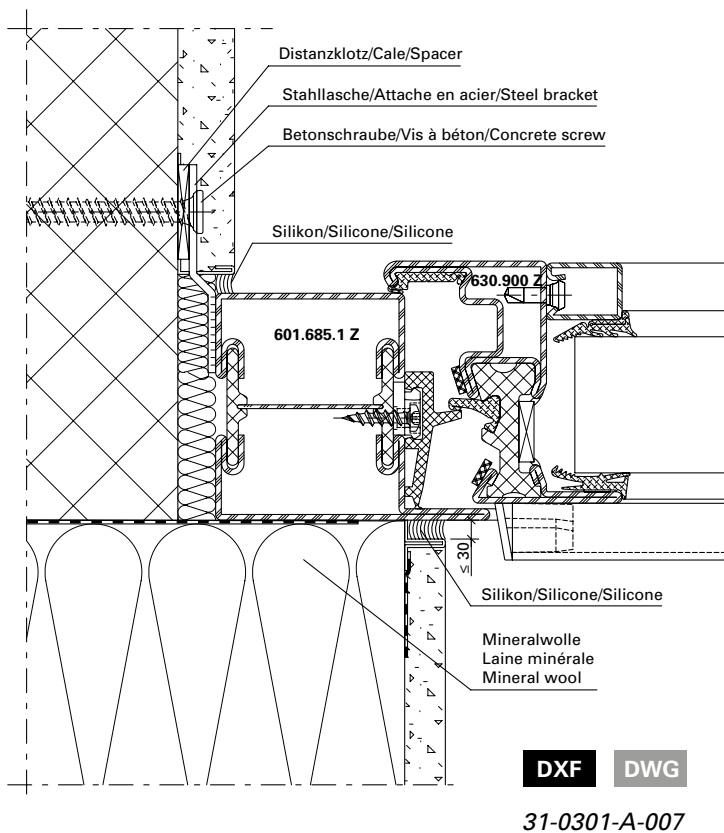
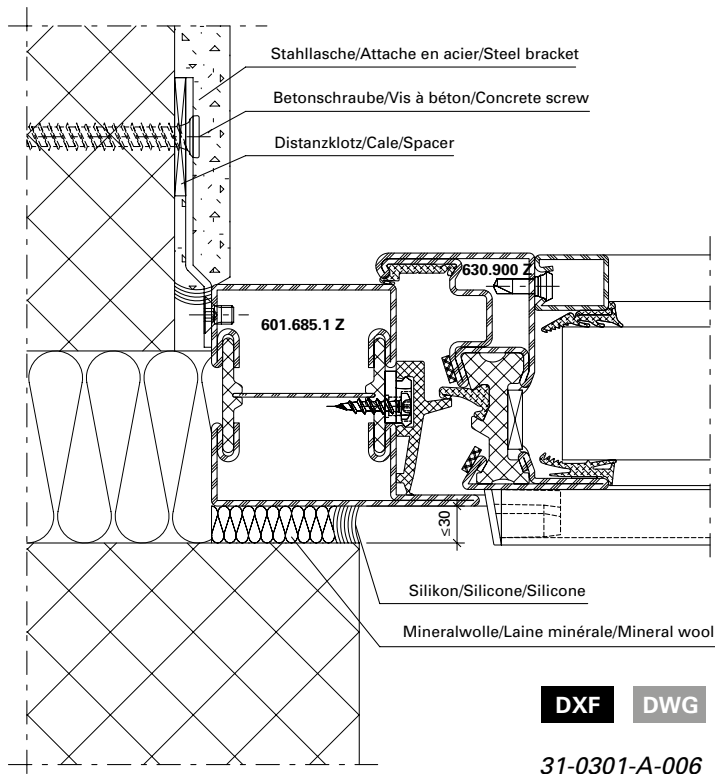
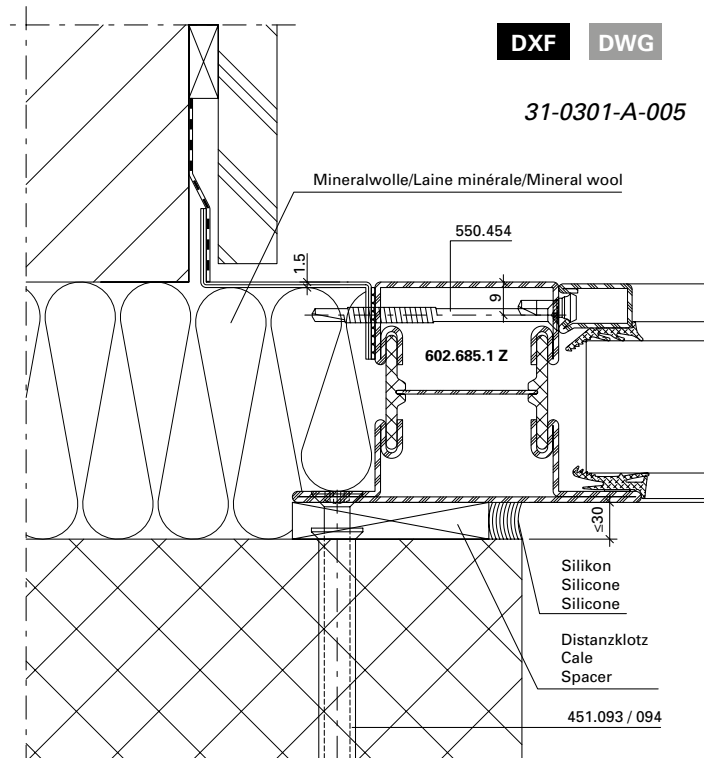
Janisol 1 Brandschutzfenster
 Janisol 1 fenêtres feu
 Janisol 1 fire-resistant windows



Die Vorschriften bzw. Bestimmungen der verschiedenen Länder sind zu beachten.

Il convient de respecter les prescriptions et règlements des divers pays concernés.

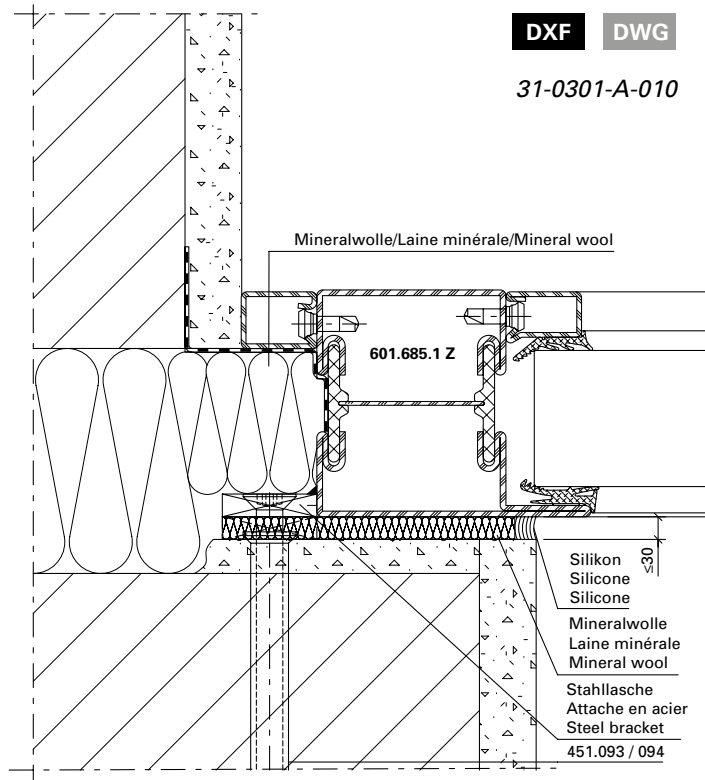
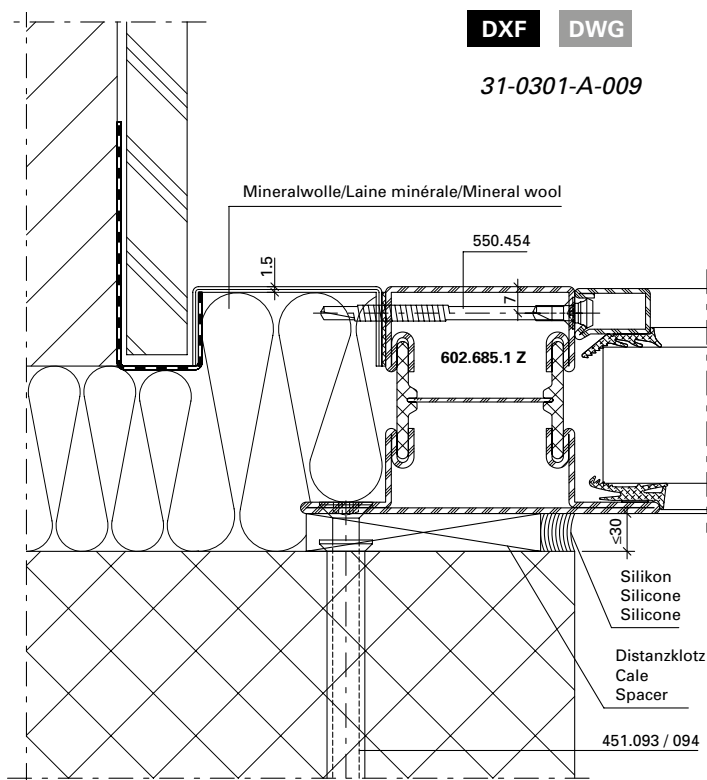
The regulations and bye-laws in force in the particular country must be respected.



Die Vorschriften bzw. Bestimmungen der verschiedenen Länder sind zu beachten.

Il convient de respecter les prescriptions et règlements des divers pays concernés.

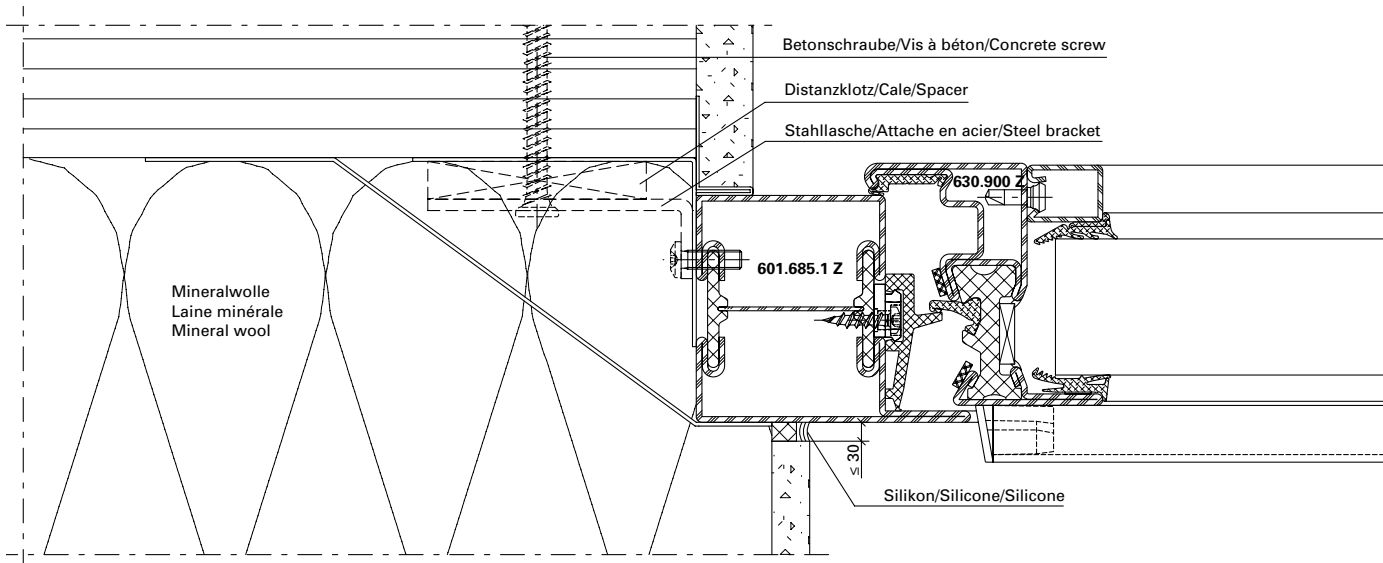
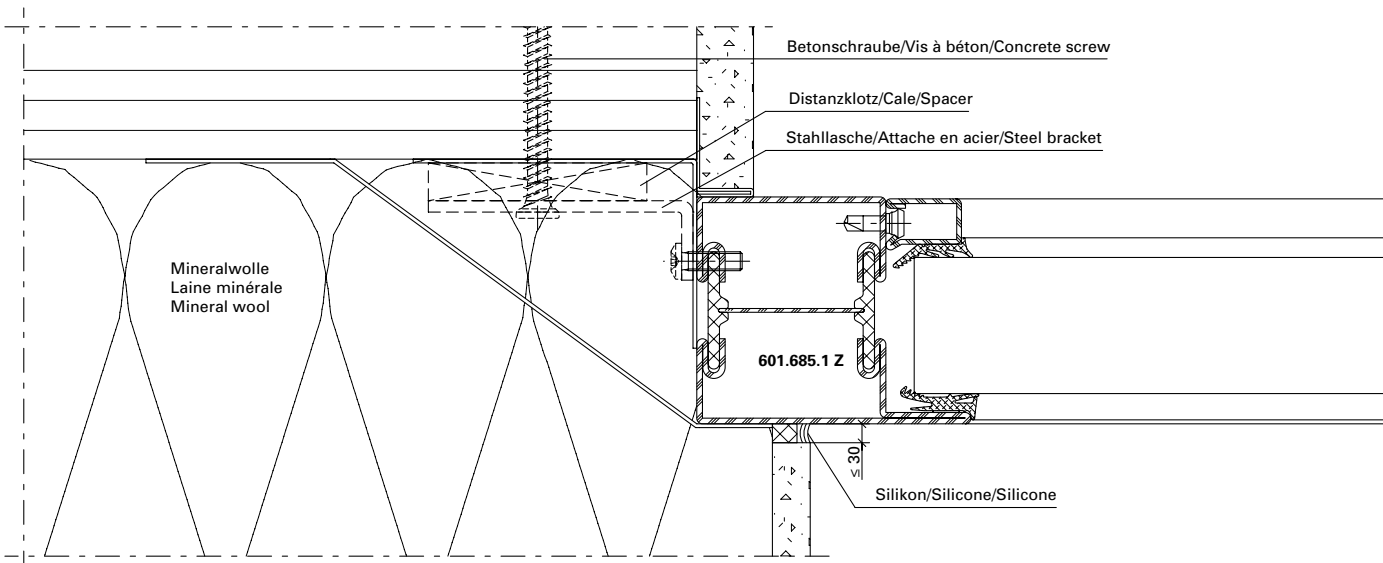
The regulations and bye-laws in force in the particular country must be respected.



Die Vorschriften bzw. Bestimmungen der verschiedenen Länder sind zu beachten.

Il convient de respecter les prescriptions et règlements des divers pays concernés.

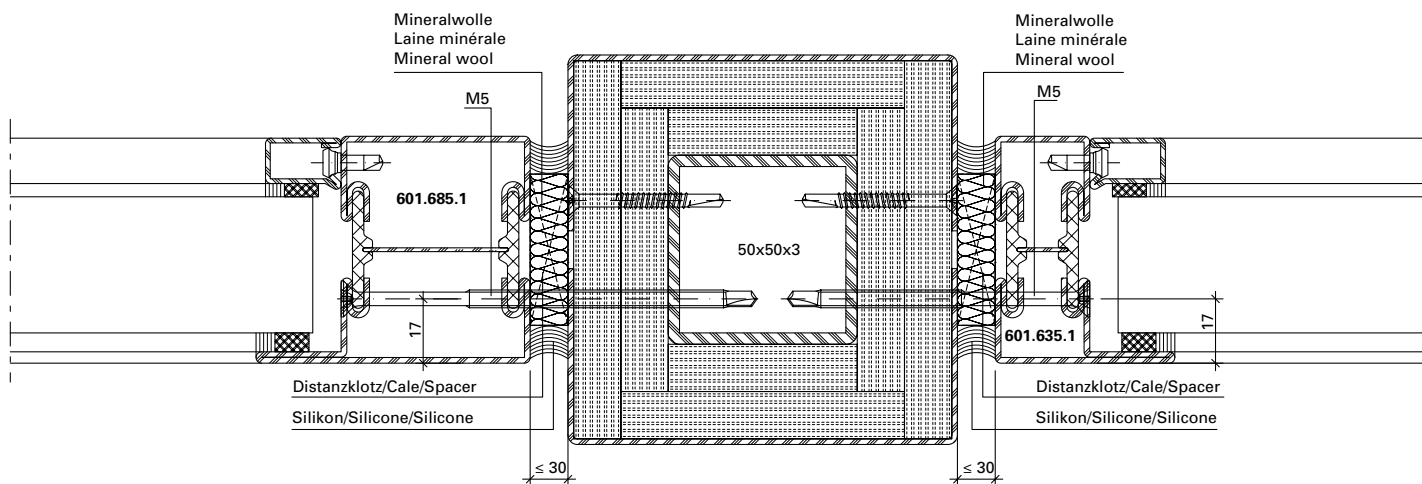
The regulations and bye-laws in force in the particular country must be respected.



Die Vorschriften bzw. Bestimmungen
der verschiedenen Länder sind zu
beachten.

Il convient de respecter les
prescriptions et règlements des
divers pays concernés.

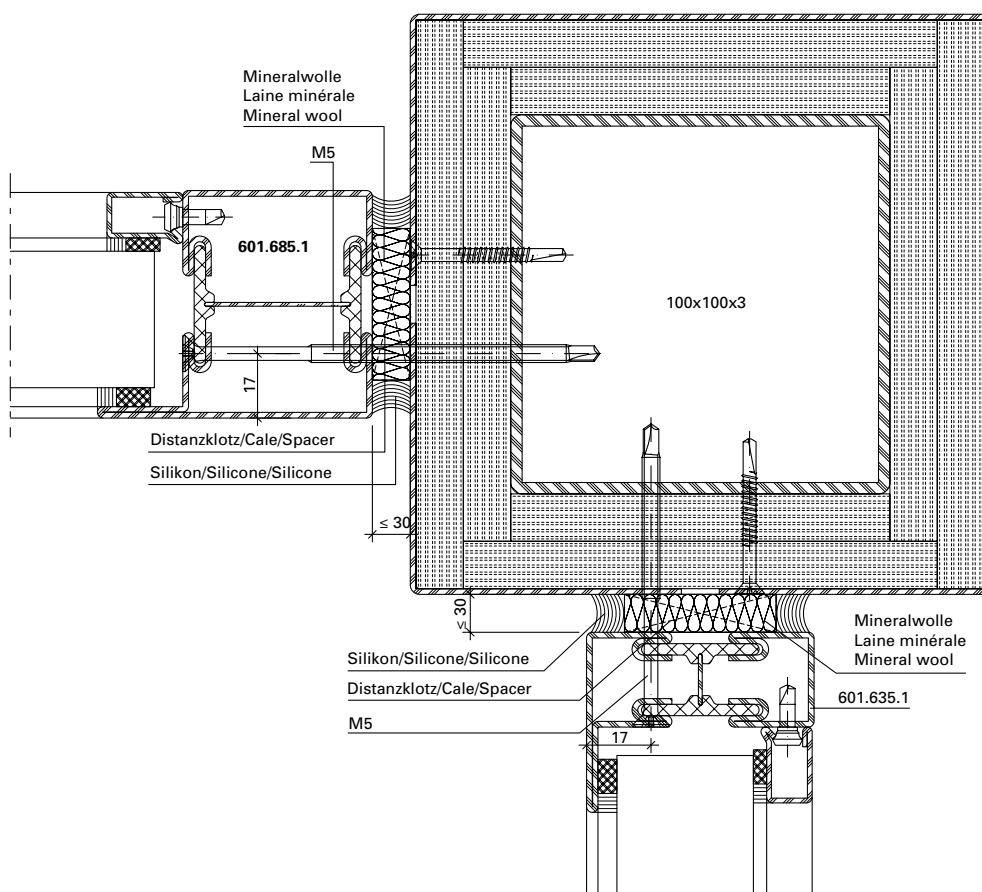
The regulations and bye-laws in
force in the particular country must
be respected.



31-0301-A-020

DXF

DWG



31-0301-A-021

DXF

DWG

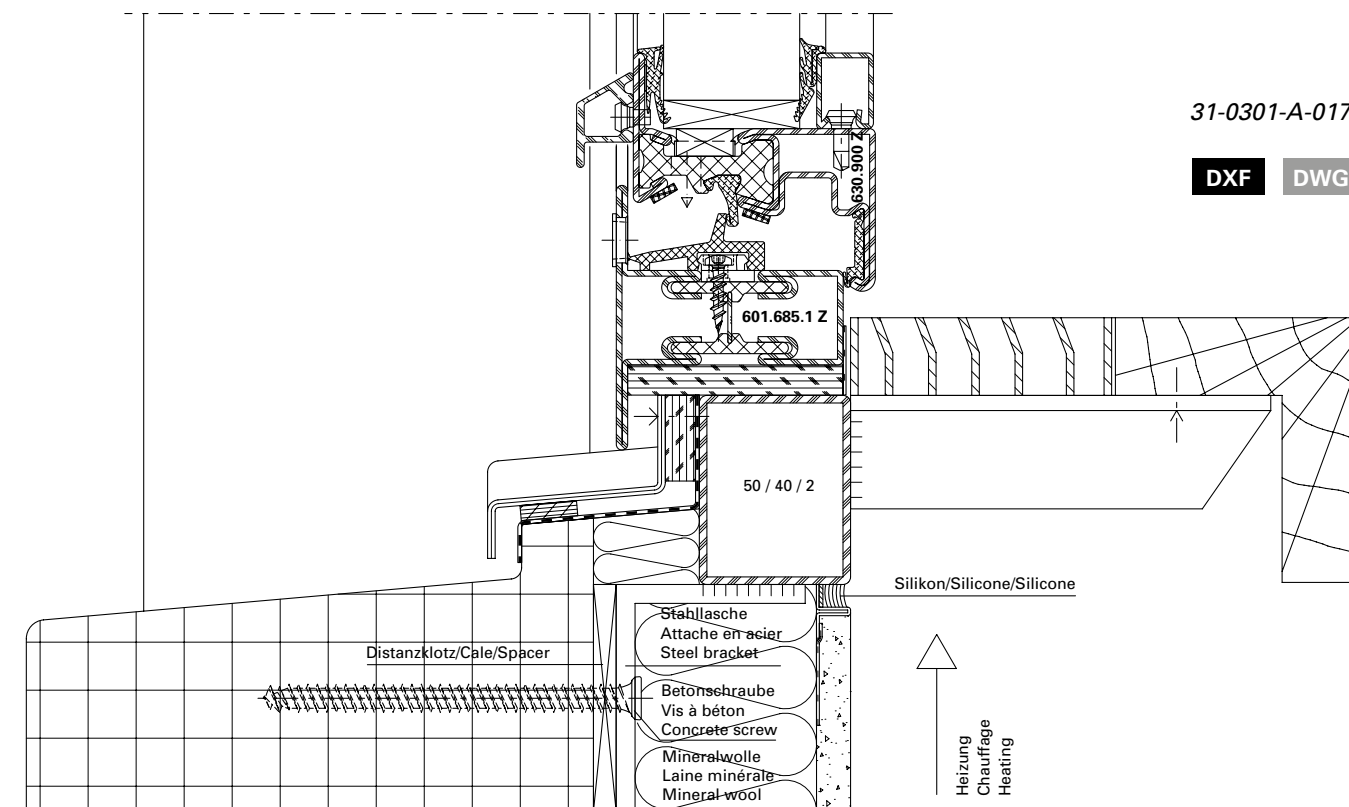
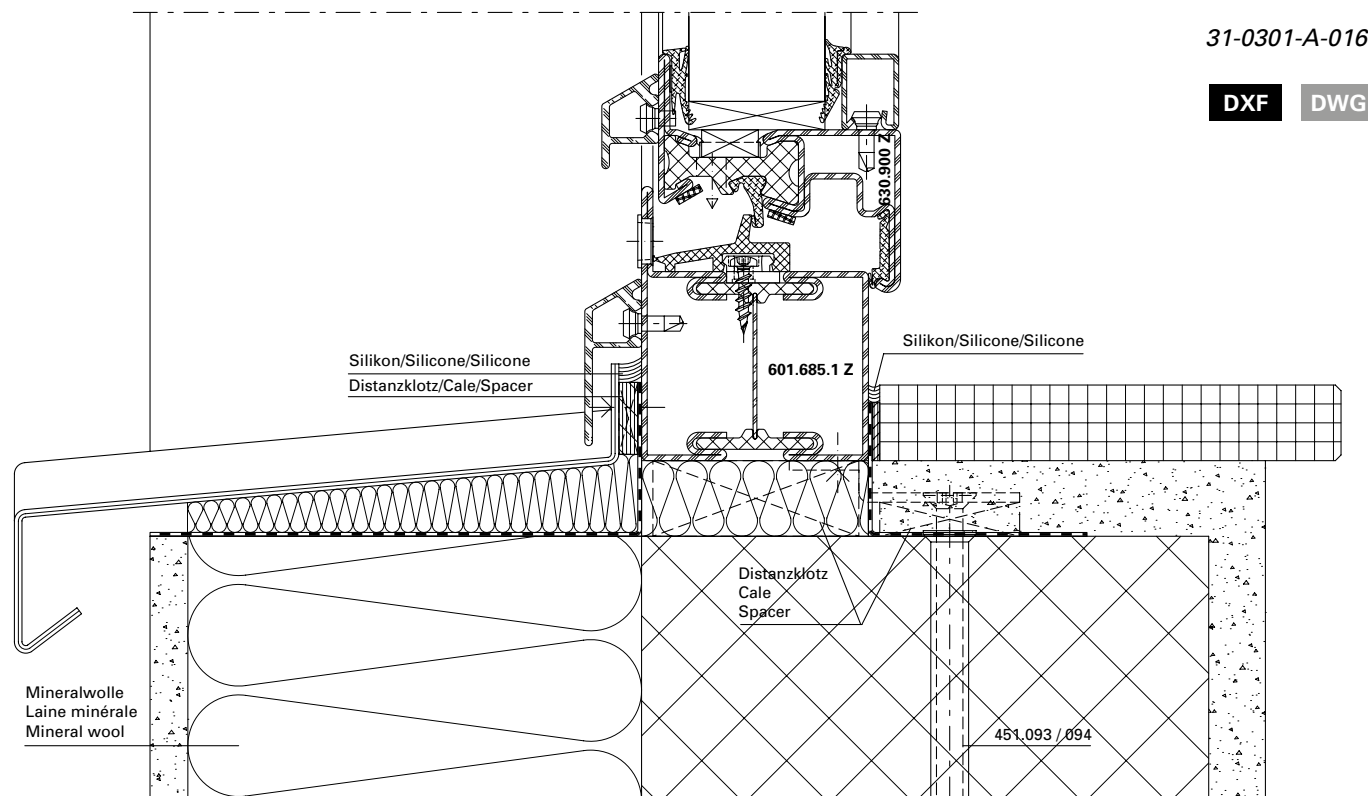
Die Vorschriften bzw. Bestimmungen der verschiedenen Länder sind zu beachten.

Il convient de respecter les prescriptions et règlements des divers pays concernés.

The regulations and bye-laws in force in the particular country must be respected.



The regulations and bye-laws in force in the particular country must be respected.



Die Vorschriften bzw. Bestimmungen der verschiedenen Länder sind zu beachten.

Il convient de respecter les prescriptions et règlements des divers pays concernés.

The regulations and bye-laws in force in the particular country must be respected.

Anschlüsse am Bau im Massstab 1:2

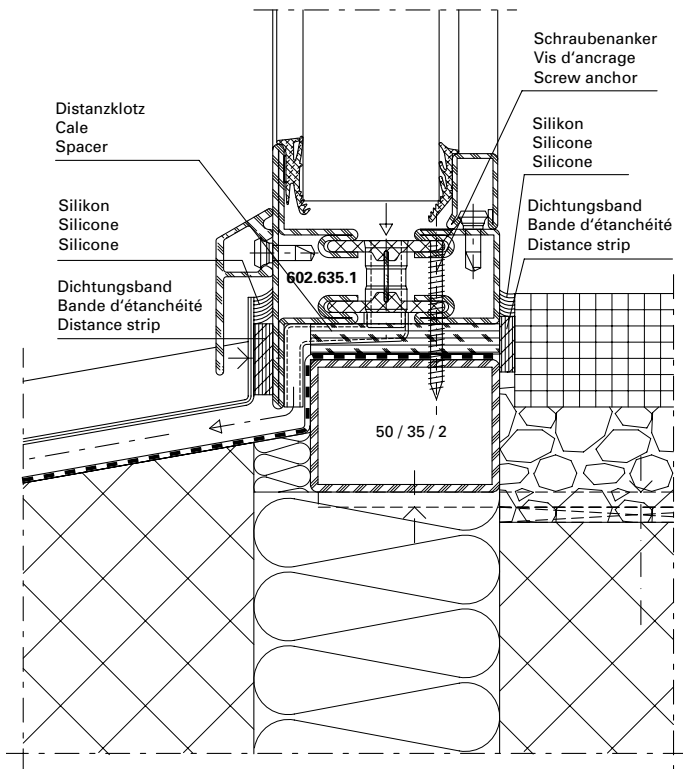
Raccords au mur à l'échelle 1:2

Attachment to the structure on scale 1:2

Janisol 1 Brandschutzfenster

Janisol 1 fenêtres feu

Janisol 1 fire-resistant windows



Die Vorschriften bzw. Bestimmungen der verschiedenen Länder sind zu beachten.

Il convient de respecter les prescriptions et règlements des divers pays concernés.

The regulations and bye-laws in force in the particular country must be respected.

31-0301-A-014

DXF

DWG



Beschlageinbau-Zeichnungen für den Standard-Fensterbeschlag siehe «Janisol 1 Brandschutzfenster – Beschlageinbau und Montage»

Dessins de montage des ferrures standard pour fenêtre voir «Janisol 1 fenêtres feu – Montage des ferrures et usinage»

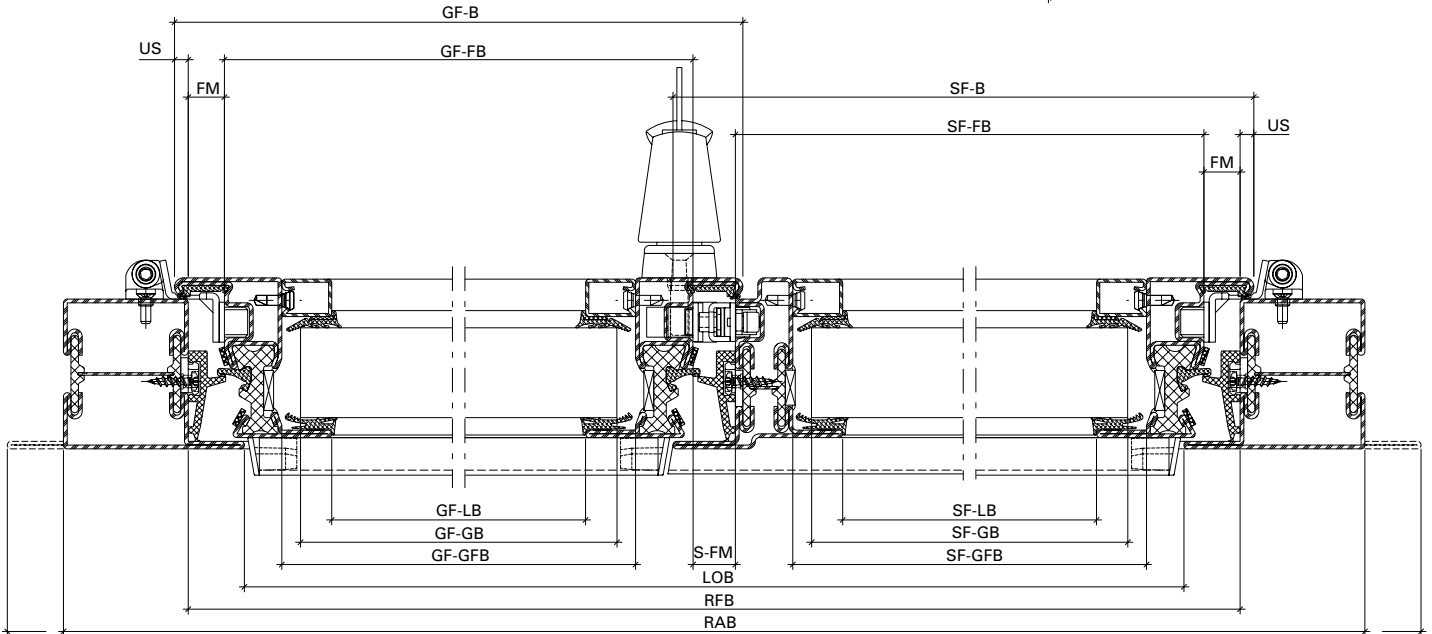
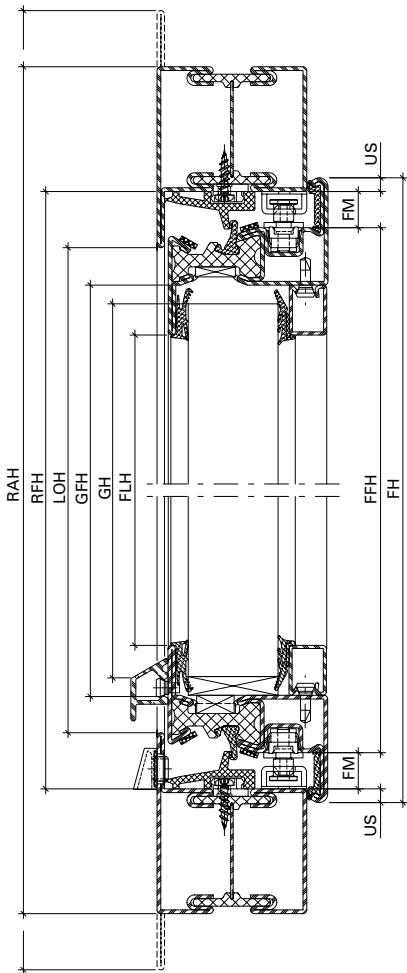
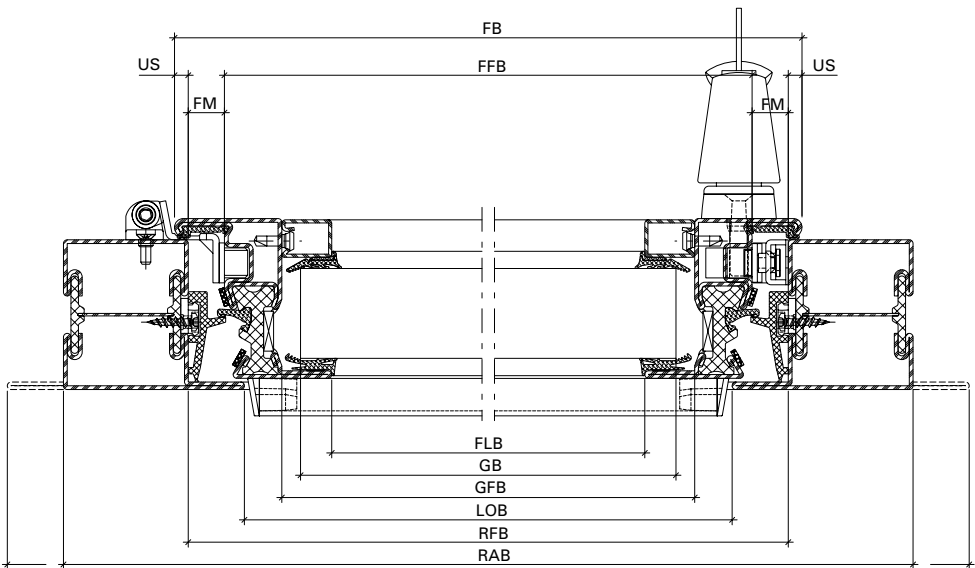
Drawings for installation of fittings of the standard window fitting see «Janisol 1 fire resistant windows – Installation of fittings and assembly»

Inhaltsverzeichnis	Sommaire	Content	
Massbezeichnungen	Dimensions cotées	Measurement descriptions	84
Öffnungsrichtung Terminologie nach EN 12519	Porte ouvrant Terminologie selon EN 12519	Direction of opening Terminology in accordance with EN 12519	86
Schlagregendichtheit Luftdurchlässigkeit Widerstand bei Windlast	Etanchéité à la pluie battante Perméabilité à l'air Résistance à la pression du vent	Watertightness Air permeability Resistance to wind load	87
U _f -Werte	Valeurs U _f	U _f values	88

Massbezeichnungen

Dimensions cotées

Measurement descriptions



Massbezeichnungen

Dimensions cotées

Measurement descriptions

US	Überschlag	US	Recouvrement	US	Overlap
FM	Falzmass	FM	Dimension de la feuillure	FM	Rebate
SF	Schattenfuge	SF	Joint négatif	SF	Shadow gap
FH	Flügelhöhe	FH	Hauteur du vantail	FH	Vent height
FFH	Flügelfalzhöhe	FFH	Hauteur de feuillure du vantail	FFH	Vent rebate height
FLH	Flügel-Lichtmasshöhe	FLH	Hauteur vide lumière du vantail	FLH	Clear height dimension of vent
FB	Flügelbreite	FB	Largeur du vantail	FB	Vent width
FFB	Flügelfalzbreite	FFB	Largeur de feuillure du vantail	FFB	Vent rebate width
FLB	Flügel-Lichtmassbreite	FLB	Largeur vide lumière du vantail	FLB	Clear width dimension of vent
GH	Glashöhe	GH	Hauteur du verre	GH	Glass height
GFH	Glasfalzhöhe	GFH	Hauteur de feuillure du verre	GFH	Glazing rebate height
GB	Glasbreite	GB	Largeur du verre	GB	Glass width
GFB	Glasfalzbreite	GFB	Largeur de feuillure du verre	GFB	Glazing rebate width
LOH	Lichte Öffnungshöhe	LOH	Hauteur vide lumière	LOH	Clear opening height
RFH	Rahmenfalzhöhe	RFH	Hauteur de feuillure du dormant	RFH	Frame rebate height
RAH	Rahmnaussenhöhe	RAH	Hauteur extérieur du dormant	RAH	External frame height
LOB	Lichte Öffnungsbreite	LOB	Largeur vide lumière	LOB	Clear opening width
RFB	Rahmenfalzbreite	RFB	Largeur de feuillure du dormant	RFB	Frame rebate width
RAB	Rahmnaussenbreite	RAB	Largeur extérieur du dormant	RAB	External frame width
GF-B	Gangflügel-Breite	GF-B	Largeur du vantail de service	GF-B	Access vent width
GF-FB	Gangflügel-Falzbreite	GF-FB	Largeur de feuillure du vantail de service	GF-FB	Access vent rebate width
GF-LB	Gangflügel-Lichtmassbreite	GF-LB	Vide lumière du vantail de service	GF-LB	Clear width dimension of access vent
GF-GB	Gangflügel-Glasbreite	GF-GB	Largeur du verre du vantail de service	GF-GB	Glass width of access vent
GF-GFB	Gangflügel-Glasfalzbreite	GF-GFB	Largeur de feuillure du verre du vantail de service	GF-GFB	Glazing rebate width of access vent
SF-B	Standflügel-Breite	SF-B	Largeur du vantail semi-fixe	SF-B	Secondary vent width
SF-FB	Standflügel-Falzbreite	SF-FB	Largeur de feuillure du vantail semi-fixe	SF-FB	Rebate width of secondary vent
SF-LB	Standflügel-Lichtmassbreite	SF-LB	Vide lumière du vantail semi-fixe	SF-LB	Clear width dimension of secondary vent
SF-GB	Standflügel-Glasbreite	SF-GB	Largeur du verre du vantail semi-fixe	SF-GB	Glass width of secondary vent
SF-GFB	Standflügel-Glasfalzbreite	SF-GFB	Largeur de feuillure du verre du vantail semi-fixe	SF-GFB	Glazing rebate width of secondary vent
S-FM	Stulpflügel-Falzmass	S-FM	Dimension de la feuillure fenêtre à deux vantaux	S-FM	Double vent rebate

Öffnungsrichtung
Terminologie nach EN 12519

Fenêtre ouvrant
Terminologie selon EN 12519

Hand window
Terminology according to EN 12519

Öffnungsfläche

Die gesamte Fläche, die vom Flügel im Grundriss bei der Benutzung überfahren wird. Sie wird auch Schwenkbereich genannt.

Face d'ouverture

Surface totale sur laquelle passe le vantail à l'horizontale lors de l'ouverture. Est également appelée zone de pivotement.

Opening area

The total area of the floor plan which is covered by the vent when used. This is also called the swivel range.

Öffnungsrichtung links

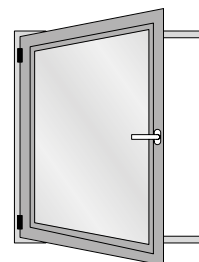
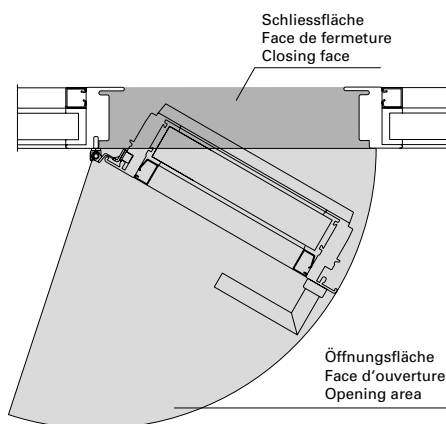
Man spricht von Öffnungsrichtung links, wenn von der Öffnungsfläche aus betrachtet die Anschlagseite links ist.

Fenêtre ouvrant à gauche

On parle de fenêtre ouvrant à gauche quand le côté butée est à gauche vu de la face d'ouverture.

Opening direction: left

The opening direction: left is referred to if the closing side is on the left when viewed from the opening area.



Öffnungsrichtung rechts

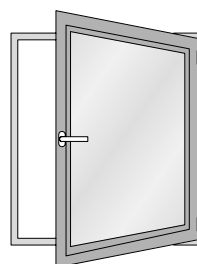
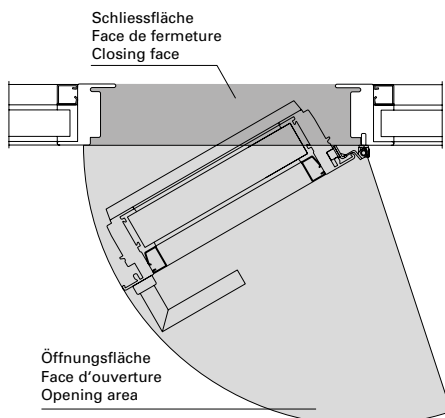
Man spricht von Öffnungsrichtung rechts, wenn von der Öffnungsfläche aus betrachtet die Anschlagseite rechts ist.

Fenêtre ouvrant à droite

On parle de fenêtre ouvrant à droite quand le côté butée est à droite vu de la face d'ouverture.

Opening direction: right

The opening direction: right is referred to if the closing side is on the right when viewed from the opening area.



**Leistungswerte Fenster aus Stahl
und Edelstahl**

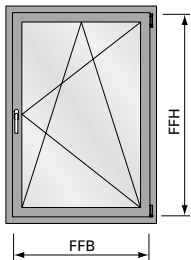
**Caractéristiques de performances
Fenêtres en acier et acier inox**

**Performance values windows made
of steel and stainless steel**

**Schlagregendichtheit
Luftdurchlässigkeit
Widerstand bei Windlast**

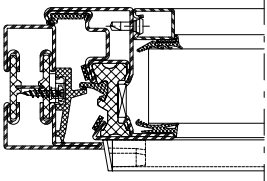
**Étanchéité à la pluie battante
Perméabilité à l'air
Résistance à la pression du vent**

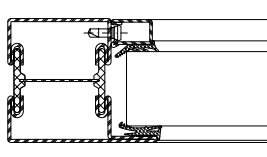
**Watertightness
Air permeability
Resistance to wind load**



FFB = 1475 mm
FFH = 2300 mm

Max. Fläche:
Surface max.:
Max. surface:
2,3 m²

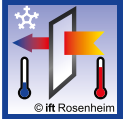
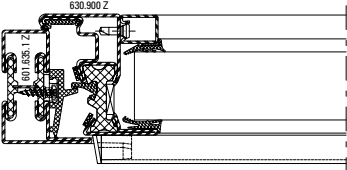
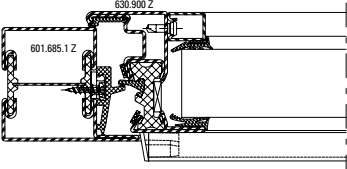
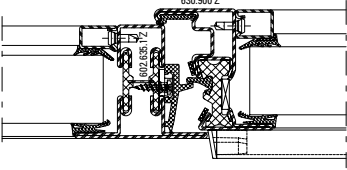
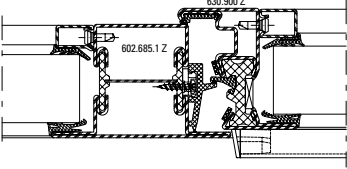
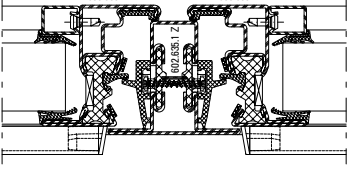
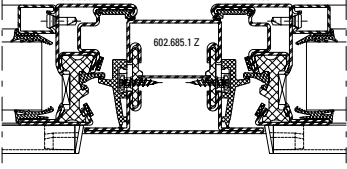
	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
	Klasse 8A Classe 8A Class 8A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C4/B4 Classe C4/B4 Class C4/B4
Größenänderungen Variations dimensionnelles Size changes	-100%	-100%	-100%

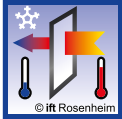
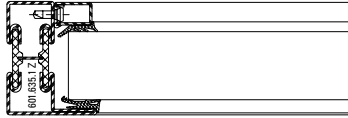
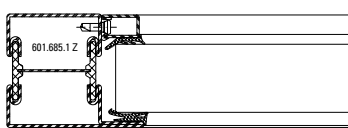
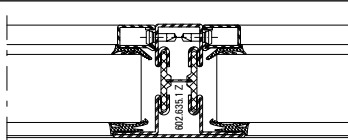
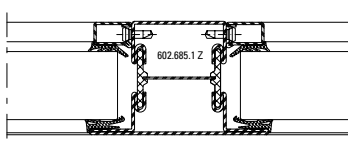
	 EN 12208	 EN 12207	 EN 12210
	Klasse 9A Classe 9A Class 9A	Klasse 4 Classe 4 Class 4	Klasse C5/B5 Classe C5/B5 Class C5/B5
Grösse Festverglasung nach objektspezifischer Glasstatik Taille du vitrage fixe selon la statique du verre spécifique à l'objet Size of fixed glazing according to the glass statics of the specific project			

U_f-Werte

Valeurs U_f

U_f values

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements > 24 mm
	2,9 W/m²K
	2,6 W/m²K
	2,8 W/m²K
	2,5 W/m²K
	2,9 W/m²K
	2,7 W/m²K

	Füllelementstärken Elements de remplissages Infill elements > 24 mm
	2,8 W/m²K
	2,3 W/m²K
	2,5 W/m²K
	2,2 W/m²K

Jansen AG

Steel Systems
Industriestrasse 34
9463 Oberriet
Schweiz
jansen.com